CONDITIONS OF USE FOR THIS PDF

The images contained within this PDF may be used for private study, scholarship, and research only. They may not be published in print, posted on the internet, or exhibited. They may not be donated, sold, or otherwise transferred to another individual or repository without the written permission of The Museum of Modern Art Archives.

When publication is intended, publication-quality images must be obtained from SCALA Group, the Museum's agent for licensing and distribution of images to outside publishers and researchers.

If you wish to quote any of this material in a publication, an application for permission to publish must be submitted to the MoMA Archives. This stipulation also applies to dissertations and theses. All references to materials should cite the archival collection and folder, and acknowledge "The Museum of Modern Art Archives, New York."

Whether publishing an image or quoting text, you are responsible for obtaining any consents or permissions which may be necessary in connection with any use of the archival materials, including, without limitation, any necessary authorizations from the copyright holder thereof or from any individual depicted therein.

In requesting and accepting this reproduction, you are agreeing to indemnify and hold harmless The Museum of Modern Art, its agents and employees against all claims, demands, costs and expenses incurred by copyright infringement or any other legal or regulatory cause of action arising from the use of this material.

NOTICE: WARNING CONCERNING COPYRIGHT RESTRICTIONS

The copyright law of the United States (Title 17, United States Code) governs the making of photocopies or other reproductions of copyrighted material. Under certain conditions specified in the law, libraries and archives are authorized to furnish a photocopy or other reproduction. One of these specified conditions is that the photocopy or reproduction is not to be "used for any purpose other than private study, scholarship, or research." If a user makes a request for, or later uses, a photocopy or reproduction for purposes in excess of "fair use," that user may be liable for copyright infringement.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: VDA	Series.Folder: IV.A.iv.6

De Spanning in het Midden-Oosten

Een ontscheping zoals deze te Beiroet is steeds een hele onderneming. Op het achterplan de tenten van en kamp, op het voorplan, een zware tank die zich in positie stelt.

(Zie begin blz. 1)

Er wordt echter geen enkele beweging van algemene verkoop vastgesteld. Waar de aandelen van petroleumondernemingen, die belangen hebben in het Midden-Oosten, en ook een zeker aantal nationale nijverheidsaandelen een lichte prijsdaling noteren, bleek de beurs over het algemeen toch vrij prijshoudend

STIJGING IN WALL-STREET

Behalve de goud- en petroleumwaarden, die niet gunstig gericht zijn, ging de notering in Wall-Street vooruit.

In financiële kringen wordt gemeend, dat het toenemend militair potentieel van de Verenigde Staten ingevolge de crisis in het Midden-Oosten belangrijke verhandelingen in het vooruitzicht stelt. Staal- en scheikundige bedrijven verwezenlijkten winsten van 1 dollar. De koperwaarden waren vast en de luchtvaartwaarden boekten winsten van ongeveer 1 punt. De spoorwegen waren veilig.

Amerikaans-Britse Besprekingen

De Britse minister van Buitenlandse Zaken ,Selwyn Lloyd, is per vliegtuig uit Londen te Washington aangekomen om overleg te plegen met de Amerikaanse regering over de toestand in het Midden-Oosten.

Te Washington werd ook vernomen, dat sir Pierson Dixon, *vertegenwoordiger van Groot-Brittannië, de h. Hammarskjoeld* er van op de hoogte gebracht heeft, dat op verzoek van koning Hoessein, Britse valschermspringers naar Jordanië zijn gezonden.

In kringen die in nauwe betrekking staan met de Jordaanse afvaardiging, wordt vernomen dat de regering van Amman bij de Veiligheidsraad een klacht indiende tegen de inmenging van de Verenigde Arabische Republiek in haar binnenlandse zaken.

7 1/2 UUR LANG

De besprekingen tussen Dulles en Selwyn Lloyd zijn te 23 u. 30 gmt geëindigd. Zij duurden bijna zonder onderbreking zeven en half uur.

Zij zullen heden worden voortgezet. Bij het verlaten van het staatsdepartement zei Lloyd enkel dat die besprekingen nuttig waren geweest.

Murphy te Beiroet

De bijzondere gezant van president Eisenhower, Robert Murphy, is per vliegtuig te Beiroet in de Libanon aangekomen.

Hij voerde besprekingen met de Libanese president Sjamoen en met de Amerikaanse ambassadeur in de Libanon.

VEILIGHEID VAN BRITSE BASIS NABIJ BAGDAD GEWAARBORGD

Een woordvoerder van de RAF te Nikosia heeft medegedeeld dat de Iraakse regering de veiligheid van de Britten in de gewezen militaire basis van Habbanika, 60 km. ten westen van Bagdad, gewaarborgd heeft.

Verzoek van Kroestsjev aan Nehroe

Uit goede bron wordt vernomen dat Kroestsjev aan premier Nehroe een boodschap heeft gezonden, die door de Sovjet-zaakgelastigde te Nieuw Delhi aan de premier werd afgegeven.

Kroestsjev zou Nehroe verzocht hebben, zijn invloed aan te wenden om de terugtrekking van de Amerikaanse troepen uit de Libanon te verkrijgen.

Volgens een diplomaat, die Nehroe heeft ontmoet, bleek deze laatste tijdens een particulier gesprek optimistischer gestemd, wat de toestand in het Midden-Oosten aangaat.

OOK BULGARIJE HOUDT MANEUVERS

Luidens een communqué „zullen de landstrijdkrachten, de luchtmacht en de zeemacht van Bulgarije overeenkomstig het plan voor opleiding van het Bulgaars volksleger van 18 dezer af maneuvers houden"

De Sovjetluchtmacht zal er aan deelnemen.

Geen direkte Russische Tussenkomst ?

Russische ambtenaren in Oost-Berlijn gaven te verstaan dat de Sovjet-Unie waarschijnlijk zou antwoorden op een Iraaks verzoek om hulp door materiaal te zenden maar geen troepen naar Bagdad zou sturen.

Moskou zou moeilijk kunnen weigeren in te gaan op een Iraaks verzoek om hulp indien Jordaanse, Britse of andere troepen dat land zouden binnenvallen. Anderzijds zou het moeilijk zijn een belofte om hulp of troepen te zenden ten uitvoer te brengen.

De grootste moeilijkheid is dat de Sovjet-Unie geen gemeenschappelijke grens heeft met Irak, en dat wapenleveringen of troepen over gebieden of door wateren zouden moeten gaan die de Sovjet-Unie vijandig gezind zijn.

Daarom menen de Russische ambtenaren dat een mogelijke hulp aan Irak beperkt zou zijn tot materiaal en instructeurs om het Iraakse leger het gebruik van Russische wapens aan te leren.

Rusland voorspelt nochtans een „heilige oorlog" tussen de Arabieren en de Westerse mogendheden.

ISRAEL MAG OVERVLOGEN WORDEN

In het Lagerhuis heeft premier Macmillan meegedeeld, dat Israel aan de Britse vliegtuigen, die Britse troepen vervoeren, vergunning heeft gegeven om zijn grondgebied te overvliegen.

Propaganda, Sleutel van het Succes

De meerderheid van de Arabieren zal een westelijke interventie in het Midden-Oosten niet gunstig onthalen, zo heeft sir John Glubb, de gewezen leider van het Arabisch legioen, verklaard.

In een vraaggesprek voor de televisie heeft „Glubb Pasja" die twee jaar geleden door koning Hoessein werd aan de dijk gezet, het succes van de Sovjet-Unie en van Egypte in de Arabische wereld toegeschreven aan de superioriteit van hun propagandadiensten.

Die propaganda, zo voegde hij er aan toe, is de sleutel van het probleem en dit schijnt het westen niet te hebben begrepen.

In de Veiligheidsraad

Libanese en Jordaanse Klachten inzake Inmenging van Egypte en Syrië

Rusland eist ook onmiddellijke terugtrekking der Britse troepen uit Jordanië. — Zweeds voorstel om werkzaamheden der UNO-waarnemers in de Libanon te schorsen. — Ook een Japans ontwerp. — Heden nieuwe bijeenkomst van de raad

De Veiligheidsraad is bijeengekomen met op de voorlopige agenda twee kwesties: de Libanese klacht tegen de Arabische eenheidsrepubliek wegens inmenging in de Libanese zaken en een gelijkaardige klacht van Jordanië. *Voor* was de h. Araujo (Columbia).

De voorzitter stelde voor eerst de Jordaanse klacht te onderzoeken, waaover de wereldopinie inlichtingen wenst. Maar Sobolef verklaarde, dat de procedure weinig belang heeft. «De toestad is zo ernstig en verslechtert zo rap dat de raad met spoed moet optreden en beslissingen moet nemen om in de Libanon en Jordanië de vrede te herstellen».

Hij maakte voorbehoud omtrent zijn houding t.o.v. de gegrondheid van de Jordaanse klacht, maar zei dat de tussenkomst van de Britse troepen in Jordanië ongetwijfeld onder de bevoegdheid van de raad valt.

Deafgevaardigde van Jordanië, verklaarde daarna dat zijn land, dat erin slaagde twee pogingen om zijn onafhankelijkheid te smoren af te weren, opnieuw door dezelfde elementen bedreigd wordt die een verschrikkelijke aanval op de zelfstandigheid van Irak hebben ondernomen.

De massale toevoer van Syrische troepen aan de Jordaanse grens heeft er de Jordaanse koning toe gebracht met de eenparige instemming van de nationale vergadering, de steun te vragen van Groot-Brittannië.

RUSSISCHE RESOLUTIE

De Sovjet-afvaardiging, die dinsdag een resolutie had ingediend, waarbij de onmiddellijke terugtrekking van de Amerikaanse troepen uit de Libanon werd geëist, wijzigde die, om er de onmiddellijke terugtrekking van de Britse troepen uit Jordanië aan toe te voegen.

Sobolev verzocht de raad, nog vandaag, over die resolutie te stemmen. Hij verklaarde, dat de Sovjet-Unie, in geval haar resolutie wordt verworpen, dadelijk zal verzoeken om de bijeenroeping van een buitengewone algemene UNO-vergadering.

ZWEEDS VOORSTEL

De Zweedse afgevaardigde, Gunnar Jarring, diende bij de hervatting een resolutie in, waarbij verzocht wordt om de schorsing van de Amerikaanse werkzaamheden der UNO-waarnemers in de Libanon tot nader bericht. Hij voerde aan, dat die waarnemers in aanwezigheid van buitenlandse strijdkrachten hun opdracht niet kunnen vervullen.

OOK EEN JAPANS ONTWERP

De Japanse gedelegeerde, Koto Matsoedeira, gaf op zijn beurt de afkeuring van zijn regering ten aanzien van de Amerikaanse interventie te kennen. Onder de huidige omstandigheden meende hij, dat de Uno de nodige schikkingen moet treffen om de evacuatie van de Amerikaanse troepen te bewerkstelligen. De Japanse gedelegeerde was onder voorbehoud bereid voor de Amerikaanse resolutie te stemmen, maar hij deelde mede dat hij een andere ontwerpresolutie voorbereidt, die naar zijn mening beter zou beantwoorden aan het nagestreefde doel.

DE WOORDVOERDER VAN HET KONINKRIJK IRAK

Daarna kwam de afgevaardigde van de ten val gebracht Iraakse regering, Abdoel Abbas, voor de eerste maal aan het woord. Hij zei dat de Arabische unie van Irak en Jordanië nog steeds bestaat en dat de op verzoek van de Koning en het Jordaanse parlement geleverde hulp niet als een agressie kan worden beschouwd.

Hij verzocht de Amerikaanse en de Britse afgevaardigde niettemin, voor de Veiligheidsraad te verkondigen, dat de troepen van die landen uit de Libanon en Jordanië teruggetrokken zullen worden zodra de betrokken wettige regeringen hierom zullen verzoeken, ongeacht de besluiten, die door de U.N.O. genomen zouden kunnen worden.

HEDEN OPNIEUW BIJEENKOMST

De Veiligheidsraad is tenslotte tot hedenochtend uiteengegaan om de delegaties in de gelegenheid te stellen de Zweedse resolutie te onderzoeken en aan de Japanse delegatie de tijd te gunnen om haar resolutie uit te werken.

Bij zijn aankomst te Washington wordt de Britse minister van Buitenlandse Zaken Selwyn Lloyd begroet door Foster Dulles.

Stad en Mens

Opgepast

De firma Kodak, die wij hier niet bij naam mogen noemen, brengt een nieuw camera-oog op de markt dat kan worden ingebouwd in verkeersborden. De fotografische cellen van dit apparaat zijn zo fijn afgesteld dat zij automatisch verkeersovertredingen op de gevoelige plaat brengen. Een auto die te vlug een kruispunt neemt, staat er op; een auto die over de gele lijnen rijdt, komt op de fotografische bon.

We moeten deze nieuwe uitvinding toejuichen want het psychologisch effect zal niet uitblijven wanneer men weet dat er een geheime Kodakagent achter de hoek kan staan.

Om het camera-oog niet al te zeer te vermoeien overweegt men het aanbrengen van kentekens op de plaatsen waar het loeroog zal staan. Een verwittigd automobilist blijft allicht binnen de gele perken.

Maar verontrustend wordt dit bericht wel wanneer men besejt dat de wetenschap altijd blijft vorderen.

Binnenkort zullen er nog kleinere camera-ogen op de markt komen. Uw vrouw zal zo'n exemplaartje ongemerkt in uw knoopsgat naaien en de lens zal zo afgesteld zijn dat zij niet knipoogt zolang ge binnen de welvoeglijkheid loopt.

En blijft dan maar koelbloedig wanneer zij u de volgende dag een fotootje toont en vraagt: „Wie is die tweede persoon enkelvoud?"

Rim

LAATSTE BERICHTEN

Krijgsraad van Antwerpen

Met gestolen rijwiel

De soldaten Lucien C., uit Genk, en Carlos C., uit Maldegem, beiden gekazerneerd te Herentals, gingen op zwier met een gestolen rijwiel dat zij nadien achterlieten.

De Krijgsraad nam verzachtende omstandigheden in aanmerking en veroordeelde hen tot 14 dagen voorwaardelijke gevangenisstraf en een geldboete van 1.000 fr.

Vaandelvlucht

Jozef De B., uit Okegem, gekazerneerd te Burcht, pleegde desertie. Vermits het niet de eerste maal is dat hij de kazerne ontvlucht werd hij thans veroordeeld tot 3 maanden militaire gevangenisstraf.

Brutaal

Zonder toelating bevond soldaat Louis R., uit Bertem, gekazerneerd te Antwerpen, zich in het waslokaal. Toen zijn overste hem betrapte maakte de soldaat kabaal en sturde hij de man allerlei beledigingen naar het hoofd. Op de koer vroeg de soldaat aan de overste of hij verslag over het gebeuren zou opmaken en toen deze laatste bevestigend antwoordde, ging Louis R de man te lijf. Hij sloeg hem in het gelaat en een gevecht ontstond. Deze brutaliteit bracht de soldaat thans voor de Krijgsraad die hem tot een militaire gevangenisstraf van 6 maanden veroordeelde.

Diefstal

Soldaat Willy Van de V., uit Roesbrugge-Haringe stond terecht wegens twee diefstallen, gepleegd ten nadele van twee kameraden in de kazerne te Mechelen. In totaal ontvreemdde hij een som van 1.940 fr. De Krijgsraad veroordeelde hem tot 3 maanden militaire gevangenisstraf en een geldboete van 1.000 fr. voorwaardelijk.

De Opgave van Anquetil officieel

Vrijdagmorgen hebben de inrichters officieel bevestigd dat Jacques Anquetil het vertrek niet meer zal nemen in de tijdrit, die hedennamiddag wordt betwist.

Scherpe Duitse Toon

Zou Bonn de nieuwe Regering van Irak erkennen ?

De «general Anzeiger» uit Bonn schrijft vrijdagochtend: «de Duitse regegring moet niet wachten met de erkenning van de Iraakse revolutionaire regering.

«Koning Feisal is dood. De Iraakse republiek leeft. De revolutionairen hebben duidelijk gegmaakt dat zij de goede betrekkingen met ons willen voortzetten. Waarom de uitgestoken hand weigeren?

Engeland en Amerika zullen misschien kwaad zijn als wij de Iraakse republiek erkennen, maar zij hebben onze mening ook niet gevraagd toen zij hun initiatief namen.

«West Duitsland heeft het recht de nieuwe Iraakse regering te erkennen, wat de vrede een grote dienst zou bewijzen».

TREKKINGEN

Belgische Lotenlening 1953

TREKKING VAN 18 JULI

Bij de 276ste trekking van de Belgische Lotenlening 1953 is een lot van 1 miljoen fr. gevallen op ***obligatie-reeks 2865 nr. 276*** en een lot van 500.000 fr. op ***obligatie-reeks 793 nr 487***

De andere obligaties van die reeksen zijn terugbetaalbaar met 1.000 fr.

Het Weer

Algemene luchtgesteldheid: een zwakke hogedrukzone, die boven Frankrijk en Duitsland is gelegen, bepaalt ons weer. Een storing, ten westen van de Britse Eilanden, zal ons land pas morgen bereiken.

Weerverwachting: lichte westen- tot zuidwesten wind. Bewolkt tot mooi. Nevel of mist 's ochtends. Maximum temperatuur van 20 tot 25 graden, minimum van 9 tot 14 graden.

Nieuwe Amerikaanse Troepen te Beiroet

Hedenochtend zijn elf nieuwe Amerikaanse vlooteenheden voor Antelias, 6 km. benoorden Beiroet aangekomen. Zij maken zich gereed om troepen en materieel op op het strand aan land te zetten.

VUURGEVECHT AAN DE LUCHTHAVEN

Vrijdag hebben Amerikaanse marine-fuseliers en afzonderlijke Libanese schutters elkaar nabij de luchthaven van Beiroet beschoten.

De „marines" leden geen verliezen. Bij dageraad hield het schieten op.

Call-girl organisatie ontdekt te München

De politie van München deelt mee dat na maanden onderzoek een belangrijke «call-girl»-organisatie werd ontdekt te München.

De leiders van de organisatie beschikten over mooie appartementen in het stadscentrum, en door het gegbruik van bijnamen voor de «call-girls», en ook voor de kliënten, kon het geheim zorgvuldig bewaard blijven.

Alle voorzorgen waren tot in de laatste bijzonderheden getroffen en de vrouwen hadden de opdracht op een bepaald gegheim teken in een appartement, een breiwerk vast te nemen om de politie op een dwaal spoor te brengen.

Wisselagent aangehouden te Brussel

Tekort van twee miljoen

De gerechtelijke politie bij het parket te Brussel heeft de 57-jarige wisselagent Omer Arnould aangehouden wiens kantoren gevestigd waren 246, Brugmannlaan te Ukkel.

Het onderzoek heeft uitgewezen, dat betrokkene belangrijke sommen die hem toevertrouwd waren door kliënten belegd had in handelszaken. De wisselagent heeft bekend aldus méér dan twee miljoen fr. verduisterd te hebben. Hij werd te Vorst opgesloten ter beschikking van onderzoeksrechter De Brabandere.

In de Kamercommissie van Arbeid

Het Wetsontwerp voor de Pensioenverhoging goedgekeurd

Liberalen onthielden zich omdat geen melding wordt gemaakt van financiële weerslag. — Socialisten woonden vergadering niet bij

De Kamercommissie van Arbeid en Sociale Voorzorg heeft donderdagnamiddag vergaderd, onder voorzitterschap van de h. Behogne en in aanwezigheid van minister Servais, om zich uit te spreken over het wetsontwerp inzake het arbeidspensioen en het verslag van de h. De Paepe.

Het wetsontwerp werd goedgekeurd met 12 stemmen (C.V.P.) bij 2 onthoudingen, die van de hh. D'Haeseleer en Vleurinck, plaatsvervanger van de h. Van Glabbeke in de commissie, beiden liberalen.

De socialisten waren afwezig.

De h. D'Haeseleer verklaarde, dat de liberale leden zich onthouden hebben, maar dat de liberale groep zich niet verzet tegen een verbetering van de maatschappelijke voordelen en nog minder tegen de verhoging van de ouderdomspensioenen, voor zover dit financieel mogelijk is.

Hij betreurde dat in het ontwerp geen enkele beschikking is vervat betreffende de financiering van de nieuwe uitgaven en dat de minister een groot aantal door hem gestelde vragen onbeantwoord heeft gelaten. Hij stelde eveneens vast, dat het verslag van de h. De Paepe geen melding maakt van de vragen en gebeurlijke antwoorden betreffende de financiële weerslag.

Om al deze redenen kunnen de liberale leden het ontwerp niet goedkeuren en hebben zij besloten zich te onthouden.

De socialisten hebben de vergadering niet bijgewoond uit protest omdat zij geen tijd kregen om de financiële kant van het vraagstuk in te studeren

AMENDEMENTEN VAN DE OPPOSITIE

De diensten van de Kamer hebben de tekst rondgedeeld van een aantal amendementen die door leden van de oppositie ingediend werden op het wetsontwerp waarbij het rustpensioen van de gehuwde arbeiders op 36.000 frank wordt gebracht.

De h. Moulin stelt voor het gewaarborgd minimum voor de weduwen van 18.000 op 24.000 fr. te brengen. Zodoende zou het pensioen van de weduwen 50 t.h. van het loon van de man bedragen. Anderzijds stelt hij voor een verhoging met 2,5 t.h. toe te passen telkens het indexcijfer der kleinhandelsprijzen met 2,5 t.h. verhoogt. Het ontwerp voorziet een dergelijke verhoging slechts wanneer het indexcijfer met 5 t.h. stijgt.

Indien de geldmiddelen, voortgebracht door de wet van 12 maart 1957 op de conjuncturele belasting, ontoereikend zijn, dan mogen de gebeurlijke tekorten in geen geval gedekt worden door middel van een bijdrageverhoging ten laste van de arbeiders. Zo luidt een amendement van de h. Major.

Volksvertegenwoordiger D'Haeseleer gaat echter verder in zijn amendement. Het voorziet dat hij ontoereikende geldmiddelen de werknemers- en werkgeversbijdragen niet hoger zullen opgevoerd worden dan oorspronkelijk voorzien bij art. 26 van de wet van 21 mei 1955.

De h. Hicguet wenst dat het voordeel van de wet niet zou voorbehouden blijven aan de arbeiders. Hij stelt voor de titel ervan te wijzigen derwijze, dat ook de zeelieden, mijnwerkers en gelijkgestelden, zelfstandigen en vrij verzekerden onder de toepassing ervan zouden vallen.

Andere amendementen werden ingediend door de h. Deruelles en mevr. Fontaine-Borguet.

De Houding van het Verbond der Belgische Nijverheid

Het Verbond der Belgische Nijverheid heeft kennis genomen van het wetsontwerp houdende opvoering van het rustpensioen der gehuwde arbeiders tot een minimum bedrag van 36.000 frank.

Aangezien de memorie van toelichting geen enkele nadere verklaring behelst betreffende het financieringsplan dezer hervorming, acht het V.B.N. zich niet in staat om nu reeds een advies te verstrekken over de grond der zaak.

Het V.B.N. vindt het evenwel spijtig, dat bedoeld ontwerp niet voor advies werd voorgelegd aan de Nationale Arbeidsraad en zelfs niet aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, zulks in overeenstemming met de geest der regeringsverklaring van 1 juli.

Daar nu geen enkele beshikking uitsluit, dat een dergelijke raadpleging ook nog na de behandeling van een wetsontwerp door de bevoegde Kamercommissie kan plaats hebben, heeft het V.B., de minister van Arbeid en Sociale Voorzorg gevraagd de werkgevers- en werknemersorganisaties de gelegenheid te bieden in de consultatieve instellingen hun mening bekend te maken over een ontwerp waardoor zowel sociale als economische verwikkelingen mogelijk zijn.

De politieke Toestand

De Brusselse Liberalen en de Interpellatie Bohy

Meerderheid voor neutrale houding. — In een motie wordt volledige vrijheid gelaten aan de Kamerleden

Het bureau van de Liberale Federatie van Brussel, waarbij ook de liberale parlementsleden uit het arrondissement zich hadden gevoegd, heeft van gedachten gewisseld over de politieke toestand.

Opgemerkt werd, dat de h. Bohy de Liberale Kamergroep niet verwittigd had betreffende zijn interpellatie en hieruit werd een beweegreden te meer gehaald om zich van de socialisten verder af te scheiden.

Het bureau van de Federatie was van oordeel, dat de liberalen in het debat niet moesten tussenbeide komen, tenzij om het uitbrengen van hun stem te rechtvaardigen. Een brede meerderheid tekende zich af voor onthouding, omdat men de regering wil aan het bewind laten tot na het parlementair verlof.

Het bureau was van oordeel, dat de wetsontwerpen betreffende de verhoging van de arbeiderspensioenen en de vermindering van de diensttijd door de liberale opinie kunnen aanvaard worden, hoewel de financierng aandachtig moet nagegaan worden. De liberale amendementen volgens welke de bijdragen niet zullen verhoogd worden, zullen tijdens de openbare zitting opnieuw ingediend worden, nadat zij door de commissie verworpen werd.

Om te besluiten keurde het bureau een motie goed volgens welke aan de liberale mandatarissen volledige vrijheid wordt gelaten bij het uitbrengen van hun stem na de interpellatie van de h. Bohy.

De Limburgse Liberalen eisen kordate en doelbewuste Politiek

Het Liberaal Verbond van het arrondissement Hasselt-St. Truiden heeft volgende motie aangenomen:

«Het liberaal verbond van het arrondissement Hasselt-St. Truiden in zijn algemene vergadering:

— drukt de hoop uit dat geen enkel de liberale volksvertegenwoordigers, die steeds gehouden zijn aan de beslissingen van het Bestendig Comité van de Liberale Partij, zich zal onthouden bij de stemming over de motie van wantrouwen, die eventueel zou ingediend worden na de interpellatie van volksvertegenwoordiger Bohy;

— eist dat het bevoegd partijorganisme zonder verwijl een beslissing zou treffen nopens het geval van de volksvertegenwoordigers Lahaye en Van Glabbeke.

— wenst dat de Liberale Partij in de toekomst een meer kordate en doelbewuste politiek zou voeren wars van alle lankmoedigheid en gebrek aan durf»

Personaliteiten uit Handelswereld bij Minister Scheyven

Besprekingen over economische en sociale vraagstukken

De h. Raymond Scheyven, minister van Economische Zaken, ontving gisteren achtereenvolgens de h. André Janssen, voorzitter van het «Comité des producteurs Belges d'Azote», de h. Leroux, voorzitter van de «Federatie der Scheikundige Nijverheidsbedrijven van België», de h. Osterrieth, voorzitter van de Antwerpse Kamer van Koophandel; de h. Major, algemeen secretaris van het «Algemeen Belgisch Vakverbond».

Deze personaliteiten, die van verscheidene leiders der betrokken organisaties vergezeld waren, hebben de minister over de verschillende op economisch en sociaal vlak gerezen vraagstukken onderhouden.

Stadsnieuws

RIJWIELDIEFSTAL

Ten nadele van Gustaaf Bosch, Uitbreidingsstraat, 574, te Berchem, werd voor een huis van de Ankerrui zijn rijwiel gestolen. Het was voorzien van de taksplaat nummer 733.25 of 27.

DIEFSTAL TE HOBOKEN

Van een firma, gevestigd op de Amerikalei, werden naast de kerkhofmuur in de Coöperatielaan veertig plaveien gestolen. Zij hebben een afmeting van 30 op 30 cm.

AANRANDING TE HOBOKEN

Wanneer rond half drie 's nachts de vrouw Ruth Sternberg, St. Bernardsesteenweg, 1040, thuiskwam en de deur van haar woning, die niet gesloten was, opende, werd zij in de gang langs achter plotseling door een onbekende aangerand, die haar vastgreep. Zij kon zich losrukken, waarop de man die haar even achternaliep, het rozenpad koos. De politie zoekt de aanrander op.

De Miljoenenvondst op het Vliegveld te Melsbroek

Amerikaan te Londen door Interpol ondervraagd

Leden van de Britse afdeling van Interpol, de internationale politieorganisatie, hebben naar Brussel geseind, dat zij te Londen de Amerikaan Slifka ondervraagd hebben, die op het vliegveld te Melsbroek bij vergetelheid een aktentas achterliet met een bedrag van ruim 3,5 miljoen fr. in dollarbiljetten.

De rijke Amerikaan was reeds per vliegtuig naar Londen vertrokken, toen de tas 's nachts door een zaalreiniger van de Sabena ontdekt werd.

Het onderzoek, zowel in België als in Groot-Brittannië, heeft niet kunnen uitmaken of het aanzienlijke bedrag een verdachte herkomst zou hebben. De gerechtelijke diensten hebben besloten het geld, dat thans nog op de griffie van de rechtbank te Brussel berust, aan de eigenaar terug te bezorgen.

De h. Slifka heeft aan Interpol verklaard, dat hij misschien persoonlijk het geld in België zal komen afhalen. Indien dit mogelijk zou zijn, vroeg hij het bedrag ter hand te stellen aan zijn Belgische advocaat op wie hij voor de terugvordering beroep had gedaan.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	VDA	IV. A. iv. 6

Het Radioprogramma

ZATERDAG 19 JULI

BELGIE

BRUSSEL VLAAMS : 324 m.

6.30 Weerbericht. ★ 6.33 u. Ochtendklanken. ★ 7.00 Nieuws. ★ 7.05 Morgenkoncert. ★ 7.20 Kroniek van de dag. ★ 7.25 Morgenconcert. ★ 7.45 Intermezzo. ★ 8.00 Nieuws. ★ 8.10 Casinoconcert door het Londens symfonie-orkest. ★ 8.55 Kroniek van de dag. ★ 9.00 Nieuws. ★ 9.05 Symfonisch voormiddagconcert. ★ 10.00 Gewestelijke programma's. ★ 12.00 Ray Martin en zijn orkest. ★ 12.30 u. Weerbericht voor land- en tuinbouwers. ★ 12.34 Gesproken aperitief. ★ 12.42 Filmmuziek van A. Copland. ★ 13.00 Nieuws. ★ 13.11 De Radio-almanak. ★ 14.30 u. Een Schlagermarathon door de pianist Fritz Schultz-Reichel. ★ 15.00 u. Lichte klanken. ★ Tussen 16 en 17 u. : Wielerwedstrijd Ronde van Frankrijk. ★ 16.00 Namiddagdeuntjes. ★ 16.45 Taallessen. ★ 17.00 Nieuws. ★ 17.10 Filmmelodieën. ★ 17.25 Het orkest van Billy May. ★ 17.40 Middagconcert door het ork. Les Baxter. ★ 18.00 De Wereld komt naar België. ★ 18.30 Halfuur voor onze soldaten. ★ 19.00 Nieuws ★ 19.30 Het leven in de wereldtentoonstelling. ★ 20.00 Uit het rijk der operette : Offenbach, Zeller, Joh. Strauss, Lincke en Lehar. ★ 21.15 Sidney Thompson's Oldetyme Dansorkest. ★ 21.15 u. Het amusementsorkest van het N.I.R. ★ 22.00 Nieuws. ★ 22.15 Verzoekprogramma. ★ 23.00 Nieuws. ★ 23.05 Juke-bos

STUDIO GENT : 198,5 m.

10.05 Vrolijk Week-end. ★ 10.30 Vlaamse muziek. ★ 10.50 « Op uitstap langs de rechter Scheldeoever ». ★ 11.00 In het lyrisch toneel

STUDIO HASSELT : 198,5 m.

12.00 De lichte toets en... het schurend scharnierke. ★ 12.30 Spreekbeurt. ★ 12.35 Nieuwe opnamen. ★ 13.00 Nieuws. ★ 13.20 Muziekkroniek door Kam. Swinnnen. ★ 13.25 Gevarieerd concert.

STUDIO KORTRIJK : 198,5 m.

17.03 Voor iedereen... ons verzoekprogramma. ★ 18.00 West-Vl. muziekmaatschappijen voor onze micro. ★ 18.30 Mariahalfuur. ★ 19.00 Nieuws.

STUDIO Gent : 198,5 m.

19.31 Muziek uit alle landen. ★ 19.59 De Peperbus. ★ 20.00 Mars ! Naar Expo 58 ! ★ 20.30 Midzomernachtsdroom. ★ 21.00 Het Jeugdjournaal. ★ 21.15 Muziek voor miljoenen. ★ 22.00 Nieuws. ★ 22.10 Glimwormpjes.

BRUSSEL FRANS : 483,9m.

Golfl. 483,9 m.
4.55 Mededelingen voor de duivenliefhebbers. ★ 6.30 Weerber. ★ 6.45 Turnles. ★ 7.00 Nieuws. ★ 7.05 Koncert. ★ 8.00 Nieuws. ★ Si tous les gars du monde. ★ 9.00 u. Nieuws. ★ 9.05 Symfonisch programma. Mendelssohn - Debussy. ★ 9.55 Artistiek leven. ★ 10.00 u. Relais Studio Luik. ★ 11.00 Gpl. v. de automobilisten. ★ 11.50 Weerbericht. ★ 12,00 Voor de landbouwers. ★ 12.15 Studio Luik. ★ 12.54 Gpl. ★ 13.00 Nieuws. ★ 13.10 u. Nieuws. ★ 13.10 Atomium-cocktail. ★ 13.59 Weerbericht. ★ 14.00 Atomium-Cocktail. ★ 14.15 Nieuwe opnamen. ★ 15.15 Atomium-coctail. ★ 16.00 Lichte muziek. ★ Tussen 16.00 en 17.00 Ronde van Frankrijk, 24ste rit, Dijon - Parijs. ★ 16,48 Programma-overzicht. ★ 16.50 u. Kroniek. ★ 17.00 Nieuws. ★ 17.05 Voor de soldaten. ★ 17.45 Etoile 58. ★ 18.30 Paardenwedrennen. ★ 18.32 Gpl. ★ 18.45 Etoile 58. ★ 19.30 Nieuws en de Ronde v. Frankrijk. ★ 20.00 Week-end programma. ★ 22.00 Nieuws. ★ 22.10 Festival van Brussel. ★ 23.00 Jazz. ★ 23.55 Nieuws

NEDERLAND

HILVERSUM I. - Golfl. 402 m.

7.10 Ochtendgymnastiek. ★ 7.23 Lichte platen. ★ 8.18 Lichte platen. ★ 8.50 Kindervertelling. ★ 9.05 Ochtendgymnastiek. ★ 9.15 u. Gpl. ★ 10.00 Dokterspraatje. ★ 10.05 Morgenwijding. ★ 10.20 Voor de vrouw. ★ 10.50 Trio Pim Jacobs. ★ 11.05 Buitenlands weekoverzicht. ★ 11.20 Frédéric Chopin. ★ 12.00 Favorita. ★ 12.30 Land- en tuinbouw. ★ 12.33 Orgelspel. ★ 13.15 Vara-Varia. ★ 13.20 De Millers. ★ 13.45 Sportpraatje. ★ 14.00 Dilettanten-Orkest. ★ 14.25 Streekuitzending. ★ 14.50 Kwintet Ger van Leeuwen. ★ 15.15 Boekenwijsheid. ★ 15.35 Holland Festival 1958. (Bach). ★ 16.20 Van de wieg tot het graf. ★ 16.35 Vers van de pers. ★ 17.00 Vakantietips. ★ 17.30 Radioweekjournaal. ★ 18.00 Kommentaar op het nieuws. ★ 18.20 Hammond-Trio. ★ 18.45 Gpl. ★ 19.00 Aktualiteiten op kunstgebied. ★ 19.30 u. Passepartout. ★ 19.40 Marion Anderson. ★ 9.55 u. Weekoverz. ★ 20.05 Lichte platen. ★ 20.54 Dolf van der Linden en zijn Metropole Orkest. ★ 21.15 Bestrijding van de misdaad. ★ 22.05 Trombone-Ensemble. ★ 22.30 Waar blijft de tijd ? ★ 23.15 Lichte platen.

HILVERSUM II. - Golfl. 298 m. 1007 Kc/s.

7.15 De Zingende Kerk. ★ 7.45 Morgengebed. ★ 8.15 Pluk de dag. ★ 8.50 Moeders wil is wet. ★ 10.00 Klein, klein kleutertje... ★ 10.15 Wim Sonneveld zingt. ★ 10.30 Ben je zestig ? ★ 11.00 Radioziekenbezoek. ★ 11.45 Orgelwerken v. Giovanni Gabrieli. ★ 12.00 Middagklok. ★ 12.03 Het Metropole Orkest. ★ 12.30 Land- en tuinbouw. ★ 12.33 Simple Music. ★ 12.55 u. Zonnewijzer. ★ 13.20 Platen nieuws. ★ 13.30 Dansorkest. ★ 14.00 Kompas. ★ 14.20 « De Pantoffeltjes van de Tsarina » (Tsjaikovsky). ★ 14.40 u. Letteren en Kunsten. ★ 15.15 De schoonheid v. het Gregoriaans. ★ Tussen 15.45 en 18.30, De Ronde van Frankrijk. ★ 15.45 De Wigwam. ★ 16.35 u. Amateurssolisten. ★ 17.20 Ballroomorkest. ★ 17.45 Trio Los Indios. ★ 18.00 Weekoverzicht. ★ 18.10 Gpl. ★ 18.15 Het Binnenhof. ★ 18,25 Gpl. ★ 18.30 De Ronde v. Frankrijk. ★ 18.45 Regeringsuitzending. ★ 18.15 Holland Festival 1958 : Haydn - Schönberg. ★ 20.25 Weerklank van het dagelijks gebeuren. ★ 20.40 Moonlight cocktail. ★ 21.10 De Ronde van Frankrijk. Slotbeschouwing. ★ 21.20 u. Gezellige gpl. ★ 22.00 Cascade. ★ 22.35 Avé Verum van Mozart. ★ 23.15 Nieuws in Esperanto. ★ 23.22 Liederen van Schubert en Schumann,

DUITSLAND

RIAS BERLIJN
Zender I : 303 m. en 439 m.
Zender II : 407 m. - 49,94 m. - 1224 m. - 245 « 683 - 737 en 989 Kc/s.
Zenders I en II.
Vanaf 0,15 Muziek. ★ 12,00 Middagkoncert. ★ 13.00 Middagkoncert. ★ 13.55 Lustige noten. ★ 15.00 Gezellig musiceren. ★ 16.00 « Ein gewisser Peter » (lichte muziek). ★ 16.40 Vrolijke melodieën.
Zender I.
19.30 Dansmuziek. ★ 20.15 Inleiding tot het koncert gegeven te Brussel. ★ 20.30 W.T. Brussel '58. Werken van Telemann, Pepping, Blacher, Mozart en Strawinsky. ★ 22.30 Pianoduo. ★ 23.05 ★ 24.00 U Dansmuziek.
Zender II.
24.00 Operettemelodieën.
Zenders I en II.
0.10 Lichte muziek.
HAMBURG - Golfl. 308,9 m. 971 Kc/s.
9.00 Blaasmuziek. ★ 12.00 Ork. Harry Hermann. ★ 13.15 Hammondorgel. ★ 13.30 Jazz. ★ 14.00 De bonte grammofoonplaat. ★ 15.30 Duitse en Oostenrijkse volksmelodieën. ★ 17.30 Duitse schlagers. ★ 19.30 Romantische koorliederen. ★ 22.45 De muziekbarometer. ★ 0.05 Strijkorkest. ★ 1.00 Uit de diskoteek van Dr. Jazz. ★ 2.15 Muziek tot de dageraad.

GROOT-BRITTANNIE

HOME SERVICE
Golfl. 434 m, 371 m., 341 m., 330 m., 285 m., 276 m., 261 m. - 692, 809, 881, 908, 1088, 1151 Kc/s.
9.25 Bach-recital. ★ 10.35 Muziek bij h. werk. ★ 11.00 BBC Northern Ireland Light Orchestra. ★ 11.35 Mozaiek van melodieën ★ 12.25 u. Filmmuziek. ★ 13.40 Gpl.-progr. ★ 15.10 BBC Northern Orchestra. ★ 22.35 Alfred Brendel, piano.
LIGHT PROGRAMME
Golfl. 1500 m. en 247 m.
200 en 12.14 Kc/s.
7.00 Ochtendmuziek ★ 10.35 u. Muziek bij het werk. ★ 11.35 Een mozaiek van melodieën. ★ 13.35 Gitaarmuziek. ★ 18.35 Jazz. ★ Jazz. ★ 22.00 Dansmuziek.
THIRD PROGRAMME
Golfl. 464 m. en 194 m.
647 en 1546 Kc/s.
20.00 BBC Symfonie-ork. Symfonie nr. 38 (Mozart). ★ 20.50 Koncert. ★ 22.25 Pianotrio in Bes van Beethoven.

FRANKRIJK

F. I. - PARIS INTER
Golfl. 1829 m. - 193 m. en gedeeltelijk 48,39 m. - 164 Kc/s.
8.00 Ontspanningsmuziek. ★ 9.45 Muziek bij het werk. ★ 10.20 Gpl. ★ 11.18 Ork. van Lyon. ★ 12.19 De jazz in vrijheid. ★ 14.30 Fanfares. ★ 15.18 Frans - Engelse variétés. ★ 18.00 Spaanse muziek. ★ 18.20 Piano-cocktail. ★ 20.30 u. Chansons van gisteren en vandaag.
F. II. REGIONAL
Golfl. 213 m, 258 m., 318 m, 347 m., 379 m., 498 m. - 863 Kc/s.
7.45 De gpl. van de luisteraars. ★ 8.35 Gpl. ★ 12.50 Gpl. ★ 13.55 Akoordeon. ★ 15.25 Gpl. ★ 18.10 Als U van muziek houdt. ★ 19.21 Cinéromancen. ★ 19,56 Gpl. ★ ★ 20.25 Music-parade. ★ 21.50 De gitaar en haar virtuozen. ★ 22,10 Jazz « Dinah Washington ».
F. III - NATIONAL.
Golfl. 280 m. - 242 m., - 222 m. 202 m. - 201 m.
107 Kc/s.
7.20 Koncert. ★ 9.35 Koncert. o.l.v Toscanini. ★ 11.00 Verzoekprogr. ★ 12.05 Orkest van Nice. ★ 13.05 Romantisch koncert. ★ 17.00 Kamermuziek ★ 17.40 Hongaars Symfonie-ork. ★ 19.01 Koncert gegeven in de Sainte-Chapelle, door de Madrigalisten van Praag. ★ 23.41 Fantasie en fuga in g (Bach).

ITALIE

PROGRAMMA NAZIONALE
Golfl, 333,7 m. - 457,3 m., 566, 656 en 899 Kc/s.
16.30 Licht orkest. ★ 19.00 Ritmen en chansons. ★ 20.00 Mambo en cha-cha-cha. ★ 23.25 Dansmuziek.

LUXEMBURG

Golfl, 1293 m. - 330 Kc/s.
8.43 Muziek voor de huisvrouw. ★ 13.30 Gevarieerde muziek. ★ 14.18 Italiaanse muziek. ★ 18.30 Suksessen. ★ 22.00 Ba. Parijs - Luxemburg.
LUXEMBURG II.
Golfl. 208 m. - 1439 Kc/s.
Nederlandse programma's.
6.30 Marsen en walsen. ★ 7.00 Verzoekprogramma. ★ 7.14 Weersverwachting. ★ 7.30 Praatje. ★ ★ 7.35 Gpl. ★ 7.40 Kanttekeningen bij de Ronde van Frankrijk. ★ 7.56 Liedjes en dansjes. ★ 8.30 Muziek bij het huishouden. ★ 10.30 Muziek bij een kopje koffie. ★ 11.00 Uw groet, onze plaat. ★ 11.37 Expo-agenda. ★ 11.57 Landbouwkroniek. ★ 12.00 Omnibusshow. ★ 12.30 Enkele bladzijden uit Aïda (Verdi). ★ 12.45 Pechvogels in de Ronde van Frankrijk. ★ 13.10 Relais. ★ 13.25 Sportkalender. ★ 13.30 Prettig weekeind. Vrolijk muzikaal programma afgewisseld met interviews. ★ 14.00 Einde.

ONDER VROUWEN

ZALMSCHELP

Benodigdheden : 200 gr zalmresten of een blikje ingemaakte zalm, 2 deciliter Bechamelsaus, 1 hard gekookt ei, 100 gr paddestoelen of schijfjes truffel. Wat aardappelpurée, geraspte kaas en boter.

Bereiding : de zalm, hetzij verse of uit blik van graten ontdoen en in kleine stukjes verdelen. Deze voegen bij een smaakvolle Bechamelsaus. De kleine gesneden, in boter gestoofde paddestoelen toevoegen of de schijfjes truffel, het fijn gemaakt hard gekookt ei. Een kleine rand aardappelpurée spuiten op 4 schelpen, het midden vullen met de zalmbereiding. Het geheel bestrooien met wat geraspte kaas en begieten met wat gesmolten boter. De schelpen in de oven laten gratineren.

Voor de Jeugd

OP DE WERELDTENTOONSTELLING

In het Amerikaans Paviljoen

Een blik op de ontspanningshoek in het Amerikaans paviljoen. Deze is op de eerste verdieping gelegen. Vooral jongens schijnen er belangstelling voor te hebben

EEN ONTSPANNINGSHOEK VAN KINDEREN

Op de wereldtentoonstelling zijn er allerlei interessante en plezierige dingen te zien waar ook kleine jongens en meisjes belang kunnen in stellen.

Wanneer zij de tentoonstelling met hun ouders bezoeken zullen zij niettemin blij zijn ergens in een rustig hoekje te kunnen uitblazen terwijl hun ouders zich verder ophouden in een of andere afdeling die hen bijzonder belang inboezemt.

In het Amerikaans Paviljoen o.m. is er een speciale hoek ingericht voor kinderen van 4 tot 12 jaar. Het is een ontspanningshoek waar de kinderen verf, penselen, papier en allerlei andere dingen ter beschikking krijgen om zich te amuseren. Zo zij dit verlangen kunnen zij er leren marionetten maken in vilt en « mobiles » dit zijn geometrische figuren die in de ruimte bewegen, enz.

De toegang tot deze ontspanningshoek is geheel kosteloos. De kinderen mogen er anderhalf uur verblijven. Op donderdag, zaterdag en zondag is er een tolk aanwezig die ook Nederlands spreekt.

De bedreiging van Curca

10. — Ole zit voor zijn televisieapparatuur in het hoofdkwartier, dat in de buurt van de Astronaut is opgericht. Hij stelt ook zo nu en dan de radar is werking. De tele-lenzen en eeuwig-draaiende camera's van het toestel tonen nauwkeurig de dingen die rondom het hoofdkwartier zijn waar te nemen en afgezien van zo nu en dan een der griezelige levende wezens, welke de planeet blijken te bewonen, de eigenaardige vleermuisachtige vogels die ook op deze tamelijk gematigde zone van de planeet voorkomen, is er niet veel te zien. De ruimtetelevisie echter reageert zonderling.

— Er is iets met het ding, zegt Ole tegen dr. Nordland, ik krijg eigenaardige vlekken en verschietende flitsen. Ik begrijp niet wat het is. Het kan natuurlijk meteoorgruis zijn of iets van die aard... Maar dat geeft andere beelden... Eerlijk gezegd : eerst dacht ik dat ik drie raketten te pakken had. Daar leek het het meeste op. Maar dat veranderde. Ineens eigenlijk! Nu geeft het apparaat niets dan zonderlinge rommel te zien... En ook nog, meen ik, een vast lichaam. Maar het gekke is dat dit telkens verdwijnt... Waarheen ? Hoe kan dat ?

Ole weet niet dat dan Curca's radar-misleidingstoestel in werking wordt gesteld...

Panda en het Meesterwerk

48. — Welaan, sprak de geheimzinnige dokter, ge vraagt u wellicht af, waarom ik u allen aldus in de dekens heb laten winden.

Een hees gegrom op de bank tegenover hem bewees, dat dit inderdaad een vraag was, die het viertal bezig hield.

— Welnu, vervolgde de dokter, ik ben psychiater en als zodanig stelde ik vast bij u allen een bewustzijnsvernauwing, gepaard gaande met verminderde toerekeningsvatbaarheid en verhoogde aanvalszin. Het was dus in uw eigen belang, dat ik u onomwonden liet omwinden, om thans een heilzame geneeswijze op u toe te passen.

Vier paar ogen staarden hem verward aan. Mario begreep er nog het minste van en daarom kwam hij ook het meest onder de indruk. Op hem vestigde de dokter nu al zijn aandacht.

— Ge zijt ziek, vervolgde hij, ge lijdt aan een minderwaardigheidscomplex met psychische krampjes. Doch ik kan u genezen, indien ge eerlijk antwoord geeft op enkele vragen.

— Ja, dok, stamelde de reus bevend.

— Welnu, vervolgde de dokter, aan uw gedachtengolven merk is, dat ge een schilderij hebt geroofd met het oogmerk er een miljoentje mee te verdienen.

Met ontzag staarden allen de dokter aan. Wat knap, om iemands gedachtengolven — wat dat ook waren — zo juist te ontcijferen ! Het volgende ogenblik kregen allen een schok, vooral Mario.... Want met een plotselinge felheid boog de dokter zich naar de reus en schreeuwde hem toe :

— Waarom is dat schilderij zoveel waard ? Antwoord dadelijk !

— Eh... eh.... omdat Oog van Cyclopio komt uit het puin van Pompidus, stamelde Mario, en dus....

— Stil, Mario ! riep Tonio schel. Het is allemaal bluffio !

De dokter glimlachte breed.

— Uit het puin van Pompidus... mompelde hij. Juist. Dat wilde ik weten.

De Condors van de Andes

14-2994. — Ongeveer een jaar geleden ontdekte Lupardi ongeveer tegelijkertijd als wij een nieuw element, vertelt Clinton, terwijl hij de koker, die hij heeft meegebracht opent.

— Dit spul, dat we Lutonium noemden, troffen we in de Andes aan als delfstof, toen onze maatschappij voor de Chileense regering een bodemkundig onderzoek verrichtte. Aan de voet van een vulkaan namen we grondmonsters en toen ontdekten we opeens dat nieuwe element. Een onverwachte ontploffing vernielde de gehele installatie en twee mannen werden daarbij zwaar gewond. Het is nog altijd een raadsel hoe die ontploffing ontstond. Maar het viel ons wel op, dat die condors zo druk vlogen en steeds de zelfde koers volgden.

Ondertussen heeft Eddy een zesdelige hengel uit de koker gehaald en in elkaar geschroefd.

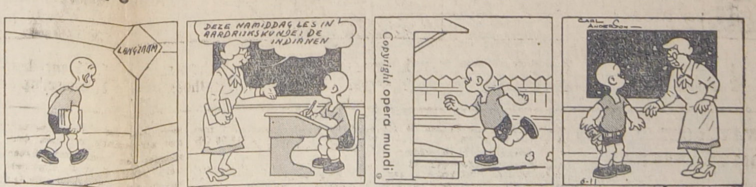
— Wij veronderstellen, dat Lupardi op de een of andere manier van deze vogels gebruik maakt om het Lutonium te vervoeren, vervolgt hij. En dat wil ik nu eens onderzoeken...

Hij werpt de hengel uit en laat langzaam een kegelvormige bal boven de star liggende vogels zakken.

— Zeg, zal ik u eens wat vertellen? roept Voordewind eensklaps verbijsterd uit. Dat zijn helemaal geen condors ! Ik geloof al zijn leven, dat het namaakvogels zijn... !

Rikske

door Carl ANDERSON



Televisieprogramma

ZATERDAG 19 JULI

BELGIE

VLAAMSE UITZENDINGEN

16.00-17.00 Rendez-vous der Naties. Dagelijks progr. uit de Wereldtentoonstelling te Brussel. Dit progr. zal onderbroken worden omstreeks 16.15 u. voor de rechtstreekse reportage van de aankomst van de laatste rit van de Ronde v. Frankrijk in het Parc des Princes te Parijs. Kommentator : Maurice Dieudonné. ★ 17.30 Met een luipaard op schoot (Filming in Africa). Zesde aflevering in de reeks dokumentaire films door Armand en Michaela Denis gedraaid in de Afrikaanse wildernis. ★ 17.35 TV-album : Het gebroken Oor, met Kuifje, Bobby en Janssens en Janssen. ★ 19.00 Religieus progr. Katholieke uitzending samengesteld door E.P. Jan Joos, Scheutist. ★ 19.30 TV-nieuws. Het gebeurde vandaag. De weerman. ★ 1945 Langs het Balatonmeer, (Emreportage. ★ 20.00 Overname van de B.B.C. (Londen). Rechtstreekse uitzending van een Intern. Music-hallprogr., mmv. Gilbert Bécaud, Barbara Bittherowna en Witold Gruca, Nati Mistral e.a. vedetten. ★ 21.00 Panorama (de week in beeld). ★ 21.50 TV-feuilleton : Vader weet het best, met Robert Yong (10de aflevering). ★ 22.00 Rechtstreekse uitzending vanuit Brussel van de American Wild Indianen, 60 cow-boys, 40 cow-girls en 225 dieren uit de Far-West. Produotie : Paul van Dessel. ★ 22.45 Samenvatting van het nieuws.

FRANSE UITZENDINGEN

Omstr. 16.00 Eurovisie : Aankomst van de Ronde v. Frankrijk in het Prinsenpark te Parijs, reportage. Van 16.35 tot 17.35 Eurovisie ; Vanuit Cardiff (Groot-Brittannië) : Athletiek. ★ 17.45 Testbeeld. ★ 18.00 Nat. progr. : Leven en loopbaan van een kampioen : Fredy Chaves d'Aguilar, vanuit de Wereldtentoonstelling. ★ 19.00 u. Nat. progr. : Feux de la rampe, uitz. van Jean Antoine. ★ 19.30 u. Nat. progr. : Feuilleton. ★ 20.00 Nat. progr. : TV-journaal. ★ 20.30 Relais met de R.T.F. (Frankrijk) : Met de glimlach, uitz. gepresenteerd door Jacqueline Joubert. ★ 21.00 Eurovisie : Overname van een grote opvoering te Brussel. Daarna : nieuws.

NEDERLAND

LOPIK
17.00-17.30 Progr. voor de kleintjes ★ 20.00 Journaal. ★ 20,20 u. Mensen, dingen, nu. ★ 20.30 Totebel. ★ 21.00 A la carte, gedeelten uit het kabaretrogr. van het Ensemble Wim Sonneveld. ★ 21.35 Weet wel wat je waagt.

FRANKRIJK

RIJSEL
12.35 Ronde van Frankrijk. ★ 13.15 TV-journaal. 16.15 Ronde v. Frankrijk : aankomst in het Prinsenpark. ★ 16.35 Eurovisie : Athletiek (vanuit Cardiff). ★ 17.35 u. Reis zonder paspoort. ★ 17.50 De vrouw bij haar thuis. ★ 18.05 De klub der uitvinders. ★ 18.35 Over bergen en dalen. ★ 19.30 Magazine van de voorbije tijd : juli '38. ★ 19.50 Tekenfilms. ★ 20.00 TV-journaal. ★ 20.30 Avec le sourire. ★ 21.15 Eurovisie : American Wild West Show and Rodeo. ★ 22.00 Op het voorplan : Pierre Blanchard. ★ 22.50 TV-journaal.

DUITSLAND

LANGENBERG
16.00 Uit Hannover : Duitse lichte athletiekwereldkampioenschappen 1958. ★ 18.15 Tabule, een Arabisch kruidengerecht. ★ 20.00 Dagoverzicht. ★ 20.15 Een quiz-toernooi.

LUXEMBURG

16.30 Eurovisie : Aankomst Ronde van Frankrijk. ★ Handelsbeurs van Nancy. ★ 19.50 Goede verjaardag. ★ 20.00 Nieuws. ★ 20.20 Film « Trois Télégrammes ». ★ 22.00 Nieuws.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: VDA	Series.Folder: IV.A.iv.6

58

France-soir

SPÉCIALE EXPO

272, rue Royale BRUXELLES C — DIMANCHE 10 - LUNDI 11 AOUT 1958 — Tél. 17-26 et 17-26-1

Samedi : Parade des Girls Pippers de Dagenham

10 H. 30. — **Cinedoc** : Journée franco-belge cynégétique.
15 H. — **Petit auditorium** : Festival international du théâtre universitaire : L'Algemeen Vlaams studententoneel de Louvain.
18 H. — **Kiosque du parc d'Osseghem** : Harmonie des houillères du bassin lorrain de Metz.
20 H. — **Place Emile-Bockstael** : Parade des Girls pippers de Dagenham et danses écossaises.
20 H. 30. — **Petit auditorium** : Festival international du théâtre universitaire : Le Teatro Ca'foscari de Venise.

INVITÉE PAR « DIX MILLIONS D'AUDITEURS » LA

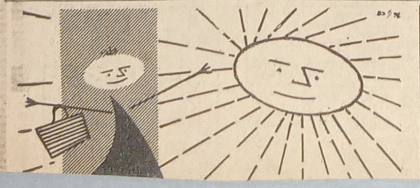
Mme Blanc (105 ans)

par des barrages de

contre l'enthousiasme de ses adm

LES « CHEFS-D'ŒUVRE » CONFECTIONNES PAR DES FILLETTES ONT SEDUIT GRACE ET RAINIER DE MONACO

Lors de sa récente visite à l'Expo, la princesse Grace et le prince Rainier de Monaco se sont rendus à la garderie d'enfants du pavillon des U.S.A. où la princesse a admiré quelques-uns des « chefs-d'œuvre » confectionnés par des fillettes.



Vous pouvez voir au cinéma jusqu'au 14 août

ACROPOLE : Calomnie. V.O. E.N.A.
AGORA : La Femme en robe de chambre. V.O. E.N.A.
AMBASSADOR : Le Tour du monde en 80 jours. E.A.
ASTOR : Le Pont de la rivière Kwaï. V.O. E.A.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: VDA	Series.Folder: IV.A.iv.6

« Merci... M. Elliott ! »

...ustrallen Herb Elliott battit le ..., couvrant le premier tour en ...eur, a battu, sur la même piste, ... (à droite sur notre cliché) lui ...tre à son camarade (à gauche)

...ites des Ardennes

...ET SCIARDIS

...monde amateurs

...s faire disputer une nouvelle ...e sélectionneur Robert Oubron ...eux d'une course terriblement

DIMANCHE A THONON, DERNIER GALOP DES ATHLETES FRANÇAIS AVANT LES CHAMPIONNATS D'EUROPE

Delecour aux prises avec l'Américain Ray Norton

recordman du monde des 100 yards

DELECOUR en tête, les meilleurs sprinters français se retrouveront dimanche à Thonon pour un dernier galop avant les championnats d'Europe. André Gardien, directeur de l'athlétisme national, l'a voulu ainsi pour que les jambes ne se « rouillent pas ». On verra donc en piste Delecour, David, Lissenko, Cahen, Caprice, Thiam Habib et peut-être Piquemal et Larrieu.

Ils auront d'ailleurs un adversaire de choix : le puissant Américain Ray Norton (1 m. 90 et 75 kg), étudiant à l'Université de Californie et corecordman du monde des 100 yards en 9"3 — soit 10"2 aux 100 m. — qui partage ce record avec Patton, Hogan, Golliday, King, Dave Sime et Morrow ! Excellente occasion en vérité pour Jocelyn Delecour.

Jazy, Bogey, Macquet Sillon et Balastre

On verra au cours de cette même réunion de Thonon les meilleurs sauteurs à la perche dans le sillage de Sillon et de Balastre, sélectionnés pour Stockholm, et dont le but est de dépasser les 4 m. 30 avant leur départ pour la Suède et aussi Herrmann, champion de France du saut en hauteur fermement décidé à dépasser les deux mètres.

Jazy courra sur 2000 m. avec, comme adversaire, son ami Robert Bogey avec lequel il est actuellement en vacances. Les récentes performances réalisées à travers le monde par les coureurs de 1500 m. font l'admiration du recordman de France. Mais son entraîneur, René Frassinelli, reste plein de confiance.

— Michel Jazy, dit-il, est maintenant parfaitement au point. Il sera brillant, très brillant, à Stockholm.

Michel Macquet, recordman de France du lancer du javelot avec 80 m. 60 sera, lui aussi, à Thonon en compagnie d'Aleg Sirovatski.

Lui aussi devrait bien faire — très bien faire — à Stockholm.

Robert MARCHAND.

J.-C. Vidilles et Laureau sur les Micromils à Royan

Les deux grands pilotes français Jean-Claude Vidilles et Gérard Laureau, (premier pilote de Chez D.B.) participeront dimanche, à Royan, au Grand Prix de la Côte de Beauté des Micromils.

Au volant de leurs petits bolides, sur le difficile circuit de la ville, Vidilles et Laureau auront à repousser les assauts de Lailler, de l'écurie Blésoise, de l'Australien Scott, de Valois, Le Gallais, Barreau de La Cour, etc...

Les quatre manches de cette compétition spectaculaire promettent d'être âprement disputées, mais la victoire ne devrait pas échapper à Laureau ou à Vidilles.

LA PILE est une spécialité WONDER ÉCLAIRAGE • RADIO

Une semaine avant le coup d'envoi officiel

Reims - Standard de Liège déjà un match de champions !

LES footballeurs ont déjà oublié les vacances. Dans quelques jours, les souvenirs qu'ils en avaient rapportés — quelques kilos excédentaires ! — auront disparu.

Partout l'entraînement bat son plein. Les revues d'effectifs sont déjà dépassées. A une semaine du coup d'envoi du championnat, les entraîneurs mettent sur pied leur équipe-type.

Le match vedette de la journée de dimanche aura lieu à Vittel. Elle opposera Reims, champion de France au Standard de Liège, champion de Belgique.

Ce sera pour Piantoni et Jonquet l'occasion de faire une rentrée attendue.

MATCHES AMICAUX

SAMEDI

Mulhouse-STRASBOURG.
Aix-NICE.
Béziers-Wacker.
Bordeaux-Sélection amateurs, à Royan.
TOURNOI D'EVIAN
Lausanne-SAINT-ETIENNE.
Bella Vista-Aix-la-Chapelle.

DIMANCHE

SEDAN-Neunkirchen.
STRASBOURG - Radnicki Belgrade.
Besançon-R. C. PARIS.
Fréjus-Cannes.
MONACO-Grenoble, à Gap.
REIMS-Standard, à Vittel.
NIMES-Troyes, à Chartres.
Red Star-MARSEILLE, à Saint-Ouen.
C. A. Paris-LENS, à Vincennes.
Rouen-Le Havre, à Fauville.
Metz - Worms, à Ludweiler (Sarre).
Roubaix-VALENCIENNES.
Hanovre-SOCHAUX.
LILLE-NANCY, à Mers-le-Tréport.
Cannes-Toulon.
Angoulême-LIMOGES.
TOURNOI D'EVIAN : finales.

A Evian — les villes d'eaux se disputent les vedettes — Saint-Etienne représentera la France dans un tournoi qui groupera également les Brésiliens de Bella Vista, Aix-la-Chapelle, 3e du championnat d'Allemagne et Lausanne-Sport.

Sedan fera l'ouverture avec Neuenkirchen, tandis que Metz rencontrera en Sarre l'équipe allemande Wormatia-Worms.

Lens et Marseille à Paris

A Saint-Ouen, Marseille recontrera le Red Star qui vient de battre St-Etienne après avoir succombé de justesse devant le Racing.

A Vincennes, Lens essayera de faire devant le C.A.P., aussi bien que Reims vainqueur par 7 à 1 dimanche dernier.

LES EQUIPES

A Saint-Ouen (dimanche 15 h. 30)

RED-STAR : Moreira ; Prunelle, Allard ; Zoubir, Le Boedec, Kazmarek ; Cheyssac, Ranzoni, Kosa, Andrada, Dambrine.

MARSEILLE : Fisbach ; Gransart, Bedelin, Marcel, Molla, Bruneton ; Farmanian, Col, Oliver, Tillon, Amalfi, Eschmann.

A Vincennes (Léo-Lagrange) (dimanche 15 h. 30)

C.A. PARIS ; Ferrand ; Joly, Thieffine ; Mercier (puis Bravo), Smolenski Bernard ; Mazzuconi, Basti, Emmel, Delmas (puis Desgranges), Andrieux.

LENS : Clément ; Fiori, Bonvin ; Placzek, Turci, Chiarelli ; Larivière, Lafranceschina, Oudjani, Deloffre, Sievenard.

télévision télévision

PROGRAMMES

SAMEDI

FRANCE I (ex-Paris-Inter) (1.829 et 514 mètres)

8 Récréation estivale; 8.45 Bonne journée ; 11.18 Orch. symph. de Toulouse.

12.5 L'écran sonore ; 12.20 Le jazz en liberté ; 13.20 Fleuve profond ; 15.18 Route en direct; 19.57 En direct avec vous (Jean Nocher).

20 « Sortilège du cinéma » ; 21 Discoparade ; 22 Bonsoir l'Europe... Ici Paris.

FRANCE II (ex-Parisien) (347 m.)

12 Symphonie de refrains; 13.35 Aux quatre vents (Jean Thévenot) ; 18.30 Rythmes des Tropiques ; 19 Sports ; 20.30 Pour noces et banquets.

21,30 Au cadran de mon clocher. D'où venez-vous musique ? La Bulgarie ; 9.18 Comme il vous plaira ; 10 Ronde des chansons; 11.40 Ensemble vocal ; 13.15 Kermesse 1958 ; 14.45 Musique américaine ; 15.17 Richesse du microsillon ; 17.17 La vedette inattendue ; 18.30 Radio-Guildage.

20 Compartiment pour hommes seuls ; 21 De l'Exposition de Bruxelles ; Journée tchécoslovaque; 22.30 Le Beau Danube bleu.

FRANCE II (ex-Parisien) (347 m.)

7.20 Disque des auditeurs; 9.15 Mon bel accordéon ; 10.20 Mots et musique de M. Toesca ; 10.50 Echec au public ; 11.35 Grand Prix de la chanson.

12 Airs de vacances (concours); 12.50 Le Grenier de Montmartre; 13.20 Une saison d'opéras ; 15.30 « L'Arlésienne », d'Alphonse Daudet ; 19 Sports ; 19.45 Sortilèges du flamenco ; 20.30 « Le Garde

SUF. 84-20
Appelez Allô-Chansons
Samedi 9 août
de 12 h. à 24 h.
« BALCHEZ TEMPOREL »
(Guy Béart-Hardellet)
par PATACHOU
disque n° 372.420 ch. vot.
disquaire 603 fr. t.tax.c.

SUF. 84-20
Appelez Allô-Chansons
Dimanche 10 août
de 8 h. à 24 h.
« BON VOYAGE »
(D. Small, J. Larue)
par Miguel AMADOR
disque n° 372.539 ch. vot.
disquaire 603 fr. t.tax.c.

Horaire des informations

FRANCE I (ex-Paris-Inter). — Nouvelles brèves : toutes les heures de jour et de nuit à l'heure et quart (sauf de 20 à 23.15).

Editions plus complètes : 6.15, 7.15, 13 et 19.15 (Paris vous parle).

(Cette chaîne reste disponible pour toute information exceptionnelle.)

FRANCE II (ex-Parisien) — 8, 12.30 Actualités de midi, 20.

FRANCE III (ex-National). — 9, 12, 23.53.

LUXEMBOURG. —6.25, 7.30, 13, 19.20 (éditorial), 19.34 (Dix millions d'auditeurs), 22, 23.55.

EUROPE I. — 7.30, 12.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30, 22.30, 23.30, 0.30, 1.

MONTE - CARLO (205 m.). — 7, 8, 9, 12, 13, 18, 22, 24.

20.15 Musique française contemporaine ; 21.15 Soirée de Paris: Carte blanche à Jean-Bloch Michel : « Douze coups pour rien ».

MODULATION DE FREQUENCE

18 Chœurs européens ; 19.45 Musique légère ; 20.10 Chansons; 20.30 Haute fidélité ; 21.30 Du

12.15 Dernière édition ; 15.15 Sports ; 19.50 Trio.

● 19.34 Dix millions d'auditeurs-soir, réalisé avec la collaboration de « France-soir ».

20.5 Musique-miracle ; 20.20 Lilas Colibri, roman musical ; 21.5 « Jeunesse 53 ».

EUROPE I (1.647 m.)

12.30 Europe-midi ; 14 Bonjour chez vous ; 15 Europe-stade ; 17 Thé dansant ; 19 Au Café de l'Europe.

20 Kaléidoscope ; 20.30 Bons baisers, à bientôt ; 22.10 Jazz.

MONTE-CARLO (205 m.)

20 Restez froid ; 20.20 Lilas Colibri ; 21.15 Vacances-Variétés.

RADIO-ANDORRE (300 m.)

20.30 Le grand jeu ; 21 La grande parade de la chanson ; 21.30 Music-hall.

POUR LES SPORTIFS

FRANCE II. — 19 « A travers les sports ».

RADIO - LUXEMBOURG. — De 14.45 à 18.43 « Le dimanche des auditeurs » ; CYCLISME : Champ. de Belgique sur route ; ATHLETISME : Meeting de Thonon-les-Bains ;

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: VDA	Series.Folder: IV.A.iv.6

from
JOURS DE FRANCE
5 Juillet 1958

Grace a rapporté à Mme Caroline le cadeau-surprise d'un petit Belge

PENDANT SON SEJOUR, Grace ne cessa de sourire. Mais il y avait pourtant une ombre à son bonheur : l'absence de ses enfants, Caroline et Albert. Elle avait tenu à leur éviter les fatigues du voyage et les avait laissés en France à la princesse Charlotte, mère du prince Rainier. Mais cet éloignement lui pesa beaucoup et la préoccupation de Grace fut de trouver, deux fois par jour, un téléphone pour prendre de leurs nouvelles. Dimanche soir, elle annonçait à Caroline (*à g.*) une surprise. Dans le jardin d'enfants du pavillon américain, un petit garçon (*à dr.*) lui avait dit en rougissant : « Altesse, veux-tu avoir l'obligeance de donner ce cadeau à Caroline ? » C'était une poupée en papier qu'il venait de fabriquer devant la princesse.

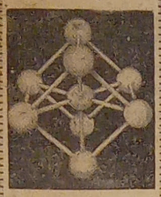
REPORTAGE : J.-F. BERGERY, TONY SAULNIER, BERNARD LIPNITZKY, YVES MANCIET.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: VDA	Series.Folder: IV.A.iv.6

EXPO 58

167e jour



Entrées du 28 septembre : 477.091

Total (165 jours) : 35.608.859

Le programme d'aujourd'hui

Visite de S.A.R. la princesse Margaret

PALAIS XI, SALLE FUTURAMA. — 10 h. 15 : représentation organisée par l'Ecole de gardes-malades « Marie-Thérèse », de Montignies-sur-Sambre avec la collaboration de l'Ecole normale technique privée pour jeunes filles de Bruxelles.

PAVILLON D'ESPAGNE 13 h. 16 h., et 18 h. : danses par les groupes de Vigo, Huesca, Salamanque, et Séville. — 20 h. : Authentiques danses populaires de la Galice, de la Castille, de l'Aragon et de l'Andalousie.

AUDITORIUM DU PAVILLON DE LA FRANCE : 17 h. 30 : Conférence sur les « réalisations françaises » par M. Henri Desbruères, président de l'Union syndicale des industries aéronautiques. — Sujet : « L'Industrie de construction », par M. Louis Lecieux, directeur général d'Air France. — Sujet : « Le Transport aérien » par M. Maurice Ray, membre de l'Académie des Sciences, directeur de l'Office national d'Etudes et de Recherches aéronautiques. — Sujet : «La Recherche »

PAVILLON DU LUXEMBOURG : 20 h. 15 : Dîner en l'honneur du baron Moens de Fernig, commissaire général du gouvernement belge près l'Exposition, offert par les commissaires généraux étrangers.

CE QUE DIT L'ECRITURE DES ENFANTS

ENCORE... Oui, mais quels enfants ! Ceux mêmes dont les appréciations sur l'Exposition de Bruxelles ont paru récemment dans ce journal (19 septembre).

Nous nous sommes amusé à analyser quelques-unes de ces écritures et notamment celle :

1) du petit Claude (10 ans) qui dit que l'Exposition est belle, mais beaucoup trop grande. Intelligent, cet enfant, il promet. Il est sensible et réceptif, bien portant, bien équilibré. Franc, ouvert, quand il y consent : mais sinon, très hermétique. A ses petits secrets...

2) Arlette (12 ans) se croit déjà une grande fille... c'est encore une toute petite fille, qui adore se faire dorloter, qui aime vivre confortablement, commodément. Ne manque pas d'imagination et d'une certaine finesse. Oh ! ce « J » de « J'ai » ! Quelle gourmandise il trahit !

3) Eliane : j'aurais bien aimé connaître son âge à cette sympathique enfant qui dit tout simplement que la crème à la « class » (quoi qu'il soit obligée par la classe) est très bonne à l'exposition. Là, c'est la grosse gourmande ; la bonne vivante, lente, qui se préoccupe surtout de ce qui est agréable et se soucie fort peu du reste. Ici, je ne crois pas qu'il faudra envisager des études trop compliquées... elles risqueraient de ne pas passer aussi facilement que la crème à la place !

4) Le petit Guy (mais quel âge ?) est un hypersensible, un émotif, un enfant instable, qui ne manque pas de sérieux, de réflexion et qui a déjà un sens aigu des réalités de la vie (jambages très prolongés).

GRAPHOS

Les marionnettes et le « Roman de Renart »

Les marionnettes du théâtre de l'Enfance se sont inspirées de « La Geste de Renart le Goupil » (Xe, XIe, XIIe et XIIIe siècles) pour présenter, au Petit Auditorium, un spectacle charmant. Son titre : « Le Roman de Renart ». Il y a quatre ans qu'existe le théâtre de l'Enfance et cent mille enfants environ ont déjà assisté à ses manifestations aussi bien en province qu'en ville. Les programmes des spectacles sont toujours discutés et mis au point par des gens de théâtre et des pédagogues. Prochaine et nouvelle consécration du théâtre de l'Enfance : sa participation aux émissions enfantines de la T.V. belge.

NON, on n'a pas tout dit sur l'Expo de Bruxelles. La preuve. Voici quelques jours, nous vous avons soumis l'avis, sur la world-fair, d'enfants entre cinq et huit ans. Réflexion faite, ce n'est que d'eux que l'on peut attendre des trouvailles.

« Les crèmes à la glace sont bonnes », « Les gens qui se promènent au Heysel ont de beaux costumes », « J'ai vu des dames qui trempaient leurs pieds dans les petits bassins ».

Les gosses ont tous les talents. Ils s'expriment aussi facilement avec un pinceau et trois pots de gouache qu'avec une plume. Voyez aujourd'hui l'Expo, racontée en images, par les enfants. La reconnaissez-vous ? Si oui, si vous vous extasiez, tant mieux. Par contre, si vous ne vous y retrouvez pas, c'est que vous êtes déjà en train de vieillir. Bien sûr, ces dessins reproduits en blanc et noir ont perdu de leur force. Car on sait que les enfants sont des peintres qui touchent de près au génie. Combien de fois ne l'a-t-on entendu :

« Picasso n'a rien inventé ». Au cas où vous auriez des doutes, allez donc à la garderie du pavillon américain pour voir les enfants à l'œuvre. Tous les dessins et les peintures publiées ici proviennent de cette garderie modèle où les gosses sont sages parce qu'ils s'amusent beaucoup.

Les aînés sont déjà plus sophistiqués. Ils pensent, ils astiquent des phrases, ils amidonnent leurs impressions. Le plus grave : ils s'informent auprès des grandes personnes, ils se demandent ce qu'ils doivent dire pour plaire et avoir bonne réputation. C'est pourquoi nous avons choisi les idées des garçons de quinze ans environ (troisième gréco-latin), à qui il reste une certaine spontanéité. On leur a proposé comme sujet de dissertation : « Quel est votre pavillon préféré et pourquoi ? ». A chacun nous avons emprunté une phrase-clé, un adjectif, une impression. C'est eux, tout de même qui seront chargés de faire le prochain bilan du monde pour un monde plus humain.

Vingt-deux garçons de 15 ans classent les pavillons : 1. Grande-Bretagne, 2. Etats-Unis, 3. France et Canada

LA SEMAINE DERNIERE, nous avons donné la parole aux tout petits visiteurs de l'Expo. Ces enfants, entre cinq et huit ans, ont été invités, quelques jours après la rentrée des classes, à indiquer en deux mots la plus forte des impressions ressenties au Heysel.

Dans une autre école bruxelloise, un professeur de 3e année gréco-latin a eu la même idée. Il a proposé à ses élèves le sujet de composition suivant : « A l'Exposition de Bruxelles, quel pavillon a vos préférences. Dites les raisons de ce choix ».

Ces garçons, d'une quinzaine d'année en moyenne, ont répondu selon leur caractère et leur ambition scolaire. Les uns ont manifestement rédigé un texte dans l'espoir d'obtenir le plus de points possible. D'autres, influencés ou non par l'avis des grandes personnes, ont écrit ce qu'ils pensaient.

Dans l'ensemble, l'expérience est intéressante. Elle donne une idée de la façon dont une certaine catégorie de « clients » de l'Exposition, ceux qui ne sont plus tout à fait des enfants et pas encore vraiment des adultes, ont réagi devant ce bilan du monde 1958. Elle constitue, en quelque sorte un referendum en petit.

Cette classe bruxelloise comptait vingt-deux élèves. Vingt-deux voix à répartir sur plus de cent pavillons, ce n'est sans doute pas très probant. A la rigueur, cela peut passer pour une indication.

Quatorze pavillons seulement ont été cités. Au classement, la Grande-Bretagne vient en tête et d'assez loin, avec cinq voix. La seconde place seulement va au pavillon des Etats-Unis avec trois voix. Troisième place ex aequo, la France et le Canada (deux voix chacun). Suivent avec un point : « 50 ans d'art moderne », la Thaïlande, le Japon, Forêt, Chasse et Pêche, les Transports (section belge), le Brésil, les Pays-Bas, la Tchécoslovaquie, l'Autriche et le Lichtenstein.

Encore faillait-il justifier le choix, et c'est là qu'intervinrent l'esprit d'observation, la sensibilité, la culture la maturité. Les plus sincères ont donné des raisons qui ne sont pas celles des grands. Les poétiques ont dit n'importe quoi. On reconnaîtra également les bucoliques et les musiciens.

Bref voici, le Heysel jugé par le garçon de quinze ans.

GRANDE - BRETAGNE —Son atmosphère, sa majesté son ordonnance.

— Grandiose, mystérieux, et très fonctionnel. Il raconte « une histoire ».

— Plaît par son caractère particulier qui le différencie des autres (sic).

— Le pavillon qui renferme le plus de découvertes scientifiques.

— Les trésors de la tradition anglaise et l'esprit qui y règne.

ETATS-UNIS L'aspect extérieur est très riche, surtout le soir, une grande terrasse en fait le tour. A cet endroit sont placés des sièges à l'usage des visiteurs fatigués.

— Immense dôme d'or, il rayonne par tous temps. N'êtes-vous pas émus, monsieur de tant de puissance ? Et vous, madame, n'enviez-vous pas tant de grâce ?

— Tout y est soigné. Chacun trouve ce qui lui plaît. Les jeunes femmes des défilés de mannequins, les industriels les machines électroniques. Le simple curieux sera comblé : tant de choses à voir. Et puis les glaces sont bonnes et les hôtesses jolies.

FRANCE J'ai toujours aimé et admiré la France. Ce pavillon prouve on ne peut plus clairement qu'elle s'est replacée à la pointe du progrès.

— Conception architecturale d'une hardiesse sans pareille. C'est une vraie révolution des lois de la pesanteur qui sort du naturel. A l'intérieur atmosphère de gaieté, de fraternité propre au peuple français.

CANADA Son réalisme, sa simplicité.

— A réalisé le thème de l'Expo : faire connaître et aimer au monde le Canada.

« CINQUANTE ANS D'ART MODERNE » La peinture, c'est le mythe de Prométhée réincarné.

THAILANDE Un bijou rouge et or sorti des contes des Mille et Une Nuits.

JAPON Parfaite synthèse de la finesse artistique nippone et des lignes les plus osées de l'architecture moderne.

FORETS CHASSE ET PECHE Pas commercial pour un sou, pas très esthétique mais réaliste, plein de choses concernant la nature.

LES TRANSPORTS Architecture étonnante, claire et sympathique aspect classique. Fait penser à un simple « préau ».

BRESIL Type parfait du pavillon qui a su allier à la fois le passé, le présent et le futur.

PAYS-BAS Le plus explicatif des pavillons. Une ferme savamment reproduite, exhibe de belles et grasses vaches. On nous montre encore des poules, des porcs dans leurs logis.

TCHECOSLOVAQUIE Pavillon d'un intérêt exceptionnel, à la fois le plus complet et le plus simple. Tout y est exposé clairement et avec goût.

AUTRICHE A cause de ma passion pour la musique, ce pavillon correspond le plus à mes sentiments personnels. Le Dieu musique y est représenté par un ambassadeur d'une rare finesse, d'un génie inégalable : Mozart.

LICHTENSTEIN Tout amant de la montagne ne pourra avoir tout compris qui ne tentant de ce pavillon, qu'une seule envie, celle de passer ses vacances dans la principauté.

Les grandes personnes devraient savoir ce qu'elles veulent. Quand elles sont fatiguées d'entendre la vérité s'échappant de la bouche des enfants, elles la voient sortir d'un puits. Disons ce qui est. Les gosses ont ces vérités que les grandes personnes n'auraient pas pu inventer. Avec l'âge, ils deviennent moins sincères et c'est dommage.

Voici quelques jours, nous vous avons présenté l'Expo vue par des jeunes de moins de 10 ans. Ils en ont profité pour dire tout ce qu'ils pensaient sur la World Fair, les crèmes à la glace au Heysel, les visiteurs.

Au besoin, ils deviennent des illustrateurs de première force. Armés de pinceaux et de pots de gouache, ils couchent sur le papier des impressions d'une jolie facture. L'un d'eux, qui n'a pas cinq ans, s'étonne du grand nombre de rues et d'avenues qui sillonnent le Heysel. D'une brosse généreuse, il trace sur-le-champ un lacis abstrait qui ferait honte à tous les faux révolutionnaires de l'académisme pictural.

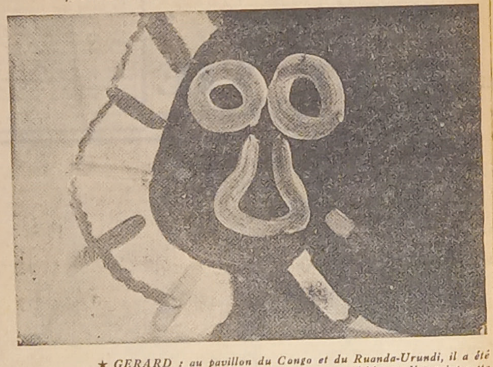
Tous les dessins d'enfants qui décorent, à la lettre, cette page proviennent de la garderie d'enfants du pavillon américain. Plusieurs d'entre eux sont des merveilles de couleurs et de composition. Ils ont été réalisés dans un but bien précis : tuer le temps, comme si ces gosses n'avaient pas toute la vie devant eux.

Ces chefs-d'œuvre miniatures ne portent aucun message. Ils ont été fabriqués pour le seul plaisir de barbouiller, de mettre de la couleur partout. Les décorateurs, les artistes qui s'ingénient à ne savoir ni peindre ni dessiner pour faire croire qu'ils travaillent dans le génie, pourront s'en inspirer. Les enfants, eux, ne prennent pas la peinture au sérieux.

A la garderie du pavillon américain, les enfants racontent leur Expo avec de la couleur et des pinceaux

★ *JOCELYN : les danses populaires au pavillon de l'Espagne l'ont impressionné. Pour lui, tous les danseurs ont été toréadors au moins une fois dans leur vie.*

★ *CHRISTINE : « Ça, c'est moi à l'Expo. » Pour réaliser cette gouache, Christine a utilisé le rouge, le bleu et le noir.*



★ *GERARD : au pavillon du Congo et du Ruanda-Urundi, il a été très impressionné par les fétiches et les masques d'Afrique. Il a peint cette tête auréolée. Le fond est jaune et « bois de rose ».*

★ *EVELYNE : la pièce d'eau aux faux poissons du pavillon du Canada lui ont inspiré cette composition aquatique.*

★ *CHARLES : c'est un classique, un descriptif. En gris, il a esquissé cet atomium sans oublier les peupliers, à gauche et à droite, et l'escalier d'eau.*

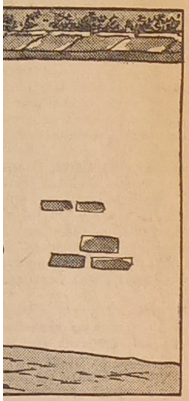
★ *JOHN (cinq ans) : « Il y en a des routes à l'Exposition » a-t-il dit à sa mère. Et de mémoire, il a peint ce plan abstrait du Heysel.*

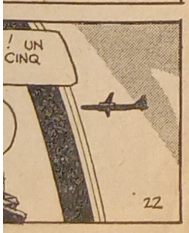
FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY | Collection: VDA | Series.Folder: IV.A.iv.6

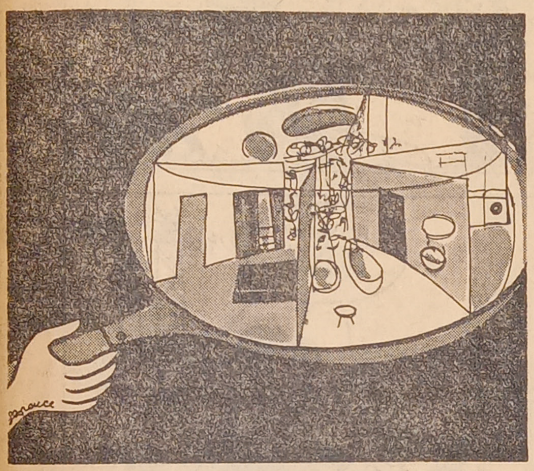
Gustave !

par A.Weinberg





LE SOIR
POUR LES ENFANTS
SUPPLÉMENT PARAISSANT CHAQUE SEMAINE
Nº 152
JEUDI 7 AOUT 1958



UNE MAISON EN FORME DE CRÊPE

C'est au pavillon de l'Energie électrique que l'on découvre cette étonnante habitation qui, dans la demi-pénombre régnant en ce lieu où triomphe cependant l'étincelle, rutile comme une crêpe flambée. Mais le rhum, ici, est remplacé par l'électricité...

Une maison toute ronde, qui semble être sortie, cuite à point, de quelque poêle géante. Mais, si elle a la forme d'une crêpe, on ne peut, comme celle-ci, la retourner d'un coup de poignet ! En revanche, elle tourne, comme un carrousel, ou comme un mannequin de haute mode présentant une robe sous toutes ses coutures. Et l'on voit ainsi défiler, tels d'énormes quartiers de tartes, la cuisine modèle, le living modèle, la chambre à coucher modèle, la salle de bains modèle, etc.

A vrai dire cet intérieur est présenté avec infiniment d'ingéniosité et de goût. Les couleurs en sont joyeuses, la forme des meubles ne manque jamais d'élégance dans son audace. Mais, à cause de cette présentation inusitée, il a fallu situer le jardin au milieu de l'habitation, et cela laisse un peu rêveur le visiteur. Pour aller, par exemple, de la cuisine à la chambre à coucher, il faut faire le tour de la maison, ou bien traverser le jardin.

Elle est vraiment très drôle, cette maison ! Mais intéressante aussi, car on y voit tout ce que la technique met aujourd'hui à la disposition de l'homme pour que son habitation soit pratique et gaie. Et il est bien évident que la maison moderne ne doit pas être ronde pour qu'on s'y plaise ! Si elle l'est ici, c'est par souci d'originalité en même temps que pour simplifier la présentation. Quelle soit carrée ou rectangulaire, peu importe, ce qui compte, c'est qu'elle soit équipée de tout ce qui est destiné à embellir la vie de ses habitants et à la rendre plus facile. Ce qui revient à dire que l'œil rencontre partout des appareils électriques... Je n'entreprendrai pas leur énumération, il y en a une soixantaine, cela nous entraînerait trop loin !

Mais j'ai retenu ceci, qui vous concerne et qui m'a paru assez redoutable : dans le living est installé un « T.V. Baby Sitter », appareil qui permet aux parents de surveiller leurs enfants quand ils sont dans leur chambre... Vous voilà prévenus !

Le pavillon des écureuils

J'ai failli passer sans le voir, tant il occupe peu de place. Je revenais de la chasse (entendons-nous : je veux dire, du Pavillon de la Chasse et de la Pêche) et je m'acheminais vers le Royaume de l'Enfance, qui se trouve tout près de là, quand une balle lancée par un petit garçon alla rouler sur une pelouse; je la suivis machinalement des yeux, et ce fut ainsi que je découvris, planté au milieu d'un triangle de gazon, le pavillon rond de nos amis les écureuils.

Or, dans le même temps, j'eus la chance d'apercevoir, dans un taillis proche, une petite patte qui me faisait discrètement signe d'approcher. C'était la fair-hôtesse-écureuil de ce ravissant édifice, elle-même jolie à croquer dans un très seyant petit tailleur couleur noisette. Je la rejoignis sous le couvert et, tout de go, elle commença :

— Cachez-vous, il ne faut pas que l'on nous voie... Et ne prenez surtout pas cet air étonné qui m'agace ! Nous n'aimons pas, nous les écureuils, fréquenter l'Exposition à l'heure où les gens s'y promènent. Nous avons pour cela de bonnes raisons ! Si je vous ai appelé, vous, c'est parce que j'ai remarqué, depuis plusieurs semaines, que vous allez le nez au vent à la recherche de sujets qui intéressent les enfants; donc, vous êtes un ami. Connaissez-vous Potinet ?

— La marionnette-reporter de la Télévision belge ? Je pense bien ! Nous sommes de vieux copains !

— Je m'en doutais. Eh bien ! c'est à l'initiative de Potinet qu'a été érigé, voici peu de jours, le Pavillon des Ecureuils. Le jour de l'inauguration, il y avait foule ! Et les meilleurs esprits étaient de la fête : j'entends par là ceux qui ne se sentent pas déchoir lorsqu'ils se penchent vers leurs frères inférieurs. Ah ! on s'est rudement bien amusés ! Mais depuis, ni, ni, c'est fini, nous ne remettons plus les pieds sur ce perchoir. Nous nous contentons de nous retrouver ici, la nuit, pour échanger nos impressions sur les visiteurs de l'Expo et établir ainsi une sorte de bilan en vue d'un monde plus tranquille...

Sur quoi mon hôtesse s'en fut, me laissant en face d'un piquet surmonté d'un bungalow miniature et coiffé d'un tout petit toit de chaume en forme de cuberdon : le Pavillon des Ecureuils — hélas ! vide !

Bill ROBINS.

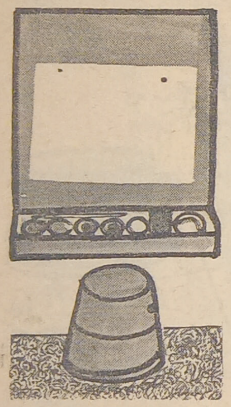
FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: VDA	Series.Folder: IV. A. iv. 6

AU PAVILLON AMERICAIN

les enfants de toutes nations découvrent dans la joie que l'art n'a pas de frontières

Les dirigeants du pavillon américain ont eu l'excellente idée de réserver une place, assez large d'ailleurs, aux visiteurs âgés de moins de douze ans. Oh ! il ne s'agit pas du tout d'un de ces mornes lieux que je serais tenté de baptiser « parkings



pour enfants » et où, entre un jeu de cubes et un boulier compteur, on regarde mélancoliquement la fenêtre pour voir si maman ne va pas bientôt revenir...

Non, non, non, ici, on ne songe pas à l'heure qui passe, parce que le plaisir que l'on découvre, et auquel des maîtres éclairés encouragent, est de qualité. Au reste, lorsqu'on fait appel à l'imagination, au goût et à l'adresse manuelle, l'ennui prend ses jambes à son cou et ne revient plus !

Le *Centre créatif pour enfants* est en quelque sorte une réplique de celui qui existe à New York. Il est inspiré par le Carnaval des enfants que le Musée d'art moderne, à New York, organise tous les ans au moment de Noël pendant quelques semaines. On y encourage les jeunes enfants à tenter des expériences dans le domaine de la couleur, de la texture et de la forme, et cette activité n'apporte pas seulement de l'amusement aux petits mais révèle parfois des talents qui méritent de recevoir un enseignement artistique plus poussé — enseignement que le musée fournit également. Ainsi apparaît aux yeux du grand public l'efficacité d'une expérience créatrice faite à l'âge tendre, et il suffit d'aller jeter un coup d'œil sur le Centre créatif installé dans le pavillon américain pour en être convaincu. Cette petite académie libre présente, de plus, l'avantage de permettre aux parents de visiter tout à leur aise le pavillon pendant que leurs enfants créent des merveilles.

Mais voici qu'une séance va commencer, vite, vite, entrons sur les pas des 25 petits artistes en herbe — 25 parce qu'on ne peut pas en admettre plus. A ces séances, les parents ne sont pas admis, bien sûr !

Dans la première salle (il y en a deux) sont installés des jeux d'un genre inédit, exception faite pour une série de puzzles, d'ingénieuse composition, il est vrai. Vous vous trouvez, par exemple, assis devant un écran sur lequel apparaissent des formes mouvantes et des couleurs qui se fondent au gré de votre désir, car l'appareil se manœuvre à l'aide de manettes et de pédales. Un peu plus loin, des pièces en matière plastique multicolores et de formes diverses, servent à construire de séduisantes architectures sur fond d'écran illuminé. Voici encore une grande planche percée d'une infinité de petits trous et parcourue de multiples fils élastiques que l'on fixe à l'aide de petits cônes afin de créer des formes géométriques. Et que dire de cette bande de fourrure, montée sur un échafaudage de laiton souple, et sur laquelle on est invité à passer la main... comme si l'on caressait un dos de chat ! Ceci dans le but d'éveiller le sens tactile. Et je passe bien d'autres jeux intéressants.

Dans la salle voisine sont installées, le long des murs, des planches à dessin. Chaque planche est pourvue de larges godets contenant de fraîches couleurs, d'un petit pot d'eau, d'une éponge et de pinceaux. Tous les trésors de l'invention et de la sensibilité peuvent se manifester grâce à ces quelques objets si simples. Mais il y a aussi des tables, de grandes tables rondes sur lesquelles sont rangés mille et un petits riens qui parfois se transforment en de petits chefs-d'œuvre de goût et d'ingéniosité : des cure-pipes et des bouts de papier multicolores, des bouts d'étoffe, des capsules de bouteille, des petits morceaux d'éponge, des petits morceaux de matière plastique et de mica, des pots de colle et même des agrafeuses. On m'a dit qu'une petite fille avait, un jour, fabriqué un ravissant télésiège à l'aide de ce matériel disparate.

L'Exposition, on s'en doute, inspire le plus souvent nos petits artistes d'une heure. Le Centre créatif voit naître chaque jour des Atomiums aussi audacieux que le vrai ! A ceci près que le nombre des boules n'est pas toujours le même... Mais si les télésièges, la flèche du Génie civil, certains pavillons aussi viennent souvent s'inscrire sur les grandes feuilles blanches, la nature n'est pas oubliée, et les fleurs, les arbres, les animaux familiers et la mer sont chantés avec amour par nos petits peintres.

— Nous n'imposons jamais de sujet, me dit Miss Lois Lord, qui dirige le Centre créatif. Nous laissons aux enfants une liberté entière, simplement nous nous efforçons de les guider quand ils hésitent, de les éclairer et surtout de fortifier leur désir de créer...

— L'installation de ce Centre a dû, j'imagine, vous coûter pas mal d'effort ?

— Oh ! se récuse modestement Miss Lois Lord, je n'y ai pas grand mérite. C'est M. Victor d'Amico, qui dirige au Musée d'Art moderne de New York le département de l'Education, qui s'est occupé de cette réalisation. Et c'est lui qui, avec sa femme, qui l'assiste dans ses travaux, a inauguré notre Centre le 17 avril dernier. De plus, je bénéficie ici de l'aide de deux professeurs américains, Miss Susan Lynn et J. Eugène Grisby. Un léger soupir, et Miss Lord ajoute : — Mais nous allons bientôt retourner aux Etats-Unis, car nous ne sommes ici que pour trois mois... Oui, le mois prochain, deux autres professeurs, Charles Alston et Miss Margaret Stark prendront notre succession, également pour une durée de trois mois, sous la direction de Mrs. Jane Cooper Bland.

— Vous emporterez, je l'espère, de bons souvenirs de votre séjour à Bruxelles, Miss Lord ?

— Oh oui ! et pour tous mes petits élèves américains, j'ai constitué une magnifique collection de diapositives reproduisant les plus beaux dessins d'enfants que j'ai vus ici. De la sorte, les petits Américains pourront voir l'Exposition de Bruxelles... illustrée par leurs petits amis belges !

— Voilà une très belle idée, et qui récoltera un vif succès ! Dites-moi, vous n'avez jamais de difficulté avec ce... ce petit monde international. Car, enfin, il y a ici, en ce moment, des enfants belges, allemands, français, italiens, etc...

Miss Lord sourit, ma question semble la surprendre :

— Des difficultés ? Mais pas du tout ! Jamais ! Tous les enfants s'entendent fort bien dès qu'il ont un pinceau à la main. Et elle ajoute finement : l'art n'est-il pas un langage universel ?

Mais voici que la séance prend fin. Une heure un quart, cela passe trop vite, et je vois de petites mines s'allonger. Sans hâte, chacun regagne le vestiaire, pendant que des monitrices belges aident leurs collègues américains à remettre tout en ordre pour la séance suivante, qui aura lieu dans un quart d'heure.

Tous cependant ne sont pas partis. Un petit garçon est resté tranquillement assis sur un tabouret jaune qui a la forme d'un dé à coudre géant, et il regarde les autres s'en aller avec l'air de quelqu'un qui vient de réussir une bonne affaire. Intrigué, je m'approche de lui :

— Alors, tu ne pars pas, toi ?

Sans se troubler le moins du monde, vraiment comme s'il se trouvait chez lui, il rétorque :

— Moi ? non, je me plais bien ici.

— Si je comprends bien, tu es un habitué !

— Non, c'est la première fois que je viens... Mais comme ça m'amuse, j'ai demandé à mon grand frère, qui m'accompagne, de m'inscrire pour la séance suivante. J'ai peint une marine...

Il me la montre, elle est superbe, une fanfare de jaunes et de bleus éclatants.

— Et au cours de la séance suivante, que vas-tu faire ?

— J'ai envie de construire un radeau avec des planchettes, un petit bout de tissu et un cure-pipe. Enfin, je vais essayer...

— Tu habites Bruxelles ?

— Oui, je m'appelle Gaëtan Malcorps, et j'ai neuf ans.

Un crâne petit bonhomme, et diablement sympathique ! Et dont on n'est pas surpris d'apprendre qu'il aime la mer et les bateaux, car il porte un bien joli petit tricot de matelot !

ROBINSON.

Le Centre créatif est ouvert tous les jours de 10 h. 15 à 18 h. Il peut accueillir, à chaque séance, 25 enfants (de 4 à 12 ans). Les séances ont lieu aux heures suivantes : de 10 h. 15 à 11 h. 30; de 11 h. 45 à 13 h.; de 14 h. à 15 h. 15; de 15 h. 30 à 16 h. 45 et de 17 h. à 18 h.

Les inscriptions sont prises au Centre même. Pour les inscriptions réservées par téléphone, il est recommandé de téléphoner le matin avant 9 h. à Mme Toebosch, au n° 33.13.94. Les inscriptions sont acceptées plusieurs jours d'avance.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY | Collection: VDA | Series.Folder: IV.A.iv.6

WORLD OF ENCHANTMENT

AMERICA COMES TO BRUSSELS

By Ursula Hertz

ON the first floor of the American Pavilion at the Brussels World Fair is something unique and enchanting, a world of colour for children only. It is not widely advertised and yet it is perhaps one of the most important features of the entire exhibition.

Time to do another?

Called "The Children's Creative Centre" it is organized by the Museum of Modern Art in New York, and is a duplicate of "The Children's Holiday Carnival" which has existed in this museum for the past 16 years. It demonstrates the most advanced teaching methods used in the United States at the present time.

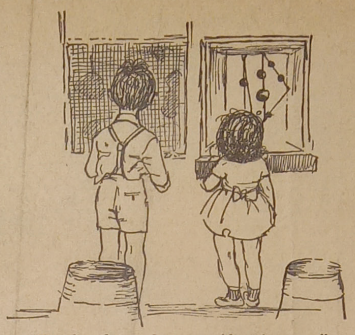
Children between the ages of four and 12 wander in alone or in groups, either directly to the painting room or to play with about a dozen fabulous devices designed to teach them colour, form, and motion. By pushing buttons or operating switches or footpedals they can create breath-taking colours or alter shape and motion of patterns abstract or vaguely representational. One very simple toy is a plain sheet of glass lit from behind, on to which children slide transparent pieces of coloured glass of Mondrian-like shapes. By superimposing one upon the other they learn to mix colour. A vast, ominous-looking machine with dash-board and dials has room for two drivers who, by turning the wheels, can project beyond some mobiles upon the wall dancing circles of light and colour. In the middle of the room is a wire structure covered in fur; when touched it moves slightly, like a cat. Two boards, looking like modern sculpture on a wall, have movable strings with which new patterns can be formed. Somewhere in a corner there is something resembling a dressing table designed for a very small lady. Reflected in its mirrors was a radiantly happy girl attaching feathers, pearls, little bits of colour and papers to a kind of totempole. Another small girl was spellbound by paintings by Chagall, Klee, and other painters which appeared each time she pressed a button. She finally kissed a portrait of a woman by Matisse. The works of art projected on her screen were magnificently chosen to stimulate the imagination rather than tell a finished story.

In the painting room.

In the painting-room there is the kind of tension created by frantic activity, with hushed, harried questions in many different languages about where to put a finished painting, or if there is time to do another. Children may only stay one hour at a time; but already there are regulars who return daily, if possible.

In the middle of the room is a round table with glue, pins, bits of fabrics, pieces of every conceivable texture, colour and shape. The children stick these on to cardboard or brown paper, occasionally running over to a drawing board to add some paint. The result of these *collages* is often a mess and only rarely does an orderly one emerge. But the joy and fun are indescribable. Special paper bags are provided to take the *collages* home. Along the walls are ingeniously designed slanting desks with open shelves containing poster paints ready for use, a sponge and brushes. Two women with rubber gloves are constantly washing brushes and desks and pin on fresh, good quality paper before a new group enters the room. They also wrap the finished paintings into cardboard rolls, for most children want to take their work home. They are fortunately quite oblivious to the hundreds of eyes staring at them from the outside through little round windows along the walls.

The staff has come over from America but two teachers from Brussels are assisting throughout. Children of all nations come to the centre, but there are no fundamental differences between them at all. One Dutch boy of 7 showed us a magnificent "Atomium" which would have made a beautiful poster for the exhibition. An English boy told me that his painting was a Chinese house with a bad witch's face looking out of a window, but the cat next to it was not Chinese. And I shall never forget the last painting I saw, done by a minute Belgian girl: it was a dance of three birthday cakes glowingly alive. I could not help thinking how much better many an adult artist might paint were his faith in his subject as strong as the girl's in her birthday cakes.



"Two boards . . . have movable strings . . ."

". . . something resembling a dressing table . . ."

Drawings by Ursula Hertz.

Opera

FESTIVAL AT INGESTRE

From a Correspondent

Opera festivals must be considered as belonging very decidedly to those phenomena which we call "of our time." Although they had existed before the First World War, it was not till the 1930s that a number of them were established as annual festivals in which opera could be presented in the magnificent manner so necessary for this art. Recently more of these annual events have been added to the musical calendar of Europe and one of the youngest (celebrating its second birthday) in this country is at Ingestre, the residence of the Earl of Shrewsbury.

The character of this festival is dictated by the size of the hall available which is extremely small. Ingestre is essentially a festival of intimate opera and it is this quality that sets it aside from all other festivals. This natural quality is greatly enhanced by the fact that everything takes place within the grounds of the present Earl's home so that the atmosphere partakes more of the kind of lavish entertainment and grand life of one of England's great historical houses than of an ordinary commercial venture.

EXTENDED SEASON

Last year two operas were presented each night in a season that lasted only three days, but this year the season has been extended to five days and two more operas have been added to those already done. In discussing the operas as a group one must pay tribute to two artists who laid the visual and romantic foundation of this year's festival.

Mr. Peter Rice, the designer, has produced sets and costumes that are quite breathtaking in their splendour. Each opera has its quite individual style and each set exactly matches the musical and dramatic content of the work. It would be quite invidious to single out any particular set or costume as opposed to any other, for they were all of the highest standard imaginable. Mr. Anthony Bech, the producer, has not relaxed the standard set by his designer. He has used to the full the possibilities of the small stage so that no-one could be aware that any problems existed for him. He has induced an entire cast of opera singers to act so well that each single member of the company might pass as a fully experienced actor or actress and by concentrating on the minutest details he has given every person on stage at each moment a fully convincing personality.

The Royal Liverpool Philharmonic Orchestra, under their conductor Mr. John Pritchard, gave most sensitive and stylish accompaniments. Mr. Pritchard has welded each opera into a complete musical entity so that each stands as an artistic whole.

On the first night two operas new to Ingestre were presented. *Venus and Adonis* by John Blow was one of the very first of English operas being indeed a masque but also a delightful pastoral opera. It is presented at Ingestre with a magnificence and ease that vividly recalls the court of Charles II. The three main characters, Miss Maria Zeri as Cupid, Miss Una Hale as Venus and Mr. David Couzyn as Adonis, all have good voices and sing in a pleasant manner, but possibly owing to the nature of the music nothing really caught fire either vocally or musically, although the dance by the three graces and the final chorus were quite first-class.

BLAZE OF ENJOYMENT

On the other hand Bizet's useful masterpiece *Dr. Miracle* was one continual blaze of enjoyment from the moment it started. The four protagonists, Miss Jacqueline Delman, Miss Anna Pollak, Mr. Alexander Young, and Mr. Jess Walters, are first-class artists and each gave performances that will be long remembered. The high spot in this score of musical gems is when Bizet caricatures conventional operatic practice of his day with a mock serious quartet on how to cook an omelet!

The second night started with Purcell's masterpiece *Dido and Aeneas* in which Miss Gerda Lammers as Dido gave a most moving and dramatic performance. Miss Lammers was not quite at ease in this performance but she gave a realization of the part that will not soon be forgotten by her audience. By the time she reached the famous lament she had found both ease on stage and the size of voice for the hall and she carried this piece forward to a climax of great nobility. Miss Heather Harper gave us a Belinda that was perfect in both voice and looks.

The final opera was Manuel de Falla's *Master Peter's Puppet Show*, in which the Hogarth puppets joined the singers to give a delightfully entertaining performance only marred by a certain inability to hear Miss Jacqeline Delman's words against the orchestra and to follow one word of Don Quixote's final harangue as sung by Mr. David Couzyn.

Brussels Festival

ARGUMENT FOR PAINTING

From a Correspondent

Two films concerning children's paintings were among those shown at the World Festival of Films at Brussels. The festival, which ended on June 14, included experimental, short, and feature films, and was designed as part of the 1958 exhibition to show what is being done in the cinema.

One of the two films, the Czech *Magic of Children's Paintings*, won a prize for its photography. Opening with the familiar scene of children being chased away for drawing on a wall and tracing figures in the dust on the mudguard of a car, the film goes on to argue that children's scrawling should not be discouraged or undervaluated. For the child, drawing can become a way of getting to know the world, and from the first attempts, when the child takes pleasure only in moving his hand and at the lines traced by the pencil, he goes on to catch a resemblance of real things. The main duty of teachers, the film argues, is to develop love for beauty, order, and harmony. Made in colour by the Studio of the Scientific Popular Film, Bratislava, and directed by Jiri Jerabek, the film runs for 15 minutes.

EXPERIMENTAL FUND

The second film was British, financed out of the British Film Institute Experimental Film Fund; *Today Tomorrow* was made in 16mm. size by John Morley, with camerawork and editing by Henry Lewis. This 15-minute film argues that environment exerts a strong influence in the formation of personality and that this influence can be revealed in children's paintings, particularly in the subjects they choose. The theory is graphically illustrated by some shots of dreary districts in East London, and by children's paintings which were drawn in schools in the area. Although this was a very rough production compared with more expensive Czech film the point of it was made with much greater directness.

A special prize went to another film financed out of the British Film Institute Experimental Film Fund. This was Leslie Daiken's *One Potato Two Potatoes*. This was sheer coverage, shot in 16mm. in black and white, of children at play. Children do not need elaborate playthings, the film suggests; when left to their own devices, even in the streets and alleyways of cities, they are creative and spontaneous. Competing against 60 other films submitted by 31 countries or international organizations, *One Potato Two Potatoes* did very well to gain one of the seven prizes awarded.

The main prize went to another British film, *Forming of Metals*, made by the Shell Film Unit. This 28-minute colour film (which is on free loan from the Petroleum Films Bureau) shows how the right grain structure must be obtained when metals are shaped. Shot in an up-to-date steel works in South Wales, the film shows the various ways of pressing, squeezing, or rolling metal into shape. It is distinguished by some very fine close-up photography.

Other prizes went for colour to Norman MacLaren, of Canada, for *The Blackbird*, a cartoon illustrating a children's song; to Germany for the best science film, *Achtung Synkope*; to France for a fiction short, *Les Mistons*, the story of two lovers pursued for sport by five boys; and to *Baylor*, an American film which gives an impression of a production of *Hamlet* at the Baylor Theatre in the round at Waco, Texas.

SWISS PAIR

The festival included some useful geographical films. Among the best were two Swiss films, *Le Saint-Gothard* and *Fribourg*. The film on Gothard gives an excellent account of the formation of this fault in this Alps, and the different geographical phenomena of the north and south sides. This colour film runs for 24 minutes and was shown in the festival with a French commentary. Other regional films were *Toledo*; *O Minho*, a region in Portugal; *Artistic Thailand*; *Letter from San Marino*; *Madeira*; *People of Etna* (a good Italian film showing the various kinds of work pursued in this region); some films from Tunisia; and *Syrian Gateway*, a Danish film on the construction of a new harbour.

Also there were two films on Europe as a whole, both sponsored by the European Coal and Steel Community. The 60-minute colour film *A Day in Europe* in particular is well shot and well edited. The World Health Organization entered a film directed by Harry Watt called *People Like Maria* which has been shown on television in this country. Running for three-quarters of an hour it was shot in Peru, Nigeria and Burma.

For the science films a Czech production *Discovery at Gamvace* concerned the unravelling of the mystery of the petrified brain of a Neanderthal man which was found in Slovakia; a Russian film, *The Lights of Mirny*, concerned an Antarctic expedition, and the United Kingdom film, *The Inquisitive Giant*, the construction of the giant radio telescope at Jodrell Bank.

SUMMER GARDEN

The Covent Garden Opera will close its summer season on July 19 with a performance of Berlioz's *The Trojans*. The opera, to be conducted by Rafael Kubelik, will have three performances in July with Blanche Thebom and Jon Vickers.

Aida is to have four performances with a cast including Anita Cerquetti, Regina Resnik as Amneris and Carlos Guichandut as Radames. Blanche Thebom is also to sing Amneris at one performance on July 8. *The Mastersingers of Nuremberg* returns to the repertoire on July 1 for five performances all of which will be conducted by Reginald Goodall. The cast will include Una Hale, Noreen Berry, Arturo Sergi, James Pease, Geraint Evans and Frederick Dalberg. Regina Resnik, the American mezzo-soprano returns to Covent Garden to repeat her success in *Carmen*. She will sing the role four times. James Johnston will sing Don Jose at two performances, as will Edgar Evans.

The Royal Ballet will give its last performance this season on July 3 when it will present *Les Sylphides*, *The Burrow*, *A Blue Rose* and *Pineapple Poll*. The Royal Ballet will give its first performance of *Le Lac Des Cygnes* on June 27, with Anya Linden and Bryan Ashbridge dancing the principal roles.

ORCHESTRAL FESTIVAL

One feature of the Brussels World Fair will be the international Festival of Youth Orchestras which will take place from July 13-20 and at which outstanding youth orchestras from Austria, Germany, Great Britain, Holland, Israel, Switzerland, the United States, and Yugoslavia will perform. The climax of the festival will be a concert given by the International Youth Orchestra composed of players from 21 countries, including specially selected members of the above youth orchestras.

Britain will be represented at the festival by the Students' Orchestra of Great Britain which will be made up of students drawn from the principal music colleges and some universities in the country. The orchestra will perform under Mr. Alexander Gibson.

The British Commission for the fair has delegated to Sir Robert Mayer, Chairman of Youth and Music, the task of organizing this event.

MUSEUM CONCERTS

Sunday evening concerts to be held every week until August 3 at the Victoria and Albert Museum will be given by the Jacques Orchestra and the Haydn Orchestra.

ROMEO REVIVED

From a Correspondent

Amateur opera groups perform an inestimable function in helping us to sort out the operatic wheat from the chaff. Last year, the Philopera Circle placed us in their debt for an adventurous revival of Glinka's unjustly neglected masterpiece *Russlan and Ludmilla*; this year, however, they have lost a little of their advantage by presenting Gounod's *Roméo et Juliette*, for the principal attraction of last week's production at the St. Paneras Town Hall was not so much the work itself as the rarity of its recent performances in England.

Nevertheless, the composer is entitled to a little of our praise, however grudging: he skilfully contrived the portentous brass phrases in the Overture, and the four-square harmonic religiosity of the choral prologue to prepare the listener for an entirely different kind of opera. The promise was recalled only in some of Friar Laurence's music, and the opera's one strikingly original number, Mercutio's Ballad about Queen Mab, seemed out of context among the intermittently inspired periods of romantic "charm" and inadequately realized dramatic episodes which enveloped it.

To make its full effect an aria like Juliet's Waltz Song in Act I needed impeccable *legato* phrasing in the scale passages which convey the heroine's ecstatic transports, and Miss Sylvia Gray's soprano, though of beautiful timbre, could not quite erase the joins between the notes. Her performance elsewhere was enchanting. Mr. Alex Morgan's Roméo was notable for some exquisite *mezza-voce* singing, and the Madrigal in the Garden Scene was delivered with good style.

Mr. Noel Noble displayed a bass of uncommon resonance as well as a capacity for sacred personification in his role as Friar Laurence, and the staging, though unpretentious, was largely effective. Apart from some patches of poor string intonation in the Overture, the orchestra, under the lively direction of Mr. Franz Manton, gave an exemplary account of this score without surprises.

The Bishop of Tewkesbury will open the new schoolrooms at Hatherop Castle on Tuesday, July 29, at 6 o'clock, when Mrs. Theodore Fyfe will be at home to all old pupils, parents, and friends of the school. The ceremony will be followed by some acting and music, an exhibition of pictures, and a display of dresses made at Hatherop.

Details of transport from London may be had from the Bursar, Hatherop Castle, Cirencester, Gloucestershire.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	VDA	IV. A. iv. 6

La Dernière Heure
Brussels
Saturday, Aug. 23. 1958

A L'EXPO

Au Pavillon américain

Le 10.000 enfant au Centre d'arts « créatifs »

Les relations entre les parents américains et leurs enfants, ainsi que les encouragements apportés, par les parents, à l'intérêt des enfants, pour les arts «créatifs», sont soulignés dans un secteur du pavillon américain, qui est ouvert aux enfants de tous les pays de 4 à 12 ans.

L'imagination et l'esprit inventif spontané de ces enfants reçoivent libre-cours au Centre. Aucun adulte n'y est admis, mais il est possible d'observer les enfants du dehors. Ceux-ci, entrent d'abord dans une salle de jeu, où ils découvrent des jouets, conçus pour stimuler leur imagination. De là, ils se rendent dans un studio, équipé de chevalets et de tables de travail, où ils trouvent tous les instruments et le matériel, qui leur permettent de s'exprimer graphiquement, sous la surveillance d'instructeurs spécialisés, américains et belges.

Jeudi, une cérémonie a eu lieu, pour fêter le 10.000me enfant en visite au Centre. Un certificat a été remis en souvenir de cet événement au petit Gilbert Evans, (de père anglais et de mère belge), habitant Uccle.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	VDA	IV. A. iv. 6

La Lanterne
Brussels
Mon. Aug. 25, 1958

Les enfants

au pavillon américain

Les relations entre les parents américains et leurs enfants, ainsi que les encouragements accordés par les parents à l'intérêt des enfants pour les arts créatifs, sont soulignés dans un secteur du pavillon américain qui est ouvert aux enfants de tous les pays, de 4 à 12 ans.

L'imagination et l'esprit inventif spontané des enfants se donnent libre cours au Centre. Aucun adulte n'y est admis, mais il est possible d'observer les enfants du dehors. Ceux-ci entrent d'abord dans une salle de jeu où ils découvrent des jouets conçus pour stimuler leur imagination. De là, ils se rendent dans un studio équipé de chevalets et de tables de travail où ils trouvent tous les instruments et le matériel qui leur permettent de s'exprimer graphiquement, sous la surveillance d'instructeurs spécialisés, américains et belges.

Une cérémonie a eu lieu pour fêter le 10.000e enfant en visite au Centre. Un certificat a été remis en souvenir de cet événement au petit Gilbert Evans (de père anglais et de mère belge) habitant Uccle.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	VDA	IV. A. iv. 6

La Lanterne
Brussels
Mon. Aug. 25, 1958

Les enfants

au pavillon américain

Les relations entre les parents américains et leurs enfants ainsi que les encouragements apportés par les parents à l'intérêt des enfants pour les arts créatifs, sont soulignés dans un secteur du pavillon américain qui est ouvert aux enfants de tous les pays, de 4 à 12 ans.

L'imagination et l'esprit inventif spontané des enfants se donnent libre cours au Centre. Aucun adulte n'y est admis, mais il est possible d'observer les enfants du dehors. Ceux-ci entrent d'abord dans une salle de jeu où ils découvrent des jouets conçus pour stimuler leur imagination. De là, ils se rendent dans un studio équipé de chevalets et de tables de travail où ils trouvent tous les instruments et le matériel qui leur permettent de s'exprimer graphiquement, sous la surveillance d'instructeurs spécialisés, américains et belges.

Une cérémonie a eu lieu pour fêter le 10.000e enfant en visite au Centre. Un certificat a été remis en souvenir de cet événement au petit Gilbert Evans (de père anglais et de mère belge) habitant Uccle.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	VDA	IV. A. iv. 6

Le Soir
Brussels
Mon. Aug. 25, 1958

A la garderie d'enfants du pavillon des Etats-Unis

La garderie d'enfants du pavillon des Etats-Unis a reçu son 10 millième visiteur. Il s'agit du petit Gilbert Evans, de père anglais et de mère belge, d'Uccle. L'heureux visiteur a été comblé de cadeaux.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	VDA	IV. A. iv. 6

La Libre Belgique
Brussels
Saturday, Aug. 23rd 1958

La garderie d'enfants du pavillon des Etats-Unis à l'Exposition a reçu son dix-millième petit visiteur. On sait qu'aucun adulte n'est admis dans la garderie mais il est possible d'observer les enfants du dehors. Ceux-ci (de 4 à 12 ans) entrent dans une salle de jeu où ils découvrent des objets conçus pour stimuler leur imagination. De là ils se rendent dans un studio équipé de chevalets et de tables de travail où ils trouvent tous les instruments et le matériel qui leur permettent de s'exprimer graphiquement, sous la surveillance d'instructeurs spécialisés, américains et belges.

Jeudi, une cérémonie a eu lieu pour fêter le 10.000e enfant. Un certificat a été remis en souvenir de cet événement au petit Gilbert Evans (de père anglais et de mère belge), habitant Uccle.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	VDA	IV. A. iv. 6

Gazet van Antwerpen
Antwerp
Monday Aug. 25th 1958

DE KINDERBEWAARPLAATS van het paviljoen der U.S.A. heeft zijn 10 millioenste bezoeker ontvangen. Het betreft de kleine Gilbert Evans, zoontje van een Britse vader en een Belgische moeder uit Ukkel. De gelukkige knaap werd met geschenken overladen.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	VDA	IV. A. iv. 6

La Libre Belgique
Bruxelles
Mon. Aug 25, 1958

* * *

La garderie d'enfants du pavillon des Etats-Unis a reçu son dix millième visiteur. Il s'agit du petit Gilbert Evans, de père anglais et de mère belge, d'Uccle.

L'heureux visiteur a été comblé de cadeaux.

* * *

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	VDA	IV. A. iv. 6

Le Courrier de l'Escaut, Tournai
August 24, 1958

Au pavillon des U.S.A.

Un « Centre récréatif », réservé aux enfants de 4 à 12 ans, au pavillon des U.S.A. à l'Expo 58, a reçu son 10.000ème visiteur. Il s'agit d'un garçonnet d'Uccle, Gilbert Evans (notre photo), qui a reçu un certificat en souvenir de l'événement. On sait qu'aucun adulte, en dehors des instructeurs spécialisés, ne peut pénétrer dans ce centre, où l'imagination et l'esprit inventif spontané des enfants peuvent se donner libre cours.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	VDA	IV.A.iv.6

Le Peuple
Bruxelles
Mon. Aug. 25, 1958.

A L'EXPO
SIX MOIS DE CARNAVAL POUR LES ENFANTS
au pavillon américain

Il existe au pavillon américain une curieuse garderie qui présente l'aspect d'un cube coloré et garni de hublots par lesquels les adultes peuvent contempler d'un air ébahi leurs rejetons se livrer aux joies de la peinture ou du bricolage. Si vos enfants passent par là, vous en serez quitte pour demander un ticket d'admission à l'hôtesse qui se trouve à proximité car les gosses sont irrésistiblement attirés par ce domaine où règne une atmosphère de fantaisie et de libre arbitre. Les sièges multicolores, les jeux mystérieux, les objets insolites qu'ils aperçoivent les incitent à croire que c'est là un monde à la hauteur de leur imagination et spécialement créé pour eux et ils ne se trompent pas.

Le musée d'Art Moderne de New York organise depuis vingt ans à l'époque de la Noël le Carnaval des Enfants. Pendant trois semaines ceux qui le veulent peuvent se livrer là aux suggestions de leur esprit créateur. Le Carnaval des Enfants a été créé pour « encourager les jeunes enfants à tenter des expériences créatrices dans le domaine de la couleur, de la texture et de la forme » et la garderie du pavillon américain s'inspire tout à fait de cette formule.

L'instigateur du Carnaval qui est aussi directeur de ce qu'on peut appeler le centre artistique pour enfants du Musée d'Art Moderne à New York, M. Victor d'Amico, est venu à l'exposition présider lui-même à l'installation de ce nouveau carnaval qui durera six mois.

Trois professeurs du centre de New York se trouvent là en permanence ainsi que trois monitrices belges. Il y a déjà des fervents du Carnaval, des habitués et vendredi à 14 h. 30, la presse, la radio et la télévision se sont réunies pour fêter le dix millième enfant.

ROYAUME DU NON-CONVENTIONNEL.

Mais dites-vous, la méthode Decroly elle aussi laisse l'initiative aux enfants. C'est vrai, mais ici cette liberté d'expression est orientée vers la sensibilité aux formes et aux couleurs et les jeux inédits pour nous que j'ai pu voir sont destinés à développer ce sens.

C'est le cas par exemple d'un mât auquel l'enfant accroche des formes en carton de son choix. On rabat un volet et en poussant sur différentes touches l'ensemble se met à tourner et l'enfant peut observer grâce à plusieurs projecteurs des formes changeantes.

C'est le cas aussi de cette extraordinaire machine à aller dans une autre planète devant laquelle on s'assied et qui projette contre le mur des images fantasmagoriques qui ont le même intérêt que le jeu précédent.

L'éducation artistique est donnée comme sans y prendre garde. Les puzzles sont des reproductions d'œuvres picturales modernes, des diapositives des tableaux que les enfants défilent pour un petit garçon qui n'a qu'à actionner une manette. Il y a là les noms de Chagall, Picasso, Modigliani, Van Gogh et d'autres !

Tout cela forme au premier plan figuré l'antichambre car plus loin les enfants peuvent se mettre à l'actif. Ils créent réellement. Les nombreux chevalets sont toujours occupés. Les artistes ont de quatre à douze ans, ils portent un tablier plastique et ils y vont de bon cœur. Tous les tempéraments se donnent libre cours : Voici le réaliste, l'esprit pratique, le rêveur, le poète, l'imagier. Un gigantesque magasin d'accessoires est à la disposition des autres artistes : plumes, fils de fer enroulés de couleurs, morceaux de tissus, papiers et micas, cartons, plastique, boîtes, coquillages, cela c'est la matière première; l'outillage se compose de ciseaux de pots de colle et d'agrafeuses. Certains se font des masques assez hallucinants, d'autres des engins futuristes et tout le monde s'amuse !

VOS ENFANTS AUSSI PEUVENT ESSAYER.

Il faut ajouter que le Musée d'Art Moderne à New York donne aux enfants à qui l'on a découvert pendant le Carnaval des aptitudes artistiques des cours où toute liberté leur est laissée mais où l'on se borne à créer autour d'eux un climat, de nourrir son imagination. Bien sûr un tel enseignement serait impensable dans le cadre de l'Exposition mais un enfant qui fréquenterait assidûment l'école pendant plusieurs séances en tirerait déjà beaucoup de plaisir et de profit. Certaines écoles ont tenté l'expérience avec fruit. Le centre est gratuit et accessible à tous (entre quatre et douze ans) et il suffit de réserver une place à l'une des cinq séances, soit en s'adressant à l'hôtesse, soit en téléphonant avant 9 heures à Mme Yvonne Toebosch, tél. 33.12.94.

Mariette DUMONT.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	VDA	IV. A. iv. 6

Tienmillioenste Bezoeker van Amerikaanse Kinderbewaarplaats

De kinderbewaarplaats van het paviljoen der Verenigde Staten ontving zijn 10 millioenste bezoeker. Het betreft de kleine Gilbert Evans, van Britse vader en Belgische moeder, uit Ukkel. De gelukkige knaap werd met geschenken overladen. (Belga.)

De Volksgazet
Antwerp
August 25, 1958

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	VDA	IV. A. iv. 6

rnée de Vendredi

— de an » lori- l'Es- Jac- ten- de lease re- près- du tats- dans « la ail » de gé- Unis Mme ritée om- via- es. ords ites- héli- mme

au monde à avoir percé le mur du son. Pendant la dernière guerre, elle fut la seule femme qui ait piloté un bombardier au-dessus de l'Atlantique Nord. Elle organisa un groupe de pilotes féminins américains pour la « British Air Transport Auxiliary » en Grande-Bretagne, fut directrice des « Women's Air Force Service Pilots » et, en 1950, elle fit fonction de conseiller spécial du chef d'état-major des forces aériennes américaines.

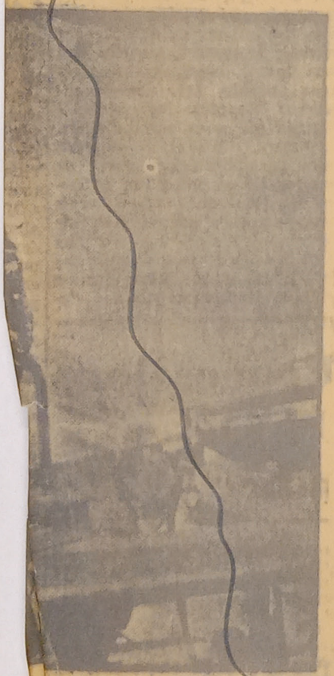
* * *

Les relations entre les parents américains et leurs enfants, ainsi que les encouragements apportés par les parents à l'intérêt des enfants pour les arts créatifs, sont soulignés dans un secteur du pavillon américain, qui est ouvert aux enfants de tous les pays de 4 à 12 ans.

L'imagination et l'esprit inventif spontané de ces enfants reçoivent libre cours au centre. Aucun adulte n'y est admis, mais il est possible d'observer les enfants du dehors. Ceux-ci entrent d'abord dans une salle de jeu où ils découvrent des jouets conçus pour stimuler leur imagination. De là, ils se rendent dans un studio équipé de chevalets et de tables de travail où ils trouvent tous les instruments et le matériel qui leur permettent de s'exprimer graphiquement, sous la surveillance d'instructeurs spécialisés, américains et belges.

Jeudi, une cérémonie a eu lieu pour fêter le 10.000e enfant en visite au centre. Une certification a été remise en souvenir de cet événement au petit Gilbert Evans, (de père anglais et de mère belge) habitant Uccle.

* * *



HRAN ODLUM

AU PAVILLON DES U.S.A. — Vendredi, le « Centre créatif » réservé aux enfants de 4 à 12 ans au pavillon des U.S.A. à l'Exposition 58 a reçu son 10.000ème visiteur. Il s'agit d'un garçonnet d'Uccle, Gilbert EVANS (notre photo), qui a reçu un certificat en souvenir de l'événement. On sait qu'aucun adulte, en dehors des instructeurs spécialisés, américains et belges, ne peut pénétrer dans ce centre, où l'imagination et l'esprit inventif spontané des enfants peuvent se donner libre cours.

L'Avenir du Tournaisis
Tournai
August 24, 1958

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY | Collection: VDA | Series.Folder: IV.A.iv.6

France-soir 58 SPÉCIALE EXPO

372, rue Royale BRUXELLES C — JEUDI 28 AOUT 1958 — Tél. 17-266-34 et 17-26-17

COMMENT ALLER DE LA VILLE A L'EXPO

Le parc du Heysel, site de l'Expo, se trouve à sept kilomètres du centre de Bruxelles.

● Tous les trams et autobus assurant la navette entre le parc et la ville portent, en plus de leurs plaques habituelles, une plaque avec l'emblème officiel : une étoile dont la couleur indique la porte de l'Expo qu'ils desservent :

Grand Palais : jaune.
Centre Expo : bleu foncé.
Benniux : bleu clair.
Attractions : rouge.
Esplanade et Nations : vert.

● A partir de minuit et jusqu'à 4 h. 15 du matin, des services spéciaux assurent toutes les quinze minutes le retour des visiteurs à Bruxelles.

● Un service d'hélicoptères partant de l'héliport de l'Allée Verte, au centre de la ville, assure également le trajet Bruxelles-Expo.

● Les automobilistes pauvent se rendre du centre de Bruxelles à l'Expo en quinze à vingt minutes. Ils disposent de six parkings principaux (prix : 20 francs belges) désignés par les lettres A, B, C, D, E, F.

PRIX D'ENTREE

30 FRANCS BELGES
(20 FRANCS APRES 19 HEURES)

donnant accès libre à tous les pavillons dans toutes les sections, y compris la partie d'attraction, mais à l'exception de l'Atomium et de la section « Belgique joyeuse ».

Entrée de l'Atomium	50 fr.
Belgique joyeuse	25 »
Prix du catalogue officiel	30 »
Parcage des voitures	20 »
Transport du parc à voitures à l'Expo	10 »

Mercredi : Journée de la République Dominicaine

14 h. 45. — PALAIS DE LA SCIENCE : Conférence-promenade sur les réseaux et groupes spatiaux, par M. Jacobs, chef de travaux à l'Université de Gand.
20 h. 30. — PAVILLON DES U.S.A. : « Maria Colovrin ».
20 h. 30. — PALAIS DES BEAUX-ARTS : Le Ballet Molostvov.
20 h. 30. — CIRQUE ROYAL : Le Cirque de Pékin.
20 h. 30. — CHATEAU DE BEERSEL : « Hamlet ».

J'ai assisté, dans un fauteuil, au Grand Prix (mixte) des Planètes

● PISTE : l'infini ● DURÉE : l'éternité ● CHAMPION : Mercure, suivi de Vénus ● LANTERNE ROUGE : Pluton

ARMÉS DE PINCEAUX, TROIS PETITS GARÇONS RÉINVENTAIENT LES MOBILES DE CALDER

dans la garderie-académie du pavillon USA

● La séance d'art plastique (et non la leçon) n e dure jamais plus d'une heure.

DANS le pavillon des U.S.A. il n'y a pas de garderie d'enfants, mais une école d'art moderne, ouverte gratuitement à tous les visiteurs de l'Exposition âgés de 4 à 12 ans. Cette école, dirigée par Mrs Margaret Stack, aidée de deux professeurs, Mrs Jane Bland et Mr Charles Aston, donne chaque jour cinq séances de « leçons ».

Des leçons qui sont un amusement, leur but étant de laisser aux enfants la possibilité de manifester leurs idées dans le domaine artistique.

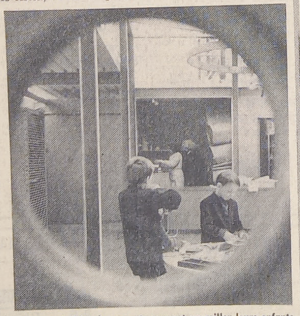
Ce système d'éducation est cher aux Américains qui veulent que dès l'enfance l'homme soit libéré de ses complexes.

J'ai vu une petite fille de dix ans, construire le plus vivant des cirques, en découpant dans des papiers de couleurs des clowns et des danseuses qu'elle faisait évoluer dans un décor, fait par elle, avec de simples découpages collés sur du carton. Trois petits garçons armés de pinces et de laiton, travaillaient avec ardeur à la composition d'un motif décoratif mouvant, dans le style des mobiles de Calder.

Les professeurs conseillent les enfants mais se gardent de les influencer.

Pour développer leur goût, un musée à l'échelle de leur taille, leur permet de prendre contact avec les réalisations des maîtres de l'art moderne.

M. R.



● Par ce hublot, les parents peuvent surveiller leurs enfants sans les gêner.

(De notre envoyée spéciale Marthe RICHARDOT.)

BRUXELLES, 27 août (par téléphone).

J'AI fait, dans la galaxie, un court et merveilleux voyage : dix-huit minutes et le ciel n'a plus de secrets pour moi. Contrairement à ce qui se passe dans le réel, ce n'est pas la Terre qui tournait — il est vrai que je ne suis pas le Soleil — mais les étoiles qui présentent le monde cosmique sous ses divers aspects.

Le planétarium, situé à quelques pas du pavillon de l'O.N.U., permet au visiteur qui franchit ses portes, de suivre la marche de la Lune, des étoiles et des planètes autour du Soleil, non pas pendant une seule nuit mais pendant toutes les nuits que durera l'exposition. Le ciel, on l'a appris à l'école, a ses saisons et pendant chacune d'elles les constellations changent de place. Le ciel du 16 avril, jour d'ouverture de l'Exposition, est différent de celui du 17 octobre, jour de sa fermeture.

LE VOYAGE INTERSIDÉRAL DURE 18 MINUTES (AU PLANÉTARIUM)

Avant de vous embarquer pour la Lune allez reconnaître les étoiles

Quand, assise dans un fauteuil, les pieds sur terre, j'ai vu fondre sur moi la voûte étincelante formant la galaxie dans laquelle la Terre est entraînée, j'ai eu un mouvement de recul. Me représentant vite — le sol était la pour me rassurer — j'ai pu en toute quiétude et très relaxée, chercher les planètes familières parmi les milliards d'étoiles qui leur font cortège (personne n'a pu en déterminer le nombre). En écoutant le speaker dont la voix rassurante ne venait pas d'outre ciel, j'ai appris que la plus éloignée des planètes était Pluton (90 années lumière).

A chacun son tour

Je sais maintenant (mais vous le saviez certainement déjà) que dans la danse diurne de ces satellites un seul est presque immobile et occupe une position à peu près invariable : l'Etoile Polaire, celle qui, jadis guidait les navigateurs vers le nord.

Laissant dans sa position statique cette étoile regarder notre Terre d'un œil lumineux, défilent autour d'elle dans une chevauchée fantastique Vénus, l'Etoile du Berger, poursuivie, semblet-il, par Jupiter. En dépit de sa puissance, il aura bien du mal à rattraper la déesse de la beauté, autrement rapide que lui. Pendant la révolution diurne de la Terre autour du Soleil, le dieu des dieux n'avance que d'une douzaine de tours Mars n'est guère plus pressé et en dépit de son humeur guerrière, ne fait qu'un demi-tour. Mercure, en revanche, joue les champions et se classe premier. Il est vrai qu'il a des ailes et une position privilégiée, son voisin le plus proche étant le Soleil, il bénéficie de son ardeur communicative.

Quant à Uranus, Neptune et Pluton, ce sont des planètes paresseuses à moins qu'elles ne se laissent conter fleurette par les étoiles qui leur barrent la route. Elle n'effectue en effet en vingt-quatre heures qu'un 24e, un 75e et un 250e de tour.

Chez les planètes, comme chez les hommes, il y a les débrouillars et les rêveurs.

Demain on vendra le soleil en bonbonnes

Pour voir évoluer ces dieux et ces déesses dans le royaume céleste quelques minutes ont suffi. Le carrousel terminé tout rentre dans l'ombre. Il faut redescendre sur la Terre. Quelques minutes et il faut un petit effort mental pour réaliser que ce voyage inter-sidéral n'était qu'une illusion.

M. Herbert, administrateur du Planétarium et administrateur délégué de l'Alberteum Aedes Sciential, société belge dont le but est de vulgariser la science en la rendant accessible à tous, m'attendait à la sortie et m'entraîna pour me montrer la minuscule tour solaire de Montlouis. Ce four fonctionne sous l'action des rayons du soleil. Sa puissance calorique est de 3.000 degrés et permet de fondre les minerais les plus durs. Quand l'énergie solaire sera domestiquée et commercialisée, but vers lequel tendent les savants, que de soucis en moins pour les ménagères ! Elles auront à portée de la main une énergie qui pourra remplacer toutes les autres sources de chaleur. Ce n'est plus avec du charbon que se chaufferont nos petits-enfants mais avec des rayons de soleil mis en bonbonnes.

Après cette visite, M. Hubert a évoqué un souvenir de jeunesse.

— C'était, me dit-il, le 10 mars 1900 ; un jeune savant italien était venu en Belgique pour présenter une nouvelle découverte. Il s'agissait de démontrer la valeur d'un système de communication permettant sans aucun fil conducteur de communiquer d'une pièce à une autre séparée par des murs. Le jeune savant était Guglielmo Marconi et sa découverte : la télégraphie sans fil. Nous ne savions pas alors qu'elle allait bouleverser le monde.

De nombreuses années passèrent et l'administrateur du Planétarium rendit sa visite au précurseur de la T.S.F., venant au nom du roi Léopold l'inviter à se rendre à Bruxelles où la plus grande distinction de l'ordre de Léopold devait lui être remise. Marconi, déjà souffrant, le reçut, accepta. Ce fut sa dernière joie. Il ne put, hélas ! quitter l'Italie et quelques semaines plus tard il mourait. Il n'avait que 64 ans.

Le grand bonheur de M. Hubert

M. Hubert ajoute :

— Ce fut pour moi un grand bonheur de revoir, si peu de temps avant sa disparition, l'illustre savant au sommet de la gloire, lui que j'avais connu à ses débuts, incertain de l'accueil qui serait réservé à son œuvre nouvelle, mais cependant confiant en l'avenir.

★ à Bruxelles
Pour Bien MANGER

● En ville

**** LE DIRECTOIRE, 19, Grand'Place Menu 165 fr. Choix de 400 plats. BAR : Ambiance musicale.

● A l'Expo

**** L'ALOUETTE CANADIENNE, Pavillon du Canada. Menu 165 fr. Spécialités bières et vins canadiens. BAR-BUFFET chaud et froid.

● A la Belgique Joyeuse

** LA BELLE VUE DU DIRECTOIRE, Brasserie, Guinguette, Grand'Place du Marché, 71-73, 1er étage. « Beefsteak, Poularde ; 85 fr. ; sandwiches: 15 et 35 fr. ; Bières, Café, Thé, Chocolat : 10 et 15 francs.

★ à Bruxelles
Pour Bien S'AMUSER

● EN VILLE

BŒUF SUR LE TOIT, 22 heures, « C'est formidable ».
FOLIES-BERGERE, « Au Joyeux Bruxelles », 19 h. en flamand ; 21 h. 15 en français.
GAITE, 15 h. 15 « Têtes... nationales ».
LIDO DU PALACE, 21, pl. Rogier, dîners dansants et spectacle avec Eddie de Latte.
NOUVEAU GAITY, 22 heures, « Escapade 58 ».
VAUDEVILLE, 20 h.30, « Voyage à 3 ».

LE LIDO du PALACE Place Rogier, BRUXELLES Téléphone : 17.66.61
EDDIE DE LATTE et sa joyeuse équipe de 21 h. à l'aube
Consommations à partir de 60 francs.

UN PETIT TOUR (à l'Expo) POUR LES DANSEURS ESPAGNOLS

Si vous voulez avoir l'illusion du soleil, ne regardez pas le ciel, mais ces danseurs du pavillon espagnol en promenade dans les allées de l'Expo.

SI VOUS VOULEZ ALLER AU CINEMA A BRUXELLES

ACROPOLE, L'Odyssée du sous-marin « Nerka » (V.O., E.A.).
AGORA, Scandale au pensionnat (P.F., E.A.).
AMBASSADOR, Le Tour du Monde en 80 jours (E.A.).
ASTOR, Le Pont de la rivière Kwaï (E.A.).
CAPITOLE, Quand passent les cigognes (V.O., E.A.).
COLISEE, Le plus beau jour de ma vie (V.O., E.A.).
ELDORADO, L'Odyssée du sous-marin « Nerka » (V.O., E.A.).
L'ETOILE, Les Dix commandements (E.A.).
LE FRANÇAIS, Le Bal des maudits (Scope, E.N.A.).
METROPOLE, Bravados (V.O., E.N.A.).
PICCADILLY, Sous la terreur (V.O., E.A.).
PLAZA, Escapade au Japon (V.O., E.A.).
SCALA, Le Doigt sur la gâchette (V.O., E.N.A.).
GALERIES, Le Dictateur, Ch. Chaplin (E.A.).
ROY, Le Dictateur, Ch. Chaplin (E.A.).
VENDOME, Sous la terreur (V.O., E.A.).
VARIETES, Les Années dangereuses (V.O., E.N.A.).
VICTORY, Les Sept condamnés (V.O., E.A.).

PAVILLON HACHETTE
le plus grand livre d'images du monde...
BRUXELLES 1958

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	VDA	IV.A.iv.6

COMMENT ALLER DE LA VILLE A L'EXPO

Le parc du Heysel, site de l'Expo, se trouve à sept kilomètres du centre de Bruxelles.

● Tous les trams et autobus assurant la navette entre le parc et la ville portent, en plus de leurs plaques habituelles, une plaque avec l'emblème officiel : une étoile dont la couleur indique la porte de l'Expo qu'ils desservent :

Grand Palais : jaune.
Centre Expo : bleu foncé.
Benelux : bleu clair.
Attractions : rouge.
Esplanade et Nations : vert.

● A partir de minuit et jusqu'à 4 h. 15 du matin, des services spéciaux assurent toutes les quinze minutes le retour des visiteurs à Bruxelles.

● Un service d'hélicoptères partant de l'héliport de l'Allée Verte, au centre de la ville, assure également le trajet Bruxelles-Expo.

● Les automobilistes peuvent se rendre du centre de Bruxelles à l'Expo en quinze à vingt minutes. Ils disposent de six parkings principaux (prix : 20 francs belges) désignés par les lettres A, B, C, D, E, F.

PRIX D'ENTREE

30 FRANCS BELGES
(20 FRANCS APRES 19 HEURES)

donnant accès libre à tous les pavillons dans toutes les sections, y compris le parc d'attractions, mais à l'exception de l'Atomium et de la section « Belgique joyeuse ».

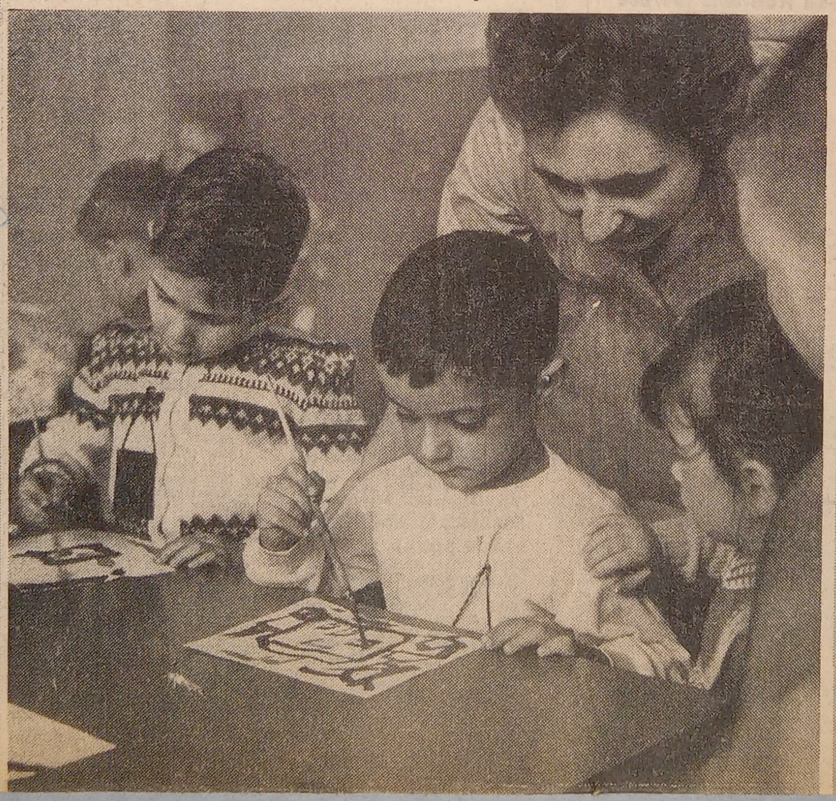
Entrée de l'Atomium	50 fr.
Belgique joyeuse	25 »
Prix du catalogue officiel	30 »
Parcage des voitures	20 »
Transport du parc à voitures à l'Expo	10 »

J'ai assisté, dans u

Prix (

ARMÉS DE PINCEAUX, TROIS PETITS GARÇONS RÉINVENTAIENT LES MOBILES DE CALDER

dans la garderie-académie du pavillon USA



I think this is a photograph of the Finnish pavilion

● PISTE : l'in

Mercure,

(De notre envoyée spéciale
Marthe RICHARDOT.)

BRUXELLES, 27 août (p
téléphone).

J'AI fait, dans la galax
un court et merveille
voyage : dix-huit min
tes et le ciel n'a plus
secrets pour moi. Contrai
ment à ce qui se passe da
le réel, ce n'est pas la Ter
qui tournait — il est vrai qu
je ne suis pas le Soleil
mais les étoiles qui prése
tent le monde cosmique so
ses divers aspects.

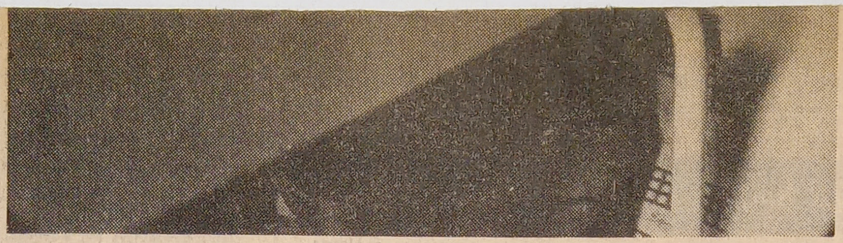
Le planétarium, situé
quelques pas du pavillon
l'O.N.U., permet au visite
qui franchit ses portes,

Avant de vous e
allez recon

Quand, assise dans un fauteu
les pieds sur terre, j'ai vu fo
dre sur moi la voûte étincelan
formant la galaxie dans laque
la Terre est entraînée, j'ai eu
mouvement de recul. Me rep
nant vite — le sol était là po
me rassurer — j'ai pu en tou
quiétude et très relaxée, ch

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: VDA	Series.Folder: IV.A.iv.6



● La séance d'art plastique (et non la leçon) n e dure jamais plus d'une heure.

DANS le pavillon des U.S.A. il n'y a pas de garderie d'enfants, mais une école d'art moderne, ouverte gratuitement à tous les visiteurs de l'Exposition âgés de 4 à 12 ans. Cette école, dirigée par Mrs Margaret Stack, aidée de deux professeurs, Mrs Jane Bland et Mr Charles Aston, donne chaque jour cinq séances de « leçons ».

Des leçons qui sont un amusement, leur but étant de laisser aux enfants la possibilité de manifester leurs idées dans le domaine artistique.

Ce système d'éducation est cher aux Américains qui veulent que dès l'enfance l'homme soit libéré de ses complexes.

J'ai vu une petite fille de dix ans, construire le plus vivant des cirques, en découpant dans des papiers de couleurs des clowns et des danseuses qu'elle faisait évoluer dans un décor, fait par elle, avec de simples découpages collés sur du carton. Trois petits garçons armés de pinces et de laiton, travaillaient avec ardeur à la composition d'un motif décoratif mouvant, dans le style des mobiles de Calder.

Les professeurs conseillent els enfants mais se gardent de les influençer.

Pour développer leur goût, un musée à l'échelle de leur taille, leur permet de prendre contact avec les réalisations des maîtres de l'art moderne.

M. R.

● Par ce hublot, les parents peuvent surveiller leurs enfants sans les gêner.

...chez les planètes qui me sont familières parmi les milliards d'étoiles qui leur font cortège (personne encore n'a pu en déterminer le nombre). En écoutant le speaker dont la voix rassurante ne venait pas d'outre ciel, j'ai appris que la plus éloignée des planètes était Pluton (90 années lumière).

A chacun son tour

Je sais maintennant (mais vous le saviez certainement déjà) que dans la danse diurne de ces satellites un seul est presque immobile et occupe une position à peu près invariable : l'Etoile Polaire, celle qui, jadis guidait les navigateurs vers le nord.

★ à Bruxelles
Pour Bien MANGER

● En ville

**** LE DIRECTOIRE, 19, Grand'Place Menu 165 fr. Choix de 400 plats. BAR : Ambiance musicale.

● A l'Expo

**** L'ALOUETTE CANADIENNE. Pavillon du Canada. Menu 165 fr. Spécialités bières et vins canadiens. BAR-BUFFET chaud et froid.

● A la Belgique Joyeuse

** LA BELLE VUE DU DIRECTOIRE. Brasserie, Guinguette, Grand'Place du Marché, 71-73, 1er étage. - Beefsteak, Poularde : 85 fr.. ; sandwiches: 15 et 35 fr. ; Bière, Café, Thé, Chocolat : 10 et 15 francs.

★ à Bruxelles
Pour Bien S'AMUSER

● EN VILLE

BŒUF SUR LE TOIT, 22 heures, « C'est formidable ».

FOLIES-BERGERE, « Au joyeux Bruxelles ». 19 h. en flamand ; 21 h. 15 en français.

GAITE, 15 h. 15. « Têtes... nationales ».

LIDO DU PALACE, 21, pl. Rogier, diners dansants et spectacle avec Eddie de Latte.

NOUVEAU GAITY, 22 heures. « Escapade 58 ».

VAUDEVILLE, 20 h.30, « Voyage à 3 ».

LE LIDO
du PALACE
Place Rogier, BRUXELLES
Téléphone : 17-88-81
EDDIE DE LATTE
et sa joyeuse équipe
de 21 h. à l'aube
Consommations à partir de 60 francs.

SI VOUS VOULEZ ALLER AU CINEMA A BRUXELLES

ACROPOLE, L'Odyssée du sous-marin « Nerka » (V.O., E.A.).
AGORA, Scandale au pensionnat (P.F., E.A.).
AMBASSADOR, Le Tour du Monde en 80 jours (E.A.).
ASTOR, Le Pont de la rivière Kwaï (E.A.).
CAPITOLE, Quand passent les cigognes (V.O., E.A.).
COLISEE, Le plus beau jour de ma vie (V.O., E.A.).
ELDORADO, L'Odyssée du sous-marin « Nerka » (V.O., E.A.).
L'ETOILE, Les Dix commandements (E.A.).
LE FRANÇAIS, Le Bal des maudits (Scope, E.N.A.).
METROPOLE, Bravados (V.O., E.N.A.).
PICCADILLY, Sous la terreur (V.O., E.A.).
PLAZA, Escapade au Japon (V.O., E.A.).
SCALA, Le Doigt sur la gâchette (V.O., E.N.A.).
GALERIES, Le Dictateur, Ch. Chaplin (E.A.).
ROY, Le Dictateur, Ch. Chaplin (E.A.).
VENDOME, Sous la terreur (V.O., E.A.)
VARIETES, Les Années dangereuses (V.O., E.N.A.).
VICTORY, Les Sept condamnés (V.O.. E.A.).

PAVILLON
le plus grand livre d'images du monde...

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	VDA	IV. A. iv. 6

UN PETIT TOUR (à l'Expo) POUR LES DANSEURS ESPAGNOLS

Si vous voulez avoir l'illusion du soleil, ne regardez pas le ciel, mais ces danseurs du pavillon espagnol en promenade dans les allées de l'Expo.

HACHETTE

BRUXELLES 1958

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: VDA	Series.Folder: IV. A. iv. 6

ONDERWIJS

Nieuw Amerikaans tekenonderricht

Op welk terrein het kind zich later ook ontwikkelt, van nut.

DE Amerikanen zijn met recht trots op hun Expo paviljoen. Een klein gedeelte ervan heeft echter hun speciale voorliefde: **Creative Center**, dat de miljoenen Expo-bezoekers een inzicht wil geven in een vooruitstrevende tekenonderwijs richting, zoals die de laatste jaren in het Museum of Modern Art te New York toegepast wordt. De grondlegger van de methode is de huidige directeur van de afdeling Opvoeding van het museum, Victor d'Amico.

16 jaar geleden doceerde hij al: laat tot de kinderen doordringen wat de betekenis is van de kleuren en demonstreer hun mogelijkheden van de schier onbegrensde kleurenscala. Toon de jeugd iets wat contrastwerking wil zeggen en geef ze een klein inzicht in nuancewerking. Laat ze er op een voor hen aanvaardbare wijze kennis mee maken. Dat wil zeggen: presenteer hun dit op een speelse methode.

Laat daarna de jongens en meisjes los. Druk hen een penseel in de hand, geef hun verf en papier. De creatieve

Kinderen in het Amerikaanse „Creative Center"
...laat ze los, met kleuren en bewegingen...

vermogens, die bij ieder minder of meer sluimeren zullen hun dicteren.

Victor d'Amico richtte een afdeling op waar het onderwijs volgens zijn methode ingericht werd. Spoedig bleek het succes zo groot te zijn dat besloten werd deze vorm van tekenonderwijs op de wereldtentoonstelling uit te dragen.

Kleurenpiano's

In het Amerikaanse paviljoen werd een ruimte gereserveerd, omgeven door een muur, waarin kijkgaten als patrijspoorten. Het vertrek werd in twee delen verdeeld. Het eerste gedeelte is bestemd om het kind te stimuleren in zijn creatieve activiteit door speciaal ontworpen speeltuig, waarmee de kleine cursist zich kan amuseren. Langs een muur staan lichtkasten opgesteld, waaraan vijf pianotoetsen zijn bevestigd. Wanneer kinderhanden op deze toetsen kracht uitoefenen, verschijnen op het lichtkastje voor hen kleurenbeelden, die veranderd of gecombineerd kunnen worden door andere toetsen in te drukken. De instrumenten lijken dus op piano's, die inplaats van klanken, kleuren produceren. In een andere hoek staan auto's. Iedere beweging aan het stuur of iedere druk op de pedalen doet kleurencombinaties op een scherm verschijnen. Op een verlicht venster kunnen de kleine cursisten met gekleurde glaasjes figuren leggen. In een nis zijn een aantal draden gespannen. Door aan de draden bolletjes en vierkantjes te hechten krijgen de kinderen onbewust een inzicht in ruimtelijke compositie. Ook zijn er verschillende soorten blokkendozen aanwezig, zodat ieder meisje of jongen er wel iets van zijn gading vindt.

Hebben de jeugdige cursisten zich uitgeleefd met het attractieve speelgoed dan worden zij naar de tweede ruimte geleid, waar langs de wanden rijen tekenplanken opgesteld staan. Een doos met vijf kleuren, twee penselen en een spons vormen het gereedschap waarmee de kinderen hun „geïnspireerde" ideeën in beeld grengen. Een onderwijzeres, (miss Lord) en een onderwijzer, (mr. Grigsby), houden hier een oogje in het zeil en geven soms aanwijzingen. Maar met deze aanwijzingen zijn zij heel voorzichtig, want zo is hun voorgehouden: bemoei je zo weinig mogelijk met de tekenende jeugd, opdat zij niet beïnvloed wordt en helemaal eigen gedachten op papier zet. Slechts een enkele maal klinkt een opmerking als „Is deze man zonder handen geboren?" of „Wat bedoel je hiermee?". Verder alleen aanmoediging, lof over het resultaat, de kleur, de idee. De ene jonge meesterhand gooit krachtige menselijke figuren, kolossale gebouwen en weelderige bomen met het artistiek elan van een fameus kunstenaar op papier; een ander schildert uiterst bedachtzaam nauwelijks zichtbaar enkele figuren in wit en zacht geel met hier en daar een kloddertje rood.

Gedurende vijf dagen in de week bezoeken klassen — veelal van Belgische scholen — dit centrum. Zaterdags is ieder welkom en vele ouders die met hun kroost een bezoek aan de Expo brengen weten hun kinderen enkele uren aan de vertrouwde handen van de leiding van dit centrum over te geven.

Ver van Expo-rumoer

Merkwaardig is dat het vertrek een geheel eigen afgesloten sfeer draagt. De muur weert alle Expo-rumoer en de kinderen worden niet uit de concentratie gebracht door (de overigens zeer gewaardeerde) belangstelling van de duizenden bezoekers, die hun bewegingen van achter glas in de kijkgaten kunnen volgen. Het creatieve Expo-centrum is een nabootsing van het vakantie-carnaval, zoals dit jaarlijks in het Museum of Modern Art gedurende de kerstvakanties gehouden wordt, waarvoor kinderen van 5 tot ongeveer 18 jaar een uitnodiging ontvangen. Door het succes werd besloten iedere zaterdag en na schooltijd voor liefhebbers een dergelijke cursus te verzorgen. De ervaring heeft geleerd dat kinderen onder de tien jaar de meeste liefhebberij koesteren voor dit tekenonderwijs; invloed van het inspiratieproces blijkt tot 12 en 13 jaar het grootste te zijn.

Zo dragen de V.S. hun overtuiging uit dat het creatieve element bij het grootbrengen van de jeugd een innerlijke waarde heeft, die een gelukkig bestaan temidden van de materialistische techniek en het bijna geestdodende comfort kan waarborgen. Wanneer de mens in zijn jeugd heeft kennisgemaakt met de scheppingskracht, zal dit later op welk terrein hij zich ook zal ontplooien, zijn nut afwerpen.

Reisbrief uit de Oriënt (1)

Teheran, 31 Augustus 1958

Ik ben weer in Perzië, dat Iran heet, maar wie vraagt er naar een Iraans tapijt?! De thermometer in de hal van het hotel staat op twee en veertig, maar buiten in de zon is het vijftig graden. Als er hier mussen waren zouden ze al lang van alle daken zijn gevallen.

Vóór u mij gaat beklagen: Ik heb een kamer met airconditioning. Die heb ik maar niet zó gekregen - binnen de vierentwintig uren na mijn aankomst in het hotel in Teheran ben ik driemaal van kamer verwisseld. Alles gaat hier in étappes, niet alleen het kopen van tapijten.

Mijn vrienden en kennissen hebben mij hoofdschuddend aangekeken toen ik over mijn voornemen sprak om naar Perzië te gaan. Wie gaat er nu in 't heetste seizoen naar Perzië?! Maar ik ben geen toerist, ik ben een handelaar in tapijten. Tapijten kopen is zoiets als de jacht op groot wild; men moet op het juiste moment komen en het juiste moment valt niet altijd in de tijd die het aangenaamste verblijf waarborgt.

Wacht nog een maandje tot het wat koeler wordt, zegt mijn vrouw. Die tapijten lopen niet weg. Dat is 't 'm nu juist - die tapijten lopen wél weg. Als ze al niet weggelopen zijn voor ik in Perzië ben. Uit Londen hoor ik dat de tapijtenmarkt zo slap is als een vaatdoek, maar uit Perzie schrijven mijn vrienden dat de prijzen van dag op dag stijgen, dat er een bedrijvigheid heerst als sinds lang niet meer gezien, kopers uit Duitsland, uit Engeland, uit Zwitserland . . . Wat moet ik geloven?

Verdraaid, ik geloof niets, ik ga kijken! En zo zit ik hier en kijk naar de hitte en het zweet breekt mij uit bij de gedachte, dat ik dadelijk uit mijn gekoelde kamer naar buiten moet, die hitte in . . . Ach, bestond er toch maar een medicijn tegen warm hebben!

Van medicijn gesproken. Misschien lacht u mij uit als ik u verklap, dat ik altijd een volledige medicijnkist mee op reis neem. Van alles, voor alles, tegen alles, tegen te veel en tegen te weinig, tegen mijn huiskwaaltjes en tegen onbekende ziekten met griezelige namen. Deze keer heb ik zelfs een paar extra injecties gehad van mijn dokter en nog een buisje met geheimzinnige pillen, die ik op advies van mijn brave dokter alleen mag slikken als ik bang ben om dood te gaan! . . . Nu heb ik nog niet eens over tapijten geschreven en dat had ik nu juist wèl willen doen.

(wordt vervolgd)

J. M. CON

Publicatie van Con & Verdonck

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: VDA	Series.Folder: IV. A. iv. 6

ANNE YORK AT BRUSSELS

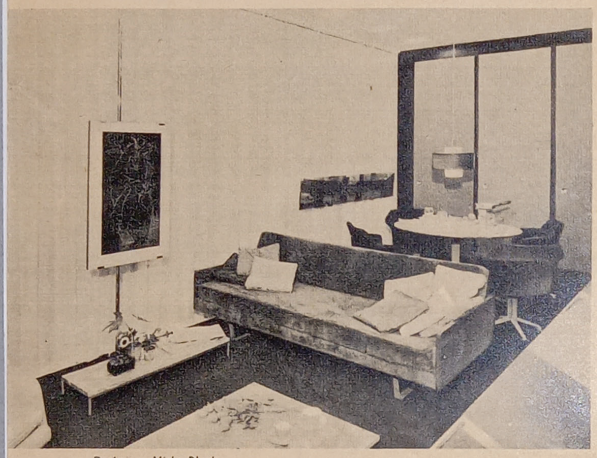
WOMAN'S JOURNAL
The Fleetway House London E.C.4
AUGUST 1958

Photographs specially taken for Woman's Journal by Fox Photos and Graham Warrington

Around the Pavilions

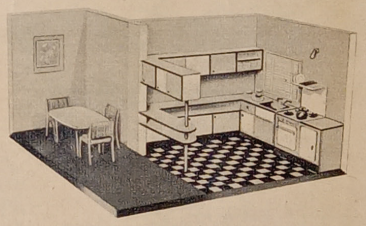
GREAT BRITAIN

. . . synthetic fibres for furnishing



Designer: Misha Black

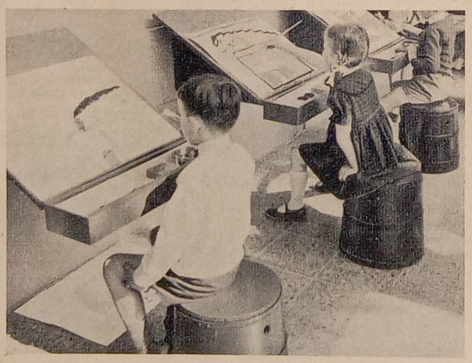
UPPER half of the Courtaulds stand in the British Industry Pavilion has been planned as a designer's workroom and sitting room. The sitting room (shown left) is furnished to show how important man-made fibres have become in furnishing. The sofa, upholstered in laurel green nylon fur fabric, is spread with jewel coloured acetate cushions. Dining chairs are upholstered in the same material as the floor covering—indigo fabric knitted from a continuous thread of acetate and viscose yarn. Back wall panelled in grey nylon plush tones with white acetate net curtains. The stained glass picture by the dining table, and a yellow chair and low coffee table in the foreground complete a smart effect. All furnishings are, or soon will be, available over here



On the Formica stand a series of transparent cylinders contain room models, showing the various uses of Formica in the home. The kitchen model is sketched here. Fitted wall cupboards in polar white Formica, neat room divider and walls in dove grey Softglow, working surfaces in mist blue make a gay and practical colour scheme. Not shown, but introduced at Brussels, a new Formica pattern, "Fantasy", interweaving black lines on coloured ground

AMERICA

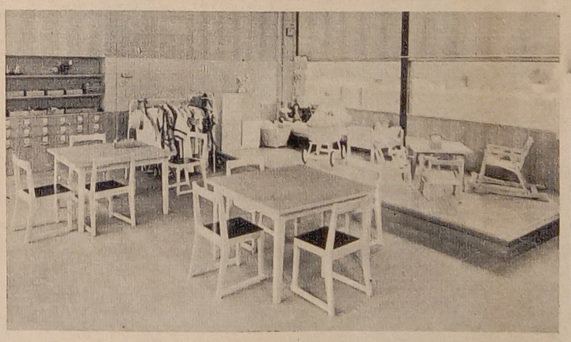
. . . children's creative centre



THIS Centre is one of the main features of the American Pavilion. Children play with toys specially designed to stimulate their imagination. Then, in a workshop area, they express their own ideas in paint or construction materials. Our photograph shows the easels in the workshop—an idea to copy for your own child's nursery

AUSTRIA

. . . kindergarten



LONG view of the Austrian Kindergarten, showing the neat and simple nursery furniture. Here, too, children play with a random selection of educational toys, and are encouraged to use their eyes and hands. While we were setting up the camera, a young girl was trying on party dresses which she was selecting from the child's-height rack, and small boys played with interlocking bricks and a new type of plasticine

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	VDA	IV. A. iv. 6

De komst van Tijl wordt druk voorbereid te Turnhout

De tienduizenden Kempenaren die vorig jaar langs de Turnhoutse straten stonden te juichen zullen zich de Tijlfeesten maar al te goed herinneren. Nochtans, alles wijst erop dat het dit jaar nog machtiger zal worden, het V.V.V. van de stad doet er trouwens zijn uiterste best voor. Ook de publiciteit en de voorbereidingen zijn degelijk verzorgd. Paul Dirkx, de vader van de Turnhoutse Tijlgestalte, ontwierp sprekende Tijlkaarten, die op 8.000 exemplaren zullen worden verspreid. Zij zullen de komende dagen worden aangeboden tegen 5 fr. de twee stuks. De bevolking wordt aangezet deze zoveel mogelijk te gebruiken voor hun briefwisseling om de Kempische Tijlgedachte te verspreiden. Ook zal een Tijlvlaggetje worden in omloop gebracht waardoor de automobilisten en de fietsers het hunne kunnen bijdragen tot het welslagen van de Tijlfeesten 1958.

GROTE TIJLRALLY OP 22 JUNI

De grote Tijlrally gaat door op 22 juni, onder de reglementen van C.R.A.C. over een afstand van 110 km. De deelnemingsprijs is vastgesteld op 150 fr. voor auto's en op 100 fr. voor motors. Er zijn verschillende prijzen verbonden aan deze wedstrijd, o.a. een televisietoestel. Inschrijvinger kunnen gedaan worden aan het adres van de schepen van vermakelijkheden, de h. Mathé, Mermansstr. Turnhout.

Natuurlijk is daar ook weer de Tijltombola. Dit jaar zijn er 5 grote prijzen aan verbonden naast vele andere: telisietoestel, salon, ijskast, gasvuur en radio. De prijs van de biljetten is zeer democratisch gehouden : 1 fr. per lot.

In de loop van de volgende weken zal aan de handelaars en herbergiers de steunaffiche worden aangeboden en tijdens de feesten draagt iedereen een Tijlhoedje.

DE TIJLDAGEN : 18, 19 EN 20 JULI

De eigenlijke Tijlfeesten beginnen op 18 juli met een openingsavond, weer eens een echt Kempisch programma, in de stadsschouwburg Kursaal te 20 uur.

's Anderendaags in de vroege morgen wordt de feestmarkt opgetimmerd op de Grote Markt en die zal in het teken staan van Tijl. In de namiddag gaat er in Turnhout-Zuid een Tijlkoers door voor liefhebbers en rond 19 uur wordt Tijl met een triomfwagen afgehaald en naar het stadhuis gevoerd, waar hij plechtig zal worden ontvangen. Tijl zal daarna op de pui zijn wet afkondigen en daarmee zijn dan de Tijlfeesten voor goed op gang. Vooral in de wijk Graatakker - Herentalsstraat zijn er heel wat feestelijkheden op touw gezet, wat natuurlijk niet wegneemt dat er in heel de stad lustig zal worden gevierd.

De grote Tijldag is dan wel zondag 20 juli. Turnhout zal werkelijk overrompeld worden door festiviteiten. De etalageprijskamp zal worden besloten, Breugheliaanse feesten met pensen en appelspijs op de grote Markt, vuurwerk en natuurlijk de Tijlstoet.

Deze Tijlstoet zal dit jaar nog beter verzorgd zijn dan verleden jaar. Er wordt druk gewerkt aan de voorbereiding van de wagens. De ontwerpen zijn al overgemaakt aan de verenigingen en de ontwerper, Paul Dirkx, heeft er echt originele dingen van gemaakt. De uitvoering ervan zal moeilijk zijn maar het resultaat verbluffend. Ook de groepen zullen niet uit de toon vallen. Alle hebben tot doel de oorsprong van de Tijlfiguur en zijn fratsen op een treffende wijze te belichten.

Alles wijst er op dat weer tienduizenden naar Turnhout zullen trekken om er eens uit te zijn en om mee opgenomen te worden in de Tijlroes, die zich van heel de stad zal meester maken. O. T.

WETENSWAARDIGHEDEN

De eerste postzegels

De eerste postzegel in Europa werd op 6 mei 1840, in Groot-Brittannië op een brief geplakt. De eerste postzegel in Amerika verscheen drie jaar later, in Brazilië.

Spoedig werden Groot-Brittannië en Brazilië door de andere landen nagevolgd, en wel in de volgende orde : Zwitserland, Frankrijk, België, Nederland, Luxemburg, Verenigde Staten, Spanje, Denemarken, Réunion Chili en Portugal.

Pas later kwamen Italië en Duitsland. Reeds vóór 1840 kende men echter het gebruik van de poststempel, dat thans nog in voege is in openbare diensten en grote bedrijven.

DE GIDS voor de jeugd

Hobby en Vlaamse Volkstraditie

Verzamelen van bedevaartvaantjes

De jongste jaren mag men van een ware verzamelwoede gewagen, vooral bij de jongeren. Postzegels, foto's, ex-libris, prentkaarten... ja zelfs chocoladecromo's, filmsterren, bierkaarten en lucifer-etiketten worden naarstig samengebracht. Menigeen vindt zijn gading en zijn genoegen in een of andere specialiteit uit het rijke gamma van verzamelmogelijkheden.

Wellicht houdt u er ook een verzameling op na. Zeker telt u onder uw vrienden en kennissen verwoede verzamelaars van een of ander voorwerp.

De keuze van een verzamelobject moet evenwel gebaseerd zijn op de stelregel, alleen te bewaren wat een werkelijke en blijvende waarde heeft, of getuigenis aflegt van het volksleven en de volkskunst.

Daarom deze bijdrage over een minder verspreide liefhebberij nl. het verzamelen van bedevaartvaantjes.

Dit brokje volkskunst heeft wel meer en meer plaats geruimd voor het commerciële. Toeristische vaantjes in linnen om aan fiets of auto op te hangen worden steeds talrijker vervaardigd en dit ten nadele van de oudere papieren vaantjes, die waarlijk de geschiedenis van de beeweg verhaalden.

Wij mogen ons in de jongste jaren niettemin verheugen in een herleving van de oude Vlaamse traditie. De vroegere vaantjes worden weer in omloop gebracht, terwijl nieuwe volgens het eigen wezen van de Vlaamse volksdevotie en -gebruiken in het leven worden geroepen.

WAT IS EEN BEDEVAARTVAANTJE ?

Maurits Van Coppenolle antwoordt hierop in zijn werk « Westvlaamse Bedevaartvaantjes » (Brugge, 1942) wat volgt : « Het is een rechthoekig driekant in papier, waarop een zinnebeeldige voorstelling gedrukt is, die betrekking heeft op de plaatselijke verering van een heilige. Dit driehoekig stuk papier wordt langs zijn smalste zijde aan een stokje vastgemaakt of er op geplakt, zodat het een vlaggetje, een vaantje vormt, vandaar de naam : bedevaartvaantje. Dit vlagje wordt meegenomen naar huis, vooreerst als bewijs van de gedane bedevaart en verders ook als afweer- en behoedmiddel, dat naar gelang het doel van de bedevaart, geplaatst wordt bij de wieg van de kleine, in de keuken op de schouwmantel, of vastgespijkerd in de stallen of boven het varkens- of konijnenhok.

Eertijds staken de mannen het op hun hoed of klak, en de boeren die met de sjees of huifwagen naar een verafgelegen heiligdom reden, versierden er bij hun terugreis het kopgetuig van hun paarden mee, terwijl de kinderen er onderweg graag mee paradeerden ».

Vroeger werden meestal papieren vaantjes is dit van O. L. Vrouw van een rechthoekige driehoek, wat de traditionele vorm is. De fantasie van graveur of tekenaar, of de drang naar iets nieuws, iets origineel, hebben ons verschillende varianten bezorgd. Er bestaan alzo exemplaren in zeisvorm (O.L. Vrouw van Aarschot), gelijkzijdige driehoek, rechthoekig in de lengte, vierkante vorm, pennoenvorm en processievaanvorm. Wat de afmetingen betreft, die verschillen nogal. Het grootste ons bekend bedevaartvaantje is dit xan O.L. Vrouw van 't Boompje te St.-Andries (25 cm. x 42 cm.) ; het kleinste, dit verbonden aan de St.-Rochusbedevaart te Kassel in Frans-Vlaanderen, het meet 6 cm x 10,7 cm.

De vlagjes met getande omranding worden gemaakt naar het aloude Godelievenonnekenstype, De zusters van de St.-Godelieveabdij te Gistel lieten in de 17e eeuw een vlaggetje snijden waarvan de de lithografische reprodukties met een roodkleurige tandlijst afboorden.

ONTSTAAN VAN DE BEDEVAARTVAANTJES

In de middeleeuwen gebeurde het vaak dat door rechtbanken als straf een bedevaarttocht werd opgelegd. De pelgrim uit noodzaak, moest bij zijn terugkomst aan de stadsmagistratuur de bewijzen van de gedane bedevaart voorleggen, zoniet was het onmogelijk in de gemeenschap aanvaard te worden. Als bewijs gold aanvankelijk een perkament of geschrift. Daar het dikwijls gebeurde, dat deze geschriften vervalst werden, zouden naar sommige beweren de eerste vaantjes in zwang getreden zijn.

Wat vaststaat is, dat de vaantjes van Vlaamse oorsprong zijn. De eerste gegevens gaan terug tot het begin van de 16e eeuw. Te Lede (Aalst) werd een vaantje van de « Nood Gods » reeds aangetekend in de kerkrekeningen van 1509. Rond dezelfde tijd bestonden er vaantjes te Gistel (1502) en te Evergem (1509). Te Ieper waren de gezworenen en de gouverneurs van het gild van O.L. Vrouw van Tuine volgens een overeenkomst van 1549 gehouden een « Tuundagvaentken » te schenken aan de paters Minderbroeders die aan de jaarlijkse processie deelnamen.

Van de 17e eeuw af is het vaantje in gans Zuid-Nederland in ere. In de strijd tegen de Hervormden wilde men het godsdienstig leven veel openbaar vertoon bijzetten door processies, vaantjes en prenten. Op sommige, eerder zeldzame plaatsen is deze oude overlevering tot op onze dagen bewaard gebleven. Op andere werd, na een tussenperiode, het oude vlagje terug uitgegeven of een meer moderne vorm verspreid. Tot 1920 werden enkel in Vlaanderen, en op enkele plaatsen in Wallonië, Noord-Frankrijk en West-Duitsland vaantjes verkocht. Na de eerste wereldoorlog trokken ze verder : zo begon de verkoop van vlagjes te Lourdes in Frankrijk door een ...Brusselaar !

BEWAREN EN RANGSCHIKKEN

Papieren vaantjes zijn natuurlijk best geschikt om te bewaren, maar ook linnenvaantjes (thans het meest in omloop) dienen in de verzameling opgenomen.

Men maakt voorzichtig de stok of het koordje los, strijkt even over het vaantje en bevestigt dit met kleefpapier op bladen donkerkleurig stijf papier of licht karton van gelijke grotte. Bovenaan tekent men de naam van de plaats, waaruit het vaantje stamt. Men schikt ze vervolgens best per heilige of per provincie. Deze bladen worden dan in een grote stevige farde samengebracht en men bekomt op die manier een mooi en waardevol album.

Het aanleggen van zulke verzameling vraagt geen al te grote geldelijke inspanning : het is leerrijk en bezorgt u in uw vrije tijd een aangename bezigheid. Naast de gewone-man-uit-het-volk zijn er advocaten, leraars, bedienden en zelfs hoogleraars die vaantjes verzamelen. Zeg dan ook niet dat zulke verzameling aanleggen het werk is van folkloristen en oudheidkundigen. Men moet met een andere verzameling b.v. postzegels, toch ook niet aanstonds aanspraak maken op de naam van groot verzamelaar.

Nu het verlof daar is, en ge wellicht op bedevaart trekt of toeristische uitstapjes doet, neem het voornemen even uit te kijken naar bedevaartvaantjes en begin alvast met enkele exemplaren te kopen. Eens begonnen krijgt men « smaak » in de liefhebberij en doet men voort. Vraag aan familieleden en vrienden u eer vaantje mee te brengen en, wie wee of grootmoeders oude koffer som geen zeldzaam exemplaar bevat.

Aldus helpt men daadwerkelijk mede aan de bewaring en heropleving van deze bij uitstek Vlaamse volkstraditie. Want het bedevaartvaantje is een parel aan de kroon van onze Vlaamse volkskunst en het moet dat blijven.

V. WOUTERS

Uit de jeugdbibliotheek

HERNIEUWEN; uitgave van de K.S.A.-Jong Vlaanderen, juni 1958.

In dit nummer leest U een bijdrage van Daniël Rops over de Bouworde; Vlaanderen 1958 : de 11 julieviering en de Vlaamse Dag op de W.T.; Reorganisatie van het onderwijs in de Verenigde Staten; beschouwingen bij de schilderijen van Ursula Baron en een artikel gewijd aan de Amerikaanse pianist Van Cliburn (laureaat van de Tsjaikowsky-prijskamp te Moskou); de koers van de sterren; Het vlakke scherm bij de T.V.; XIe Frans Vlaamse cultuurdag te Waregem op 31 augustus en momentopnamen van de werking van de K.S.A.-Jong-Vlaanderen.

MARDIJCK; maandblad van de K.A.J., juni 1958.

Dit nummer staat in het teken van de rouw over het smartelijk afsterven van drie Kajotters, Stanny Daneels, André Derèze en Gaston Lambrechts, slachtoffers van de luchtramp te Casablanca op 18 mei jl. Verder is er het verslag van het nationaal kamp der ontspanningsleiders te Schilde; De echte huwelijksliefde; Daar er geen werk is in Vlaanderen (het vraagstuk van de grensarbeiders) en De schoonste tijd van je leven.

DE VERKENNER; jongensblad van het Vlaams Verbond der Katholieke Scouts; juni 1958.

In hun maandblad vinden de katholieke scouts ditmaal een bijdrage over de opstelling voor het H. Misoffer; belevenissen van de technische Verkennersclub Vossem : een exploratie en een voorbeeld; brieven uit Kongo en Amerika; en ten slotte het zoeklicht op de scoutsactiviteiten in de afdelingen.

Vakantie voor de jeugd

JEUGDVERBROEDERING
Eug. Demolderlaan 32, te Brussel, deelt mede :

Zopas verscheen bij de Centrale der Wandelhemen het inlichtingsbrochuurtje der verschijningen van O. L. Vrouw in zes talen ; het vermeldt de logiesmogelijkheden voor jonge etappenreizigers, langs vier wegen die naar Lourdes (100e verjaardag) en naar Brussel (Expo 58) leiden.

Naar Lourdes vertrekker vier lijnen : respectievelijk uit Brussel, Keulen, Straatsburg en Vintimiglia; naar Brussel komen vier lijnen : uit Engeland, Duitsland, Nederland en Frankrijk.

Voor ieder logiesadres worden vermeld : voor jongens, voor meisjes of gemengd; het aantal bedden; de toegangsperiode. Voor de lijnen naar Brussel ook : de telefoon, de prijs voor de overnachting en de eetmalen; eveneens de logiesadressen te Lourdes en te Brussel.

KARAVANEN DOOR DE ARDENNEN

De wandelhemen herinneren er aan, dat ze tussen 10 en 20 juli twee tochten door de Ardennen voorbereiden. Iedere tocht zal 9 dagen duren, te voet en de zak op de rug, met tussenin, twee rustdagen. Een werkelijk sportief avontuur, vriendschappelijke omvang en veel verrassende ontdekkingen.

HET WANDELHEEM TE BRUSSEL

Het wandelheem te Brussel boekte tot op heden vijfduizend overnachtingen. Worden er opgenomen : groepen en enkelingen, jongens en meisjes.

Er zijn nog vrije plaatsen in juni, de eerste week van juli, de tweede helft van augustus en in september.

VAKANTIEHUIZEN VOOR GROEPEN

Bijna alle vakantiehuizen zijn reeds voorbehouden. Blijven nog beschikbaar : Bouillon, 60 bedden, in augustus; Eupen, 80 bedden, 20-30 augustus; Lestorny, 33 bedden, 19-31 aug.; Basseille, 80 bedden, vanaf 20 aug.; Soy, 30 bedden, vanaf 9 aug.; De Panne, 60 bedden, vanaf 14 aug.; Arbrefontaine, 60 bedden, 14-31 aug.

EEN NIEUW WANDELHEEM

Luik bezit een heem voor meisjes. Zopas werd een heem voor jongens geopend in de rue Joseph Wauters 13, aan de voet van de helling van Ans; tel. 04/26.28.76. Het beschikt over 35 bedden en wordt bestuurd door de EE.PP. Franciscanen.

In Brugge, Antwerpen, Doornik en Namen is er een wandelheem voor jongens en meisjes; te Gent, voor meisjes. Ieder Belgisch lid heeft toegang tot en ontvangt de lijst van al de hemen. Groepkaart : 135 fr.; persoonlijke kaart : 40 fr. Om aan te sluiten, vraagt prospectus op de Centrale der Wandelhemen.

In het Amerikaans paviljoen op de Wereldtentoonstelling te Brussel werd een « Children's creative Center » ingericht, waar kinderen tussen vier en twaalf jaar uit alle landen ter wereld hun artistieke aanleg kunnen ontplooien. Doorheen ronde kijkglazen volgen tal van bezoekers de meisjes en jongens bij de expressie van hun jeugdige ideeën op schildersezel, teken- of werktafel.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	VDA	IV. A. iv. 6

Le Peuple
Bruxelles
Tuesday Aug. 26, 1958

CREATEURS EN HERBE

Comme nous l'avons déjà signalé, le centre récréatif réservé aux enfants de 4 à 12 ans au pavillon américain a reçu son dix millième visiteur. Il s'agit du petit Gilbert Evans, d'Uccle (notre photo), dont les qualités d'imagination ont été récompensées par un beau certificat. On sait qu'aucun adulte en dehors des instructeurs spécialisés, américains et belges, ne peut pénétrer dans ce centre où l'imagination et l'esprit inventif des enfants se donnent libre cours.
(Ph. Belga.)

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	VDA	IV. A. iv. 6

STANDARD FORM NO. 64

Office Memorandum • UNITED STATES GOVERNMENT

TO → Mrs Bland
Children's Center

DATE: Aug. 28

FROM : Th. Hilsmeier - Public Affairs.

SUBJECT:

For your info.
cheer up!!

T. Hilsmeier

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	VDA	IV.A.iv.6

Le Peuple
Bruxelles
Mon. Aug. 25, 1958

A L'EXPO

SIX MOIS DE CARNAVAL POUR LES ENFANTS

au pavillon américain

Il existe au pavillon américain une curieuse garderie qui présente l'aspect d'un cube coloré et garni de hublots par lesquels les adultes peuvent contempler d'un air ébahi leurs rejetons se livrer aux joies de la peinture ou du bricolage. Si vos enfants passent par là, vous en serez quitte pour demander un ticket d'admission à l'hôtesse qui se trouve à proximité car les gosses sont irrésistiblement attirés par ce domaine où règne une atmosphère de fantaisie et de libre arbitre. Les sièges multicolores, les jeux mystérieux, les objets insolites qu'ils aperçoivent les incitent à croire que c'est là un monde à la hauteur de leur imagination et spécialement créé pour eux et ils ne se trompent pas.

Le musée d'Art Moderne de New York organise depuis vingt ans à l'époque de la Noël le Carnaval des Enfants. Pendant trois semaines ceux qui le veulent peuvent se livrer à aux suggestions de leur esprit créateur. Le Carnaval des Enfants a été créé pour « encourager les jeunes enfants à tenter des expériences créatrices dans le domaine de la couleur, de la texture et de la forme » et la garderie du pavillon américain s'inspire tout à fait de cette formule.

L'instigateur du Carnaval qui est aussi directeur de ce qu'on peut appeler le centre artistique pour enfants du Musée d'Art Moderne à New York, M. Victor d'Amico, est venu à l'exposition présider lui-même à l'installation de ce nouveau carnaval qui durera six mois.

Trois professeurs du centre de New York se trouvent là en permanence ainsi que trois monitrices belges. Il y a déjà des fervents du Carnaval, des habitués et vendredi à 14 h. 30, la presse, la radio et la télévision se sont réunies pour fêter le dix millième enfant.

ROYAUME DU NON-CONVENTIONNEL.

Mais direz-vous, la méthode Decroly elle aussi laisse l'initiative aux enfants. C'est vrai, mais ici cette liberté d'expression est orientée vers la sensibilité aux formes et aux couleurs et les jeux inédits pour nous que j'ai pu voir sont destinés à développer ce sens.

C'est le cas par exemple d'un mât auquel l'enfant accroche des formes en carton de son choix. On rabat un volet et en pressant sur différentes touches l'ensemble se met à tourner et l'enfant peut observer grâce à plusieurs projecteurs des formes changeantes.

C'est le cas aussi de cette extraordinaire machine à aller dans une autre planète devant laquelle on s'assied et qui projette contre le mur des images fantasmagoriques qui ont le même but que le jeu précédent.

L'éducation artistique est donnée comme sans y prendre garde. Les puzzles sont des reproductions d'œuvres picturales modernes, des diapositives des tableaux des enfants défilent pour un petit garçon qui n'a qu'à actionner une manette. Il y a là les noms de Chagall, Picasso, Modigliani, Van Gogh et d'autres !

Tout cela forme au propre et au figuré l'antichambre car plus loin les enfants peuvent se montrer actifs. Ils créent réellement. Les nombreux chevalets sont tous occupés. Les artistes ont de quatre à douze ans, ils portent un tablier en plastique et ils y vont de bon cœur. Tous les tempéraments se donnent libre cours : Voici l'ordonné, l'esprit pratique, le rêveur, le poète, l'imagier. Un gigantesque magasin d'accessoires est à la disposition des autres enfants : plumes, fils de fer enrobés de velours, morceaux de tissus, papiers et micas, cartons, plastique, bâtonnets, coquillages, cela c'est la matière première; l'outillage se compose de ciseaux, de pots de colle et d'agrafeuses. Certains se font des masques assez hallucinants, d'autres des engins futuristes et tout le monde s'amuse !

VOS ENFANTS AUSSI PEUVENT ESSAYER.

Il faut ajouter que le Musée d'Art Moderne à New York donne aux enfants à qui l'on a découvert pendant le Carnaval des aptitudes artistiques des cours où toute liberté leur est laissée mais où l'on se borne à créer autour d'eux un climat, de nourrir son imagination. Bien sur un tel enseignement suivi est impensable dans le cadre de l'Exposition mais un enfant qui fréquenterait assidument l'école pendant plusieurs séances en tirerait déjà beaucoup de plaisir et de profit. Certaines écoles ont tenté l'expérience avec fruit. Le centre est gratuit et accessible à tous (entre quatre et douze ans) et il suffit de réserver une place à l'une des cinq séances, soit en s'adressant à l'hôtesse, soit en téléphonant avant 9 heures à Mme Yvonne Toebosch, tél. 33.13.94.

Mariette DUMONT.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	VDA	IV. A. iv. 6

La Dernière Heure
Brussels
Saturday, Aug. 23, 1958.

A L'EXPO

Au Pavillon américain

Le 10.000e enfant au Centre d'arts « créatifs »

Les relations entre les parents américains et leurs enfants, ainsi que les encouragements apportés, par les parents, à l'intérêt des enfants, pour les arts «créatifs», sont soulignés dans un secteur du pavillon américain, qui est ouvert aux enfants de tous les pays de 4 à 12 ans.

L'imagination et l'esprit inventif spontané de ces enfants reçoivent libre-cours au Centre. Aucun adulte n'y est admis, mais il est possible d'observer les enfants du dehors. Ceux-ci entrent d'abord dans une salle de jeu, où ils découvrent des jouets, conçus pour stimuler leur imagination. De là, ils se rendent dans un studio, équipé de chevalets et de tables de travail, où ils trouvent tous les instruments et le matériel, qui leur permettent de s'exprimer graphiquement, sous la surveillance d'instructeurs spécialisés américains et belges.

Jeudi, une cérémonie a eu lieu, pour fêter le 10.000me enfant en visite au Centre. Un certificat a été remis en souvenir de cet événement au petit Gilbert Evans, (de père anglais et de mère belge), habitant Uccle.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	VDA	IV. A. iv. 6

La Lanterne
Bruxelles
Mon. Aug. 25. 1958

Les enfants au pavillon américain

Les relations entre les parents américains et leurs enfants ainsi que les divertissements organisés par les parents à l'intérêt des enfants pour les arts créatifs sont concentrés dans le secteur du pavillon américain qui est ouvert aux enfants de tous les pays de 4 à 12 ans.

L'imagination et l'esprit inventif spontané des enfants se donnent libre cours au Centre. Aucun adulte n'y est admis mais il est possible d'observer les enfants du dehors. Ceux-ci entrent d'abord dans une salle de jeu où ils découvrent des jouets conçus pour stimuler leur imagination. De là, ils se rendent dans un studio équipé de chevalets et de tables de travail où ils trouvent tous les instruments et le matériel qui leur permettent de s'exprimer graphiquement sous la surveillance d'instructeurs spécialisés américains et belges.

Une cérémonie a eu lieu [illegible] enfant en [illegible]. Un certificat a été remis [illegible] souvenir de cet événement au petit Gilbert Evans (de père anglais et de mère belge), habitant Uccle.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	VDA	IV. A. iv. 6

Le Soir
Brussels
Monday, Aug. 25, 1958

A la garderie d'enfants du pavillon des Etats-Unis

La garderie d'enfants du pavillon des Etats-Unis a reçu son 10 millième visiteur. Il s'agit du petit Gilbert Evans, de père anglais et de mère belge, d'Uccle. L'heureux visiteur a été comblé de cadeaux.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	VDA	IV. A. iv. 6

La Libre Belgique
Brussels
Saturday, Aug. 23rd 1958

La garderie d'enfants du pavillon des Etats-Unis à l'Exposition a reçu son dix-millième petit visiteur. On sait qu'aucun adulte n'est admis dans la garderie, mais il est possible d'observer les enfants du dehors. Ceux-ci (de [illegible] 12 ans) entrent d'abord dans une salle de jeu où ils découvrent des jouets conçus pour stimuler leur imagination. De là ils se rendent dans un studio équipé de chevalets et de tables de travail où ils trouvent tous les instruments et le matériel qui leur permettent de s'exprimer graphiquement, sous la surveillance d'instructeurs spécialisés, américains et belges.

Jeudi, une cérémonie a eu lieu pour fêter le 10.000e enfant. Un certificat a été remis en souvenir de cet événement au petit Gilbert Evans (de père anglais et de mère belge), habitant Uccle.

La reine Elisabeth

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	VDA	IV. A. iv. 6

La Libre Belgique
Brussels
Monday Aug. 25, 1958

* * *

La garderie d'enfants du pavillon des Etats-Unis a reçu son dix millième visiteur. Il s'agit du petit Gilbert Evans, de père anglais et de mère belge, d'Uccle.

L'heureux visiteur a été comblé de cadeaux.

* * *

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	VDA	IV. A. iv. 6

Garage van Antwerpen
Antwerp.
Monday, Aug. 25th 1958.

DE KINDERBEWAARPLAATS van het paviljoen der U.S.A. heeft zijn 10 millioenste bezoeker ontvangen. Het betreft de kleine Gilbert Evans, zoontje van een Britse vader en een Belgische moeder uit Ukkel. De gelukkige knaap werd met geschenken overladen.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	VDA	IV.A.iv.6

Le Peuple
Bruxelles
Tuesday Aug. 26, 1958

CREATEURS EN HERBE

Comme nous l'avons déjà signalé, le centre récréatif réservé aux enfants de 4 à 12 ans au pavillon américain a reçu son dix millième visiteur. Il s'agit du petit Gilbert Evans, d'Uccle (notre photo), dont les qualités d'imagination ont été récompensées par un beau certificat. On sait qu'aucun adulte en dehors des instructeurs spécialisés, américains et belges, ne peut pénétrer dans ce centre où l'imagination et l'esprit inventif des enfants se donnent libre cours.
(Ph. Belga.)

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	VDA	IV. A. iv. 6

Le Moniteur - Louvain
Aug. 2, 1958

AU PAVILLON DES ETATS-UNIS

Au Pavillon des Etats-Unis, l'énorme tranche de séquoia continue à polariser l'attention des visiteurs. Cette coupe a près de cinq mètres de diamètre. Aussi, nos bucherons belges se demandent-ils : « Comment ont-ils fait pour le scier ? ».

Certains séquoias d'Amérique atteignent 10 mètres de diamètre et mesure jusqu'à 130 mètres de haut !...

Un autre aspect du Pavillon Américain qui connait le grand succès, est le centre créatif pour enfants. Il comprend une salle de jeux et un atelier de peinture, où les jeunes, de 4 à 12 ans, de toutes nationalités, peuvent prendre part à des travaux artistiques créatifs.

Le but de ce centre est d'expliquer, avec la collaboration des jeunes visiteurs, les méthodes créatives d'éducation artistique employée au Musée d'Art Moderne.

Des jouets spéciaux, des pinceaux, des papiers, des crayons et de la couleur, sans parler des tissus et de la paille tressée sont mis à la disposition des enfants.

Ce centre pour enfants est une exacte copie de son original, fréquenté depuis seize ans par des milliers d'enfants. Il a été créé à New York par Victor d'Amyco.

Pendant toute la durée de l'Exposition, une équipe de trois membres du Musée d'Art Moderne de New York présidera aux activités du Centre Créatif pour enfants du Pavillon Américain.

Mrs BLANDE
Children's Creative
Center
for your files. from
Therese Liebman
Public Affairs

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: VDA	Series.Folder: IV.A.iv.6

France-Soir
58
SPÉCIALE EXPO

272, rue Royale BRUXELLES C DIMANCHE 10 - LUNDI 11 AOUT 1958 Tél. 17-266- et 17-26-17

Samedi : Parade des Girls Pippers de Dagenham

10 H. 30. — **Cinedoc** : Journée franco-belge cynégétique.
15 H. — **Petit auditorium** : Festival international du théâtre universitaire : L'Algemeen Vlaams studententoneel de Louvain.
18 H. — **Kiosque du parc d'Osseghem** : Harmonie des houillères du bassin lorrain de Metz.
20 H. — **Place Emile-Bockstael** : Parade des Girls pippers de Dagenham et danses écossaises.
20 H. 30. — **Petit auditorium** : Festival international du théâtre universitaire : Le Teatro Ca'foscari de Venise.

INVITÉE PAR « DIX MILLIONS D'AUDITEURS » LA

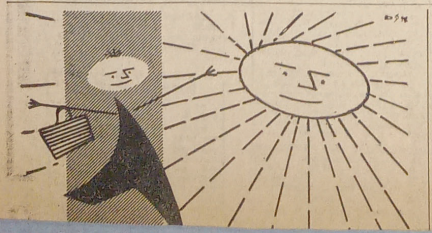
Mme Blanc (105 ans)

par des barrages de

contre l'enthousiasme de ses adn

LES « CHEFS-D'ŒUVRE » CONFECTIONNES PAR DES FILLETTES ONT SEDUIT GRACE ET RAINIER DE MONACO

Lors de sa récente visite à l'Expo, la princesse Grace et le prince Rainier de Monaco se sont rendus à la garderie d'enfants du pavillon des U.S.A. où la princesse a admiré quelques-uns des « chefs-d'œuvre » confectionnés par des fillettes.



Vous pouvez voir au cinéma jusqu'au 14 août

ACROPOLE : Calomnie. V.O. E.N.A.
AGORA : La Femme en robe de chambre. V.O. E.N.A.
AMBASSADOR : Le Tour du monde en 80 jours. E.A.
ASTOR : Le Pont de la rivière Kwaï. V.O. E.A.
CAPITOLE : Quand passent les cigognes. V.E. E.A.
COLISEE : Quand le jour se lève. Coul. V.O. E.A.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	VDA	IV.A.iv.6

121e Année – No 134 — 2 FRANCS LE NUMERO — Mercredi 14 mai 1958

JOURNAL DE CHARLEROI

JOURNAL QUOTIDIEN
Directeur-Rédacteur en chef : Marius BUFQUIN des ESSARTS

NOS BUREAUX : A CHARLEROI : 20, rue du Collège. Tél. : Administ.-Publicité Charleroi 32.01.75 ; Rédaction Charleroi 32.01.77. A LA LOUVIERE : 118, rue Hamoir. Tél. : La Louvière 222.90 et 222.91

Vers la Vérité par la Science
Vers la Liberté par le Droit ◆ A l'Egalité par la Justice
A l'Harmonie Sociale par la Fraternité

BUREAUX : 20, rue du Collège, Charleroi
Administration-Publicité, ouverts de 8 à 12 h. et de 13 à 18 h.
Dimanche et jours fériés de 9 à 11 heures
Compte Chèques Postaux No 305.78.
Les manuscrits non insérés ne sont pas rendus.
ABONNEMENT : dans tous les bureaux de poste.

NOS EDITIONS : CHARLEROI ◆ LA LOUVIERE ET LE CENTRE ◆ LA BASSE - SAMBRE ET LE NAMUROIS ◆◆

Tel maître, tel serviteur

Nasser est allé à Moscou mais Vorochilov n'ira pas à Belgrade. Ceci, paraît-il, est empêché par cela. Les excuses officielles étant faites pour s'en servir, on s'en sert, même si elles ne peuvent donner le change à un analphabète circassien.

La réalité, c'est que rien ne va plus, entre l'U.R.S.S. et la Yougoslavie. Pas un discours ne se prononce en Russie et dans ses sous-stations, pas un article ne s'y écrit, sans que les communistes yougoslaves ne soient accusés, et de verte façon, de tous les péchés d'Israël.

Pauvre Tito ! En quelques années, il aura successivement été un héros, un traître, un cher camarade et un dangereux « révisionniste ». En ce moment, la courbe est au plus bas : « Ce pelé, ce galeux d'où venait tout le mal... Haro sur le baudet ! »

Mais le baudet sait ruer. Et l'intimidation est le dernier argument à le faire fléchir.

Pourquoi cet autre demi-tour à droite — ou à gauche ? — de la diplomatie soviétique ? Pourquoi cet autre changement d'humeur ?

Deux explications sont avancées.

Selon la première, Kroutchev vacillerait sous une poussée des néo-staliniens Souslov et Pospelov. Ceux-ci auraient exigé et obtenu de lui qu'il revînt à la rudesse politique de son prédécesseur : d'où, la nouvelle rupture avec Tito dont le cavalier seul, au sein du bloc étroitement soudé du communisme, est intolérable ; d'où, le *durcissement envers l'Ouest et les bâtons dans les roues de la diplomatie vers le « sommet »*.

Selon la seconde, Kroutchev deviendrait, sans qu'il fût besoin de l'y pousser, un nouveau Staline.

L'altération des rapports avec la Yougoslavie pourrait nous incliner vers la première. C'est Kroutchev lui-même, en effet, qui a opéré la réconciliation avec Tito ; c'est lui qui, pour le serrer sur son cœur, s'est rendu à Belgrade où il avait emmené la rassurante barbiche de Boulganine. Est-il donc concevable que, sans raisons sérieuses, sans qu'une modification dans l'attitude yougoslave puisse motiver cette modification dans l'attitude soviétique, il jette lui-même aujourd'hui l'anathème sur un homme qu'il a réhabilité ?

D'autres — et c'est notamment l'opinion que m'exprimait, dès après la disgrâce de Malenkov, notre ami Arthur Wauters — considèrent plutôt que Kroutchev suit de lui-même les traces de celui qui fut son maître. La direction collective est un mythe et le régime soviétique ne peut s'accommoder que d'un seul chef : c'est pourquoi Kroutchev a, du vieux Molotov à l'inoffensif Boulganine, éliminé tous ses rivaux, dont les deux plus redoutables étaient Malenkov et Joukov ; et c'est pourquoi il est amené à tolérer de moins en moins qu'un autre chef d'Etat communiste veuille suivre son propre chemin. Sans doute les temps ont-ils changé, sans doute la période de révolutionnaire est-elle passée, sans doute le gant de fer doit-il moins souvent et moins cruellement s'abattre sur ceux qui lui résistent ; mais la répression de Hongrie montre que, là où Kroutchev a décidé de ne plus rien céder, il sait se montrer aussi brutal que Staline. Depuis qu'au cours d'un retentissant congrès, il a dénoncé les aberrations et les crimes de ce dernier, il n'a cessé de se rapprocher de son exemple.

Telles sont les deux interprétations proposées. Peut-être se *complètent-elles et faut-il* prendre une part de chacune : il est possible que les néo-staliniens aiguillent Kroutchev sur une voie vers laquelle il se porte naturellement. Quoi qu'il en soit, le visage de l'U.R.S.S. se ferme à nouveau. Une conférence au sommet réussirait peut-être à le détendre ; mais il n'est même plus certain que Moscou en veuille encore.

Jacques DORIAN.

Les animaux vedettes sont bons amis !

Les animaux vedettes que l'on voit souvent dans les films récents sont presque tous pensionnaires d'un grand spécialiste du dressage, le professeur Lesourd. Le dressage les rend doux et sociables à tel point qu'ils s'entendent à merveille et que, même des ennemis jurés comme chien et rat, font bon ménage ! Voici Sophie le rat blanc (qui vient de tourner dans « A pied, à cheval et en spoutnik », qui semble trouver à son goût la caresse de Chita le chimpanzé, devenu célèbre par son rôle dans « Sans famille », lequel est surveillé par le chien Rex (qui a déjà à son actif une vingtaine de films et qui vient de tourner aux côtés de Mylène Demongeot, dans « Sois belle et tais-toi »). (IP)

Un Thunderstreak de la base de Florennes s'écrase en flammes

dans un champ à Graux

Le pilote s'était fait éjecter et avait atterri sur l'aérodrome même

Il était 17 h. environ. M. A. Genart, secrétaire communal à Denée, mais résidant à Graux, était occupé à quelques menus travaux de jardinage. Brusquement, il entendit un sifflement effroyable. D'instinct, il se plaqua au sol, risquant un œil vers le ciel. Un avion en flammes venait de frôler la toiture de son habitation et s'abattait à une cinquantaine de mètres dans un fracas infernal.

Fort heureusement, cet accident d'aviation ne provoquerait point de victime.

EN FEU A 4.000 METRES

Vers 17 h. donc, à la base de Florennes, un Thunderstreak F84F prenait l'air pour une mission, piloté par le sous-lieutenant D'Hondt, de Furnes. L'appareil prit normalement de l'altitude, quand, à 4.000 mètres, le pilote s'aperçut brusquement que son engin flambait.

Sans hésiter, il actionna le dispositif du siège éjectable, qui fonctionna normalement, et atterrit sur la plaine même de Florennes, tandis que l'avion entamait un vertigineux piqué.

UN CRATERE ET DES DEBRIS

Fort heureusement, sa folle descente n'allait être [illegible] pour personne.

L'avion vint s'écraser à proximité de la grand'route Rouyon-Fraire dans un champ appartenant à M. Frenet, cultivateur, qui venait de le quitter quelques instants auparavant, à la suite d'une panne de son tracteur.

Un cratère de quelque cinq mètres de diamètre était creusé dans le sol et les débris fumants de l'appareil s'étaient dispersés dans un rayon de 200 mètres environ.

Notons encore que le Thunderstreak avait arraché au passage une ligne à haute tension.

La gendarmerie et les autorités de la Force Aérienne arrivèrent rapidement sur les lieux et un service d'ordre fut organisé pour contenir la foule nombreuse des curieux qui étaient arrivés.

Enfin, peu après 18 h., le pilote de l'appareil arrivait à son tour au point d'impact avec les enquêteurs militaires, réalisant à quel funeste sort il venait d'échapper.

Macabre découverte galerie Ravenstein à Bruxelles

Le corps d'un inconnu, décédé d'une fracture du crâne, a été retrouvé, lundi, à 23 h. 30, dans la Galerie Ravenstein, à Bruxelles. L'homme, qui est de grande taille et paraît âgé de 25 ans, était vêtu avec élégance. Un manteau, retrouvé dans une galerie du 2me étage, laisse à supposer qu'il s'agit d'un suicide.

Tandis qu'un débat serré se poursuivait à l'Assemblée Nationale

où M. Pflimlin proposait un programme "nouveau" de graves désordres se produisaient à Alger

où des manifestants excités prenaient d'assaut les bâtiments ministériels

Hier après-midi, après l'avoir fait approuver par les ministres de son gouvernement, M. Pflimlin a lu, devant l'Assemblée Nationale Française, un discours d'investiture constructif.

On ne cachait pas, cependant, que le scrutin serait serré. La grande inconnue : l'attitude des Indépendants à qui était laissée la liberté du vote. Ceux de la tendance Pinay étaient favorables au formateur, ceux de la tendance Duchet lui étaient hostiles. On croyait la seconde plus forte que la première.

Mais est-ce à Paris ou à Alger que devait tomber la décision ?

A Alger, l'opposition à M. Pflimlin, accusé de « mendésisme » a pris, hier, des proportions d'émeute : grève générale, manifestations... A 15 h. 30, de jeunes manifestants mettaient à sac le Centre Culturel Américain !

Selon le « Parisien Libéré », le général Salan, commandant supérieur interarmes en Algérie, et l'amiral Auboyau, commandant en chef des Forces Navales Françaises en Méditerranée, ont adressé au général Ely chef d'état-major général, une lettre exprimant leurs réserves sur le programme de M. Pflimlin. Selon le « Figaro », l'armée d'Algérie n'interviendrait pas, en cas de « coup d'Etat » à Alger.

Les événements qui se passent en Algérie justifient, on le voit, les plus vives craintes. La démocratie y est, très réellement, menacée, ainsi que les dépêches que publions d'autre part le révèlent.

LE DISCOURS DE M. PFLIMLIN

Voici les principaux points du discours par lequel le président Pflimlin a ouvert le débat, à l'Assemblée Nationale Française :

1) **Réforme Constitutionnelle** : celle-ci doit rendre l'autorité, la force, le prestige et la durée au pouvoir. Selon cette réforme, ceux qui feront tomber un gouvernement seront tenus de présenter un programme de rechange et de désigner un nouveau Président du Conseil. Les nouvelles dispositions doivent également se prêter à la création de la Communauté franco-africaine ;

2) **Afrique du Nord** : rétablissement de la paix, en Algérie, par des moyens militaires accrus ; application loyale de la loi-cadre; pourparlers en vue d'un cessez-le-feu (« si l'intérêt du pays commande une telle initiative » : cette réserve est certainement destinée à apaiser les scrupules nationalistes de la droite) ; négociations avec le Maroc et la Tunisie dont les bons offices pourraient être sollicités ;

3) **Situation financière** : nécessité de certaines mesures de contingentement, de rationnement et de répartition ; nouveaux impôts;

4) Fidélité à l'Alliance Atlantique et amélioration des rapports avec le Monde Arabe auquel une longue tradition d'amitié lie la France.

⁂

Ce discours a été chaleureusement applaudi par les Socialistes, le M.R.P. (à l'exception de G. Bidault) et les Radicaux. Certains Indépendants se sont joints aux applaudissements.

La nouveauté de ce programme réside en ce qu'il admet, même sous réserves, la possibilité des « bons offices » tuniso-marocains et la nécessité d'un certain rationnement.

Et ce sont là, effectivement, deux idées « mendésistes ».

LA WALLONIE
doit se défendre économiquement et socialement.
VOTEZ SOCIALISTE : 1
C'EST PLUS SUR !

A 21 heures, on annonçait qu'un Comité de Salut Public *avait été constitué*

L'orage gronde à Alger

Hier, à 16 h. 45, les manifestants, à Alger, étaient évalués à environ 30.000. Parmi les étudiants, se trouvait le président de l'Association Générale des Etudiants d'Algérie (A.G.E.A.), M. Lagaillarde, en tenue d'officier de parachutistes.

La foule scandait en chœur des mots d'ordre, tels que « Algérie française », « Bourguiba à la mer », « Fusillez Ben Bella ». Elle poussait également des cris hostiles à M. Mutter (Indépendant), le ministre d'Algérie dans le gouvernement Pflimlin.

(Veuillez lire la suite en 2e page)

Hold-up dans une succursale de banque à Fexhe-le-Haut-Clocher

Les gangsters s'emparent de 350.000 frs

La voiture des bandits est repérée

Waremme 13-5 :

Mardi à 9 h. 45, cinq hommes arrivés dans une voiture ont envahi les locaux de l'Agence de Fexhe-le-haut-Clocher de la Banque de Bruxelles. Deux d'entre eux, révolver au poing ont tenu en respect le gérant, M. Appeltans, sa femme, un employé et un client, tandis que les trois autres faisaient main basse sur la caisse.

Ils prirent alors la fuite dans leur voiture, tandis que le gérant prévenait la gendarmerie, qui a pris la voiture des bandits en chasse.

Entretemps, le conducteur d'une voiture privée, intrigué par l'aspect des bandits avait suivi leur voiture. A 10 h. 45, les deux voitures étaient signalées à Lexhy.

350.000 FRANCS

Le montant du vol commis atteint 350.000 francs.

Les voleurs sont arrivés, dans une voiture américaine grise de marque Ford. C'est un employé de la banque qui a pu les suivre jusqu'au bois de Mons, où les malfaiteurs l'ont distancé.

La gendarmerie a établi des barrages dans toute la région.

Dans les garderies d'enfants de l'EXPO 58

L'agréable "Children Gallery" du Pavillon Américain

(De notre envoyé spécial)

On a écrit que le pavillon des U.S.A. était le plus agréable : il n'existe point de meilleure qualification à son égard.

Agréables sont ces arbres qu'on n'a point voulu détruire, agréable cette pièce d'eau qui évoque une plage de Floride ou de Californie, agréable cette hôtesse blonde qui nous mena à la « Children Gallery », agréable et surprenante, enfin, que cette garderie de conception originale.

UN COUP D'ŒIL PAR LES HUBLOTS

Quant vous montez à l'étage du pavillon, vous avez immédiatemeny l'attention captée par une petite construction rectangulaire, peinte en gris garnie d'une longue rangée de hublots. Quand on est curieux et journaliste, on n'hésite pas et on lance un coup d'œil inquisiteur dans l'étrange habitacle. C'est pour y découvrir un monde charmant et... agréable. Nul mot ne convient mieux.

Devant de minuscules boxes, des gosses manient d'étranges objets, se livrent à des jeux mystérieux, inconnus chez nous.

Pénétrons dans ce petit monde et nous « saurons »

« CHILDREN GALLERY »

Souriante, aimable, hostess belge, « l'agréable blonde » dont je vous ai parlé tout à l'heure, me fait franchir la barrière de fer — un simple fil — et je suis présenté à Miss Lord, directrice de la « CHILDREN GALLERY » qui, avec urbanité, va me révéler les secrets que je veux percer.

Laissez-moi pourtant vous préciser, avant d'aller plus loin, que la garderie a été organisée et subventionnée par un musée new-yorkais qui s'intéresse de très près à l'enfance et aux multiples problèmes qu'elle pose dans un monde en constante évolution.

PUSH - BUTTON MADE IN U.S.A.

La première pièce de la garderie est la plus originale, celle qui retient le plus l'attention pour la simple raison qu'elle est typiquement américaine et que les jeux qui y sont installés sont, si pas inconnus, du moins peu familiers chez nous.

Jacques FAVART.

(Veuillez lire la suite en 2e page)

La magie des couleurs et des miroirs

Pour que Paris soit plus propre...

Pour mesurer les progrès accomplis grâce à la campagne de propreté qui s'est ouverte il y a un mois à Paris, M. Pelletier, préfet de la Seine, a fait une tournée d'inspection à travers la capitale française. Voici des petits « Poulbots » balayant la Place du Tertre. (X)

ECHOS et Nouvelles

POUR SE PROTEGER CONTRE LE DANGER ATOMIQUE

Les dangers auxquels seraient exposées les populations en cas de guerre atomique ont été évoqués, à Genève, devant la conférence internationale de la Protection Civile, par le Dr Ch. Sillevaerts, président du Conseil Supérieur de la Sécurité Civile de Belgique.

Il paraît démontré qu'au-delà de 500 à 600 mètres de distance du lieu de l'explosion, les tranchées profondes creusées perpendiculairement aux vents dominants, et recouvertes d'une dalle de béton et de 30 centimètres de terre bien tassée, au ras du sol, peuvent assurer, à leurs occupants, une protection très appréciable.

— ★ —

PASSEZ vos WEEK-ENDS à « KNOKKE — le ZOUTE — ALBERT PLAGE » renseignements : BUREAU de TOURISME — Tél. : 616.16 615.16.
54730

(Veuillez lire la suite de nos «Echos et Nouvelles» en 2e page)

Quel sera le sort de deux passagers clandestins hollandais *échappés d'Indonésie ?*

Deux jeunes Hollandais, âgés de 21 et 23 ans, risquent d'être fusillés si les autorités italiennes ne leur permettent pas de débarquer à Gênes du paquebot « Sydney » qui les a ramenés d'Indonésie.

Embarqués clandestinement à Djakarta sur ce bateau, il y avaient été découverts à Singapour en janvier dernier. En arrivant à Gênes, ils ne furent pas autorisés à débarquer, et furent réexpédiés à Djakarta, malgré le risque d'être fusillés qu'ils encouraient en Indonésie en application de la loi martiale.

Mais tandis que le navire naviguait vers l'Extrême-Orient, le commandant reçut des instructions pour ramener les deux jeunes gens à Gênes, le gouvernement hollandais s'étant intéressé à leur cas.

Le « Sydney » est à nouveau dans le port italien, mais la situation des deux fugitifs n'est toujours pas réglée.

Drames en chaîne en Grande-Bretagne

De Londres :

Pendant que la police britannique enquête dans le Bedfordshire sur l'assassinat et le viol d'une jeune infirmière retrouvée morte, samedi, sur le bord d'une route, les policiers du Worcestershire viennent de découvrir un autre crime vraisemblablement imputable à un sadique : le cadavre d'un garçonnet de neuf ans a été retrouvé, la nuit dernière, dans un terrain vague, à Kidderminster. Mais la police refuse pour le moment de donner le moindre renseignement sur ce meurtre.

DE CI

V. — Un accord commercial entre la Tunisie et les trois pays du Benelux a été signé, lundi après-midi, au ministère tunisien des Affaires étrangères. Cet accord porte sur des échanges d'une valeur de 250 millions de francs belges.

V. — La bière contenant la dépouille du soldat inconnu américain de la deuxième guerre mondiale (théâtre d'opération européen et nord-africain) a quitté Naples, mardi matin, à bord du contre-torpilleur « Blandy », à destination des Etats-Unis. La bière était arrivée, lundi soir, à l'aérodrome napolitain de Capodichino, venant de Toul.

DE LA

V. — Depuis lundi soir, les soldats britanniques qui effectuent des patrouilles dans les villes cypriotes, portent des gilets à l'épreuve des balles. Cette mesure a été prise à la suite du meurtre de trois soldats, au cours des dernières semaines, à Famagouste.

V. — La Commission américaine de l'énergie atomique annonce qu'une nouvelle explosion nucléaire expérimentale a eu lieu, lundi, à 18 h. 30, dans le cadre de la série d'essais en cours dans le Pacifique.

CHAQUE JOUR

L'IDEAL FEMININ

Avez-vous, Nemo, trouvé votre idéal féminin ?

— Quelle question saugrenue ! Et maladroite ! Et peu discrète ! Vous n'ignorez cependant pas, Oscar, mon ami, que tout homme marié, par définition, par nécessité, par état civil et par erreur de jeunesse, a trouvé son idéal féminin. Un idéal qui correspond rarement, sans doute, à l'idée que l'on s'en faisait avant de l'avoir découvert. Mais vous connaissez certainement l'histoire des grives et des merles.

— Ceci, tête frivole, est un sujet sérieux et non une occasion de faire l'esprit fort ou le bel esprit. Trêve de paradoxes !

« Je répète ma question, en y répondant moi-même : vous ne pouvez avoir trouvé votre idéal féminin, parce que cet idéal n'existe pas.

» Un congrès de dessinateurs, de peintres, de sculpteurs, de photographes, de caricaturistes même, réuni en Angleterre, vient d'en discuter. Et la réponse de tous ces techniciens est aussi formelle que négative.

» C'est, d'ailleurs, beaucoup mieux ainsi. S'il existait, en effet, cet inexistant idéal, notre sexe perdrait une de ses meilleures raisons de protester, de se plaindre, de pester contre le destin funeste et la vie mal faite. Or, aucun homme sensé ne doute que le bonheur sans nuage ne devienne bientôt aussi exaspérant, aussi peu supportable que le malheur intégral. La perfection est un état dont il est permis de rêver mais qu'il ne faut surtout pas atteindre, sous peine d'ennui mortel. Si le paradis descendait sur terre, nous serions tous, au bout d'une quinzaine, au tréfonds de la plus profonde dépression. Comme je comprends notre mère Eve et son accommodant époux !

« Cette allusion à la première de toutes les femmes me ramène à l'impossible idéal féminin.

» Impossible, peut-être. Mais non inimaginable.

» La femme parfaite, a dit un des congressistes, un peintre je crois, devrait posséder, entre autres :

1) le front de la princesse Margaret ;
2) les yeux de la chanteuse Denise Lor ;
3) le nez de Gina Lollobrigida ;
4) les lèvres de Brigitte Bardot ;

» Il ne me viendra certes pas à l'esprit de condamner ce choix. En un certain point, il me paraît cependant étrange. Qu'il y soit question de Gina et de Brigitte, c'est normal : ce qui l'est moins, c'est qu'il existe des hommes qui, en voyant la première, pensent à regarder son nez et, en voyant la seconde, prennent la peine de remarquer ses lèvres !

» Certains cochons ont le sommeil extraordinairement lourd ! »

NEMO.

MARIE★CLAIRE

MAI
dédié à la
JEUNESSE
58
■ la mode jeunesse
■ le docteur jeunesse
par
MARCELLE
AUCLAIR
■ le fiancé de la princesse de Suède
■ Paul LORENZ
Dominique ROLLIN
Louis CALAFERTE
Jean NOHAIN
■ Et en exclusivité
"MON ONCLE"
PAR TATI
54294

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: VDA	Series.Folder: IV.A.iv.6

C'est demain, jeudi, que nous partons...

Dernier avis aux participants de notre voyage en Hollande

Résumons une dernière fois le programme de la journée :

Horaire du train

Dép.	6.38	Charleroi-Sud	22.07	Ar.
Dép.	6.42	Marchienne-au-Pont	22.02	Ar.
Dép.	6.46	Roux	21.58	Ar.
Dép.	6.49	Courcelles-Motte	21.55	Ar.
Dép.	6.55	Luttre - Pont-à-Celles	21.48	Ar.
Ar.	8.28	Roosendaal	20.14	Dép.
Dép.	8.37			
Ar.	9.39	Delft		
Dép.	11.23			
Ar.	11.31	La Haye	18.57	Dép.

Départ de Charleroi sur la voie n° 9

DELFT. — Arrivée à 9 h. 39. Départ 11 h. 23. Visite libre ou accompagnée par nos délégués, au choix.

LA HAYE. — Arrivée 11 h. 31. Déjeuner au grand buffet de la Gare Hollandaise pour ceux qui sont inscrits. Consommations diverses au même buffet, ou aux alentours de la gare pour ceux qui ne le sont pas.

Vers 2 h., départ de la même gare, en autocar, pour la visite de La Haye.

SCHEVENINGUE. — *Vers 4 heures, arrivée des autocars à Scheveningue. Temps libre jusqu'à 6 heures. (Les personnes qui préféreraient rentrer directement à La Haye resteront dans les autocars jusqu'en ville. Temps libre jusqu'à 6 h. 45).*

A 6 heures, rassemblement autour de nos délégués à Scheveningue pour rejoindre la gare de La Haye en tramway. Prix du trajet 30 cents ou 3 fr. 80 environ.

LA HAYE. — Départ à 6 h. 57 vers Charleroi où l'on arrivera à 10 h. 07.

Rappelons que pour casser la frontière, la seule carte d'identité suffit pour les Belges (*Passeport non périmé pour les étrangers). Quant à la monnaie hollandaise, il est bon de s'en procurer chez les agents de change avant le départ. (Le florin vaut environ 13 fr. 20).*

LE CLIMAT POLITIQUE

Les meetings socialistes au Pays Noir

Voici le calendrier des meetings socialistes dans la région de Charleroi :

MERCREDI 14 MAI

FONTAINE-L'EVEQUE (18 h. 30, Maison du Peuple) avec **René De Cooman**, député.

MONTIGNIES-SUR-SAMBRE (18 h. 30, Maison du Peuple) avec **Joseph Dedoyard**, député.

JEUDI 15 MAI (ASCENSION)

AISEAU (16 h., Maison du Peuple) avec **Arthur Gailly**, député.

MELLET (19 h., Maison du Peuple) avec **Robert Balesse**, candidat sénateur.

CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT (Maison du Peuple) avec **Yvonne Lambert**, député.

FELUY (16 h., Maison du Peuple) avec **Nestor Harpigny**, militant J.G.S., et **Raoul Hicguet**, député.

LA HESTRE (18 h., Maison des Mutuellistes) avec **Edmond Yernaux**, sénateur, et **Léo Collard**, ministre de l'Instruction Publique.

GOSSELIES - Meeting de concentration (17 h., Maison du Peuple), avec : président, **Emile Hubinon**, bourgmestre, **René Thône**, député permanent, et **Léo Collard**, ministre de l'Instruction Publique.

Le président du P.S.C. avait raconté « la chose qui n'est pas » à propos de l'armée belge

Une cinglante mise au point du ministre de la Défense Nationale

Le Cabinet de la Défense Nationale communique :

« Lors d'une interview qu'il vient d'accorder à un journal de la capitale, M. Théo Lefèbvre, président du parti social chrétien, a notamment déclaré : « Actuellement, l'O.T.A.N. refuse d'envoyer des missions d'inspection à l'armée belge, tant est grande la désorganisation ».

Rien n'autorise le président du parti social - chrétien à formuler des affirmations gratuites et inexactes, touchant la valeur de notre armée, valeur qui est le résultat des efforts consentis par la Nation tout entière et notamment par le cadre des officiers et des sous-officiers qui ne ménagent pas leurs peines pour améliorer sans cesse la qualité de nos unités.

Il est absolument faux que l'O.T.A.N. refuse d'envoyer des missions d'inspection à l'armée belge.

Nos engagements à l'O.T.A.N. sont pris d'une façon ferme, en fin d'année, pour l'année qui suit.

La manière dont ces engagements ont été tenus, est passée, chaque année, au crible d'un examen contradictoire auquel prennent part, aux côtés du pays intéressé, ses partenaires de l'O.T.A.N. et les grands commandements responsables de l'utilisation des forces que le pays met à leur disposition. Le jugement émis par ces commandants sur la valeur opérationnelle des forces, revêt une importance significative.

Or, ce jugement émis en fin d'année 1957, dément, d'une manière catégorique, les affirmations de M. Théo Lefèbvre. Il a été communiqué officiellement par écrit, à la Belgique : le gouvernement l'a officiellement porté à la connaissance des membres des commissions parlementaires des deux assemblées ».

Le Congrès du Mouvement de Défense paysanne

A Bruxelles vient de se tenir le 7e Congrès du Mouvement de Défense paysanne. Plus de 300 délégués élus dans les sections et régionales y assistaient.

Les travaux furent présidés par M. Lognard, en présence de M. Grooten, directeur au Ministère de l'Agriculture, représentant le ministre. Dans l'assemblée on remarquait deux parlementaires socialistes spécialistes des questions de l'agriculture, Ernest Piot, sénateur et Baccus, député.

M. Dubuisson, secrétaire général, présenta le rapport moral. L'orateur examine tout d'abord la situation économique et sociale de l'agriculture et constata que la rentabilité des exploitations agricoles n'est pas suffisamment assurée. Il passa ensuite en revue les principaux secteurs de la production et termina en présentant une série de revendications urgentes qui firent l'objet d'une discussion par l'assemblée.

A l'issue de la journée, le Congrès adopta une résolution réclamant notamment des prix minima garantis pour les produits agricoles, la suppression des importations inutiles, la diminution des prix de revient, la limitation des marges bénéficiaires des intermédiaires, le maintien du protectionnisme agricole aussi longtemps que l'agriculture n'est pas à même de tenir tête à la concurrence étrangère, le développement de la coopération agricole, l'amélioration des conditions de lutte contre la tuberculose bovine, l'amélioration de la loi sur le bail à ferme, sur les allocations familiales et sur la pension de vieillesse.

On sait que la plateforme électorale du parti socialiste propose la plupart de ces solutions. Ce qui ne fait d'ailleurs pas plaisir au P.S.C., qui se rend compte que la clientèle paysanne lui échappe progressivement.

ON A LES AMIS QU'ON MERITE...

Suivant « Het Volk », démocrate-chrétien, l'avocat anversois, Herman Wagemans, le seul député que la « Volksunie » (flamingante) avait au Parlement, a fait savoir à la veille de la présentation des listes électorales, qu'il refusait de présenter sa candidature au Sénat pour lequel on l'avait choisi comme premier candidat de la Volksunie.

M. Wagemans justifie en substance sa décision, en disant que dans les circonstances actuelles, la Volksunie, réserve faite de tous ses droits pour l'avenir, ne devrait présenter aucune liste pour le Sénat et laisser par là, la voie libre au P. S. C. **« afin que celui-ci puisse réunir un nombre de voix suffisant pour barrer définitivement la route aux gauches ».**

M. Wagemans est ce député qui interpella récemment le gouvernement parce qu'une *manifestation d'anciens SS avait été interdite à Gand !*

LES LISTES ELECTORALES A GAND

Outre les trois listes pour les partis traditionnels, la « Volksunie » a déposé à Gand, un liste et se présente pour la Chambre, le Sénat et la province.

Le « Wereld Burgers » (citoyens du monde), a déposé également une liste, mais ne se présente que pour les élections provinciales.

De son côté, le « Progressist Front » (Front progressiste) ne se présente que pour la province (district de Gand).

A la "Children Gallery,,

(Veuillez lire le début en 1e page)

A droite, une rangée de boxes, comme on peut voir sur notre photo.

C'est un jeu de construction particulier. Dans un mât colorié dont cinq glaces renvoient mille images, l'enfant plante des bâtonnets au bout desquels il accroche des figurines de toutes sortes au gré de ses fantaisies.

En poussant sur un bouton — opération sans laquelle on n'oserait imaginer la quotidienneté de « l'American Life », l'enfant déclenche un mécanisme qui fait tourner le mât, et « l'œuvre » qu'il vient de réaliser ressemble à un mobile de Bury, par exemple, où les couleurs se mélangent et tournent dans une sarabande plus ou moins folie.

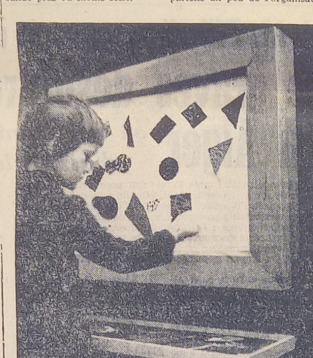
BRICOLAGE ET... DESSIN COLLECTIF

A côté de tous ces jeux, il existe, bien sûr, les traditionnels jouets de chez nous et le matériel de bricolage est abondamment fourni. Pour cela, la plus entière liberté est laissée à l'enfant.

On y fait du dessin collectif à la « Children Gallery ». Tout comme voici quelques semaines, dans les classes du Pays Noir, des gosses manipulent pinceaux et couleurs : les résultats sont surprenants.

L'ORGANISATION

Revenons-en maintenant au côté « pratique » du reportage et parlons un peu de l'organisation



Le tableau magnétique où l'on dispose au gré de sa fantaisie les petites plaques métalliques.

Plus loin, c'est un clavier de piano, touches blanches sur fond noir, que tapote un gosse. Point question de musique mais des couleurs encore qui font apparaître de fantastiques dessins sur un écran.

Sur un panneau magnétique, une fillette dispose, à sa guise, des formes géométriques aux coloris multiples.

Cela forme une mosaïque bizarre ou... une peinture moderne !

Des animaux en fourrures, montés sur tringles flexibles développent, chez l'enfant qui les a choisi comme jouets, le sens du mouvement.

Enfin, prenant place dans la *cabine d'un engin interplanétaire,* deux garçonnets imaginent, avec l'appui d'un jeu de lumière et de planètes miniatures, un voyage merveilleux au pays des astres. Le tout, évidemment, en poussant des boutons...

de la garderie.

En principe, elle fonctionne de 10 à 18 h., et accepte les enfants dont les parents visitent le pavillon américain. Ils peuvent y faire garder leurs gosses pendant un peu plus d'une heure. La garde est absolument gratuite et des rafraîchissements sont servis aux enfants.

La « Children Gallery » accueille également les élèves des écoles en visite à l'Expo et les protégés des orphelinats qui y sont reçus à bras larges ouverts.

Merci au personnel du Service d'Information Américain, merci à Miss Lord et à ses collaboratrices américaines et belges de la « Children Gallery » pour leur chaleureux accueil.

Oui, décidément très agréables, ces Américains.

Jacques FAVART.
(à suivre).

(1) Voir « Journal de Charleroi » du mardi 13 mai.

Deux fillettes jouent du pinceau et des couleurs sous les yeux du garçonnet plongé dans un abîme de réflexions et d'un curieux qui, par le hublot, jette un coup d'œil inquisiteur.

DERNIERES NOUVELLES

ACTUALITES INTERNATIONALES

Le cabinet libanais démissionne

De Beyrouth :

Le cabinet libanais, présidé par M. Samyhsolh, a remis sa démission au Président de la République pour faciliter les négociations en cours entre le Président et les membres de l'opposition en vue d'une détente.

INCENDIE ET FUSILLADES

Un incendie a failli détruire la cité sportive de la capitale libanaise dont la construction, l'an dernier, avait coûté quinze millions de livres. Plusieurs bombes ont éclaté dans l'après-midi dans les artères principales de la ville, semant la panique parmi la population qui a déserté les rues.

A Tripoli, la situation se serait aggravée. Les forces de sécurité auraient évacué la ville qu'elles encerclent maintenant complètement.

Une fusillade a éclaté entre les manifestants de l'opposition et des membres du parti populaire syrien, hostiles à la République Arabe Unie. On signale une quinzaine de blessés graves.

SUITES DE LA PREMIERE PAGE

Situation extrêmement grave à Alger où le général Massu a pris la tête d'un Comité de Salut Public

(Veuillez lire le début en 1e page)

Des tracts étaient distribués par poignées. Certains réclamaient le retour au pouvoir du général De Gaulle.

Mais cela n'était que du « hors d'œuvre » en regard de ce qui allait se passer plus avant dans la soirée.

Depuis quelques heures des petits groupes convergeaient vers le centre de la ville, où cependant de nombreux Musulmans et femmes en haïk circulaient. L'un d'eux ayant été molesté par un Européen, son agresseur fut arrêté par la police.

VERS LE PLATEAU DES GLIERES

Les groupes de manifestants affluèrent, bientôt, vers le plateau des Glières, qui domine la ville d'Alger. Ils semblaient répondre à un mot d'ordre.

Dans le même temps, un autre groupe tentait de prendre d'assaut les locaux du « Journal d'Alger », où des parachutistes furent appelés.

UNE PROCLAMATION

Au début de la soirée, un « Comité de Vigilance » diffusait une « adresse au Peuple de France, d'Algérie et de l'Union Française », dans laquelle il est dit notamment que « le gouvernement de M. Pflimlin est un gouvernement d'abandon qui ne peut être entendu ».

ECHAUFFOUREES

A 19 heures, l'Agence A.F.P. faisait savoir d'Alger « que des échauffourées se produisent en ce moment autour du Ministère de l'Algérie, où un commando de manifestants a réussi à pénétrer. »

A BORD D'UN CAMION MILITAIRE...

A 19 h. 30, heure d'Alger, on précisait que des manifestants avaient pris place à bord d'un camion militaire, qui fut lancé contre les grilles du Ministère pour les défoncer.

« La foule se précipite, dit la dépêche. Les gardes mobiles lancent pour l'instant des grenades lacrymogènes dans l'espoir de repousser les manifestants. »

LE MINISTERE EST OCCUPE

A 20 heures, les parachutistes déployés sur plusieurs rangées bloquaient les issues du Ministère, cette fois occupé par les séditieux.

« JUSQU'AU BOUT »

La prise des locaux ministériels avait été précédée par une manifestation autour du Monument aux Morts, conduite par les Anciens Combattants et leurs drapeaux. Du haut du monument des orateurs haranguèrent la foule, qui fut bientôt évaluée à plus de 35 mille personnes.

Une auto-radio lança un appel : « Etes-vous prêts à défendre l'Algérie jusqu'au bout ? »

— Oui ! répondirent des dizaines de milliers de voix.

Parmi les Anciens Combattants, on remarquait M. Raymond Laquière, ancien président de l'Assemblée algérienne, qui déposa une gerbe de fleurs au pied du monument.

« L'ARMEE AU POUVOIR ! »

Cependant des détachements militaires arrivaient près du square pour participer, apprenait-on, à la cérémonie prévue à la mémoire des trois militaires exécutés par le F.L.N. Peu après apparaissaient les généraux Salan, Jouhaud et Massu, ainsi que l'amiral Auboyneau et le super-préfet d'Alger.

Des ovations frénétiques montèrent de la foule, d'où partaient des cris :

— « L'armée au pouvoir ! »

C'est à peu près au même moment que le camion militaire chargé de manifestants défonçait les grilles du ministère, qui fut rapidement occupé.

Les autorités de l'armée avaient tenté, vainement faut-il le dire, d'exhorter la foule au calme. Celle-ci devenant de plus en plus menaçante, le service d'ordre lança des bombes lacrymogènes, et tira semble-t-il en l'air.

LE MINISTERE EST MIS A SAC

Des fenêtres de l'immeuble officiel, cependant, une pluie de papiers dégringolaient, sans doute des archives, tandis que la foule applaudissait et scandait : « Soustelle - au - pou - voir ! »

Plusieurs voitures stationnant à proximité ont été renversées par des groupes excités.

APPEL AU CALME

Tandis que les manifestants continuent de mettre à sac les bureaux du Ministère de l'Algérie, un officier supérieur, entouré des membres du Cabinet de M. Soustelle, tente de raisonner la foule et lui montre une banderole sur laquelle on peut lire :

« L'armée est la garantie de l'Algérie française ».

Mais voici que survient le général Massu, devant lequel la foule s'écarte, lui ouvrant un passage. Le général pénètre dans le bâtiment, tandis que monte une vibrante « Marseillaise », chantée par des milliers de voix.

UN TELEGRAMME AU PRESIDENT COTY

Le général Massu a adressé au Président de la République le télégramme suivant dont il a donné lecture à la foule du haut du balcon du Ministère de l'Algérie.

« Vous rendons compte création Comité Salut Public civil et militaire à Alger, sous ma présidence. Moi, général Massu, en raison gravité situation et nécessité absolue maintien ordre et ce pour éviter toute effusion de sang, exigeons création à Paris d'un gouvernement de salut public, seul capable de conserver l'Algérie partie intégrante de la Métropole »

« L'ARMEE EST AVEC VOUS »

S'adressant aux manifestants rassemblés devant le Ministère de l'Algérie, le général Massu a notamment déclaré :

« L'Armée est de cœur avec vous. Nous vous l'avons déjà montré tout à l'heure en nous rendant au Monument aux Morts. Vous ne servirez la cause de l'Algérie française que dans le calme et la discipline.

« Nous sommes d'accord avec vos dirigeants pour rester ici avec vous, dans le calme, en attendant la réponse de Paris ».

Le général Massu a poursuivi :

« Nous, les représentants de l'Armée, et vos représentants attendrons ici. Le Comité de Salut Public est actuellement avec nous.

« Les membres du Comité du Salut Public ne quitteront les lieux que lorsque le Conseil de Salut Public sera formé à Paris. »

NOUS AVONS REMPORTE UNE VICTOIRE... RENTREZ CHEZ VOUS !

Le Colonel Thomazo, membre du Comité de Salut Public, s'est adressé lui aussi aux manifestants :

« Peuple d'Alger, c'est à l'armée et à son chef le Général Salan que vous devez cette victoire. Le Général Salan a été soumis à de fortes pressions par le Gouvernement pour interdire votre manifestation. Il a répondu à Paris qu'il ne l'interdisait pas parce que l'armée pensait comme vous. Vous savez que le Comité de Salut Public, élu par vos acclamations, a promis de rester là.

Vous pouvez désigner des observateurs qui pourront contrôler que nous resterons là jusqu'à la réponse de Paris.

« Je vous demande à tous de rejoindre votre domicile dans le calme ».

Le Président Coty réagit

Le Président Coty a convoqué MM. Gaillard, Président du Conseil démissionnaire et Lacoste, Ministre résidant en Algérie, à une conférence extraordinaire avec la participation du Général Ely, Chef d'Etat Major, **« afin d'étudier les mesures nécessaires au rétablissement de l'ordre en Algérie »,** apprend-on dans les milieux proches de la présidence de la République.

QUI EST LE GENERAL MASSU ?

Le général Jacques Massu, qui a pris la direction du « Comité civil et militaire de Salut Public » à Alger, est célèbre comme chef des parachutistes.

C'est lui qui a « pacifié » Alger en 1957, après la série d'attentats terroristes commis en 1956, notamment dans des cafés et qui firent de nombreuses victimes dans la population. Il y a été appelé le 7 janvier pour assurer un commandement spécial avec pouvoir de police et il y a amené des détachements de parachutistes.

Le général Massu vient d'avoir 50 ans. Il a fait la guerre de 1939-45, notamment la campagne du Tchad avec les troupes de la France Libre, et a ensuite combattu dans la 2ème division blindée, la Division Leclerc. Il a dirigé des opérations de parachutistes en Indochine et c'est lui qui commandait ces unités lors de l'expédition franco - anglaise de Port Saïd en 1956.

UN COMITE, PAS UN GOUVERNEMENT

D'Alger : A la Radio d'Alger qui diffuse en permanence des informations sur l'évolution de la situation, un représentant du « Comité Civil et Militaire de Salut Public » a déclaré : « c'est un comité et non un gouvernement que nous avons constitué. Maintenant nous attendons les nouvelles de Paris ».

Une proclamation du général Salan « Je prends provisoirement en main les destinées de l'Algérie »

D'Alger (23 h. 53) : Le Général Salan a publié ce soir la déclaration suivante : « ayant mission de vous protéger, je prends provisoirement en main les destinées de l'Algérie Française.

« Je vous demande de faire confiance à l'armée et à ses chefs et de montrer par votre calme votre détermination ».

HUE PAR LA FOULE

On apprend qu'au cours des manifestations de mardi soir, à Alger, le nom du général Salan a été hué. Sur l'esplanade, en effet, une voiture radio ayant annoncé que le commandant militaire de l'Algérie allait prendre la parole, de vives protestations s'élevèrent dans la foule, surtout de la part des centaines de jeunes éléments qui avaient lancé la première attaque contre les locaux ministériels.

Alors la voiture radio changea... de disque en demandant à la foule d'occuper les lieux en attendant les nouvelles de Paris.

C'est peu après que l'on confirma la formation du Comité de Salut public sous la présidence du Général Massu. Le nom de ce dernier fut applaudi. (0 h. 30)

DERNIERE MINUTE D'ALGER :

Le Comité du Salut Public fait appel au général de Gaulle

D'ALGER (1 heure 40) : LE COMITE DE SALUT PUBLIC A ANNONCE à la Radio d'Alger « avoir adressé au Général de Gaulle un pressant appel pour la constitution d'un Gouvernement de Salut Public en dehors du régime des partis et pour le maintien de l'Algérie comme partie intégrante de la France ».

Il a ajouté que « copie » de ce télégramme avait été adressée au Président de la République, *au Président du Conseil de la République et aux Présidents des groupes politiques.*

Nuit agitée à l'Assemblée Nationale

Premières réactions : Stupéfaction et scepticisme

On assiège les télescripteurs de presse !

Mais l'heure de la gravité vint ensuite

De Paris :

Le Palais Bourbon s'est animé rapidement aux nouvelles connues tardivement et d'une façon fragmentaire de la création d'un « Comité de Salut Public » à Alger.

Les premières réactions ont été celles de la stupéfaction et du scepticisme. Mais rapidement les télescripteurs de presse installés dans les couloirs de l'Assemblée ont été assiégés, dissipant toute équivoque.

Le débat d'investiture s'est poursuivi cependant, devant un auditoire clairsemé.

Les nouvelles d'Alger dominent les conversations de couloirs et relèguent à l'arrière plan la tentative de M. Pflimlin. Il est impossible dans l'immédiat de déterminer si les évènements d'Alger la servent ou la ruinent.

VIFS INCIDENTS

Vers 22 h. 30, l'intervention du député communiste Waldeck Rochet, déchaîne l'orage. Jusqu'à présent un curieux contraste opposait l'atmosphère passionnée des couloirs où les évènements d'Alger étaient abondamment commentés au calme relatif de l'hémicycle où se poursuivait le débat d'investiture.

M. Waldeck Rochet doit se prononcer uniquement sur une demande de suspension. Mais il entend évoquer les « évènements extrêmement graves » qui se déroulent à Alger. « Nous apprenons dit-il que le Général Massu... »

— Il a sauvé la France, hurle une voix à l'extrême droite au milieu des applaudissements.

« Le général Massu, reprend M. Waldeck Rochet, a adressé un ultimatum au Président de la République. Nous assistons en fait à la création d'un gouvernement insurrectionnel contre la République ».

Les communistes applaudissent longuement. Du centre à l'extrême droite les protestations s'élèvent. Les pupitres claquent. La voix de l'orateur est inaudible.

« Suspension » crient de nombreux députés.

« Le fascisme ne passera pas » hurlent les communistes.

Le débat est suspendu

« NOUS PRENDRONS NOS RESPONSABILITES » A DIT M. PFLIMLIN

De Paris (23 h. 40) : M. Pflimlin a déclaré à l'Assemblée que le débat allait être suspendu pour que les responsables du maintien de l'ordre républicain puissent faire face à la situation créée par les graves évènements d'Algérie. L'Assemblée a-t-il dit, sera appelée cette nuit même à prendre ses responsabilités comme « lui-même a pris les siennes ».

Cette déclaration a été saluée par les applaudissements du centre et de la droite.

PARIS ET ALGER EN LIAISON PERMANENTE

De Paris : (24 h.) : La garde a été sérieusement renforcée dans la cour et aux alentours du Ministère de l'Intérieur où se tient actuellement une réunion de tout le Cabinet du Ministre à laquelle participent le directeur de la gendarmerie ainsi que le super préfet de la région parisienne.

La liaison est assurée en permanence avec Alger.

Dernières nouvelles de Paris

LES SOCIALISTES DEMANDENT A PFLIMLIN DE POURSUIVRE

Le groupe socialiste a siégé pendant la suspension de séance à l'Assemblée Nationale. Les divers orateurs qui sont intervenus ont souligné la nécessité pour M. Pflimlin de poursuivre la tentative de constituer le Gouvernement.

« On ne peut répondre d'une autre façon, a déclaré le porte parole du groupe à l'ultimatum des généraux d'Alger ».

POUR TOUT ARRANGER...

De Paris (1 h.) : Dans un communiqué, les députés, sénateurs et conseillers de l'Union Française, membres des groupes républicains sociaux, demandent au Président Coty de faire appel « au seul arbitrage qui s'impose, capable de rétablir l'autorité de l'Etat et de refaire l'Unité Nationale : l'arbitrage du Général de Gaulle ».

PAS DE MODIFICATION MINISTERIELLE DECIDE M. PFLIMLIN

De Paris (1 h. 30) : M. Pflimlin a décidé de présenter son Gouvernement, sans aucune modification, au Parlement et de réclamer l'investiture cette nuit même. Ainsi le Président du Conseil s'est refusé à céder à l'ultimatum adressé d'Alger au Président de la République par le Comité de Salut public dont le général Massu a pris la tête.

REACTIONS POPULAIRES PREVISIBLES

En dehors du Parlement et malgré l'heure tardive, une certaine réaction contre les évènements d'Alger commence à se manifester. C'est ainsi que la Ligue des Droits de l'Homme et le Syndicat des Instituteurs ont lancé cette nuit un appel à la vigilance « contre les menées factieuses ». Les communistes lancent des appels aux travailleurs pour qu'ils cessent le travail mercredi et manifestent dans la rue.

1 h. 10 : LA SEANCE REPREND A L'ASSEMBLEE NATIONALE

La séance a repris à 1 h. 10 à l'Assemblée Nationale.

Demandant aussitôt la parole, M. Pflimlin a demandé aux orateurs restant inscrits de renoncer à la parole pour passer immédiatement au vote.

L'acquiescement fut général, et le scrutin commença à 1 h. 20.

Investiture votée

Le gouvernement de M. Pflimlin a obtenu l'investiture de l'Assemblée Nationale a une large majorité, par 280 voix contre 124 et 134 abstentions. (3 h. du matin)

Arrestations de dirigeants d'extrême-droite et d'un général

Arrêt des départs de navires pour l'Algérie

De Paris (1 h. 35) : On apprend que des arrestations de personnalités d'extrême - droite et d'un officier général, ont été opérées cette nuit.

D'autre part, les départs de navires pour l'Algérie sont suspendus.

Un Comité de Salut Public

A 21 heures, l'Agence France-Presse lançait d'Alger cette dépêche en « flash » :

« Un Comité de Salut Public civil et militaire est constitué.

« Il est constitué des colonels Ducas, Trinquier, Thomazo et d'un groupe de sept civils, qui seront chargés des liaisons entre la population et les militaires.

Le général Massu prend la présidence du Comité de Salut Public

On apprend que le Général Massu a pris la direction du Comité de Salut public.

La foule l'a longuement ovationné quand il en fit l'annonce du haut du balcon ministériel.

Des anciens combattants manifestent à Paris

Une cérémonie organisée mardi soir, à l'Arc de Triomphe, par certains groupements d'anciens combattants à la mémoire des trois soldats français, fusillés récemment par les rebelles FLN en Algérie, a dégénéré en une violente manifestation anti-parlementaire.

Après avoir déposé des gerbes sur la tombe du Soldat Inconnu, les manifestants, au nombre de plusieurs milliers, à la tête desquels marchait M. Le Pen (député d'extrême droite), ont tenté de marcher sur le Palais Bourbon, aux cris de : « Algérie Française. Les députés à la Seine ».

VERS LE PARLEMENT

Descendant la vaste Avenue des Champs Elysées, les manifestants sont parvenus à forcer les barrages successifs de la police et à déboucher sur la Place de la Concorde, qui est séparée du Parlement par un pont sur lequel la police avait établi rapidement un barrage de camions. Les manifestants ont tenté de forcer ce barrage. Des renforts de CRS (compagnies républicaines de sécurités) sont alors intervenus et les ont peu à peu dispersés à coups de bâton, les pourchassant dans les rues adjacentes, en direction de l'opéra.

D'imposants barrages de police ont été également établis devant le Palais Bourbon.

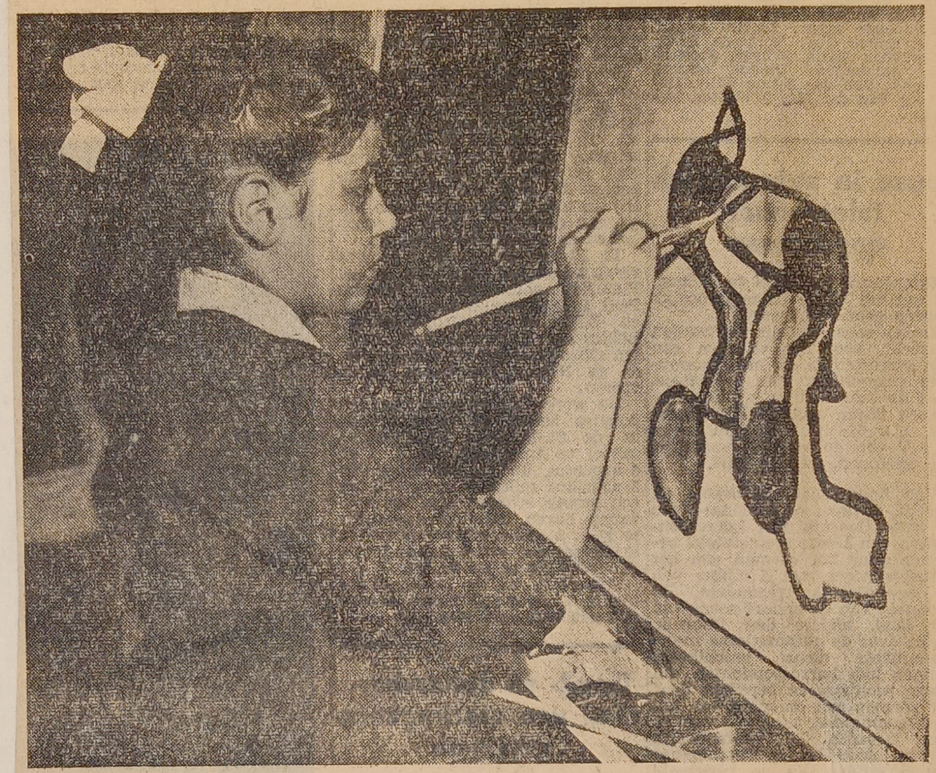
ARSENE LUPIN, GENTLEMAN-CAMBRIOLEUR

d'après l'œuvre de Maurice LEBLANC

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	VDA	IV. A. iv. 6

STANDAARD
Brussels
Thur. July 3. 58



Mariette Muller, woonachtig te Kopenhagen, is het 5.000ste kind dat het Kreatieve Centrum voor Kinderen in het Amerikaanse Paviljoen op de Brusselse Wereldtentoonstelling heeft bezocht. Het meisje is tien jaar oud. Het Kreatieve Centrum voor Kinderen omvat een speelzaal en een schilderstudio waar de kinderen van ier tot twaalf jaar uit alle landen kunnen deelnemen aan de uitvoering van kreatieve kunstwerken.

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: VDA	Series.Folder: IV.A.iv.6

London Times

WORLD OF ENCHANTMENT

AMERICA COMES TO BRUSSELS

By Ursula Hertz

ON the first floor of the American Pavilion at the Brussels World Fair is something unique and enchanting, a world of colour for children only. It is not widely advertised and yet it is perhaps one of the most important features of the entire exhibition.

Time to do another?

Called "The Children's Creative Centre" it is organized by the Museum of Modern Art in New York, and is a duplicate of "The Children's Holiday Carnival" which has existed in this museum for the past 16 years. It demonstrates the most advanced teaching methods used in the United States at the present time.

Children between the ages of four and 12 wander in alone or in groups, either directly to the painting room or to play with about a dozen fabulous devices designed to teach them colour, form, and motion. By pushing buttons or operating switches or footpedals they can create breath-taking colours or alter shape and motion of patterns abstract or vaguely representational. One very simple toy is a plain sheet of glass lit from behind, on to which children slide transparent pieces of coloured glass of Mondrian-like shapes. By superimposing one upon the other they learn to mix colour. A vast, ominous-looking machine with dashboard and dials has room for two drivers who, by turning the wheels, can project beyond some mobiles upon the wall dancing circles of light and colour. In the middle of the room is a wire structure covered in fur; when touched it moves slightly, like a cat. Two boards, looking like modern sculpture on a wall, have movable strings with which new patterns can be formed. Somewhere in a corner there is something resembling a dressing table designed for a very small lady. Reflected in its mirrors was a radiantly happy girl attaching feathers, pearls, little bits of colour and papers to a kind of totempole. Another small girl was spellbound by paintings by Chagall, Klee, and other painters which appeared each time she pressed a button. She finally kissed a portrait of a woman by Matisse. The works of art projected on her screen were magnificently chosen to stimulate the imagination rather than tell a finished story.

In the painting room.

In the painting-room there is the kind of tension created by frantic activity, with hushed, harried questions in many different languages about where to put a finished painting, or if there is time to do another. Children may only stay one hour at a time, but already there are regulars who return daily, if possible.

In the middle of the room is a round table with glue, pins, bits of fabrics, pieces of every conceivable texture, colour and shape. The children stick these on to cardboard or brown paper, occasionally running over to a drawing board to add some paint. The result of these *collages* is often a mess and only rarely does an orderly one emerge. But the joy and fun are indescribable. Special paper bags are provided to take the *collages* home. Along the walls are ingeniously designed painting desks with open shelves containing poster paints ready for use, a sponge and brushes. Two women with rubber gloves are constantly washing brushes and desks and pin on fresh, good quality paper before a new group enters the room. They also wrap the finished paintings into cardboard rolls, for most children want to take their work home. They are fortunately quite oblivious to the hundreds of eyes staring at them from the outside through little round windows along the walls.

The staff has come over from America but two teachers from Brussels are assisting throughout. Children of all nations come to the centre, but there are no fundamental differences between them at all. One Dutch boy of 7 showed us a magnificent "Atomium" which would have made a beautiful poster for the exhibition. An English boy told me that his painting was a Chinese house with a bad witch's face looking out of a window, but the cat next to it was not Chinese. And I shall never forget the last painting I saw, done by a minute Belgian girl: it was a dance of three birthday cakes glowingly alive. I could not help thinking how much better many an adult artist might paint were his faith in his subject as strong as the girl's in her birthday cakes.

"Two boards . . . have movable strings . . ."

". . . something resembling a dressing table . . ."

Drawings by Ursula Hertz

Opera

FESTIVAL AT INGESTRE

From a Correspondent

Opera festivals must be considered as belonging very decidedly to those phenomena which we call "of our time." Although they had existed before the First World War, it was not till the 1930s that a number of them were established as annual festivals in which opera could be presented in the magnificent manner so necessary for this art. Recently more of these annual events have been added to the musical calendar of Europe and one of the youngest (celebrating its second birthday) in this country is at Ingestre, the residence of the Earl of Shrewsbury.

The character of this festival is dictated by the size of the hall available which is extremely small. Ingestre is essentially a festival of intimate opera and it is this quality that sets it aside from all other festivals. This natural quality is greatly enhanced by the fact that everything takes place within the grounds of the present Earl's home so that the atmosphere partakes more of the kind of lavish entertainment and grand life of one of England's great historical houses than of an ordinary commercial venture.

EXTENDED SEASON

Last year two operas were presented each night in a season that lasted only three days, but this year the season has been extended to five days and two more operas have been added to those already done. In discussing the operas as a group one must pay tribute to two artists who laid the visual and romantic foundation of this year's festival.

Mr. Peter Rice, the designer, has produced sets and costumes that are quite breatataking in their splendour. Each opera has its quite individual style and each set exactly matches the musical and dramatic content of the work. It would be quite invidious to single out any particular set or costume as opposed to any other, for they were all of the highest standard imaginable. Mr. Anthony Bech, the producer, has not relaxed the standard set by his designer. He has used to the full the possibilities of the small stage so that no-one could be aware that any problems existed for him. He has induced an entire cast of opera singers to act so well that each single member of the company

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	VDA	IV.A.iv.6

WORLD OF ENCHANTMENT

AMERICA COMES TO BRUSSELS

By Ursula Hertz

ON the first floor of the American Pavilion at the Brussels World Fair is something unique and enchanting, a world of colour for children only. It is not widely advertised and yet it is perhaps one of the most important features of the entire exhibition.

Time to do another?

Called "The Children's Creative Centre" it is organized by the Museum of Modern Art in New York, and is a duplicate of "The Children's Holiday Carnival" which has existed in this museum for the past 16 years. It demonstrates the most advanced teaching methods used in the United States at the present time.

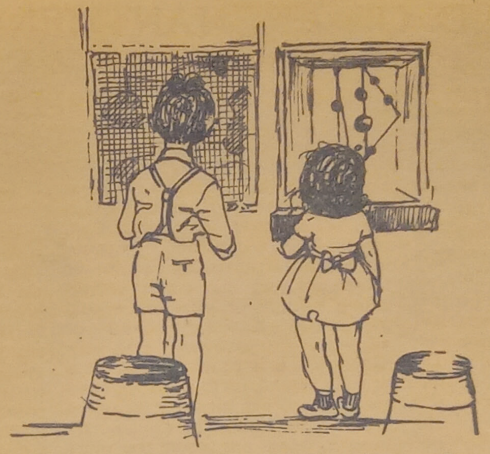
Children between the ages of four and 12 wander in alone or in groups, either directly to the painting room or to play with about a dozen fabulous devices designed to teach them colour, form, and motion. By pushing buttons or operating switches or footpedals they can create breath-taking colours or alter shape and motion of patterns abstract or vaguely representational. One very simple toy is a plain sheet of glass lit from behind, on to which children slide transparent pieces of coloured glass of Mondrian-like shapes. By superimposing one upon the other they learn to mix colour. A vast, ominous-looking machine with dash-board and dials has room for two drivers who, by turning the wheels, can project beyond some mobiles upon the wall dancing circles of light and colour. In the middle of the room is a wire structure covered in fur; when touched it moves slightly, like a cat. Two boards, looking like modern sculpture on a wall, have movable strings with which new patterns can be formed. Somewhere in a corner there is something resembling a dressing table designed for a very small lady. Reflected in its mirrors was a radiantly happy girl attaching feathers, pearls, little bits of colour and papers to a kind of totempole. Another small girl was spellbound by paintings by Chagall, Klee, and other painters which appeared each time she pressed a button. She finally kissed a portrait of a woman by Matisse. The works of art projected on her screen were magnificently chosen to stimulate the imagination rather than tell a finished story.

In the painting room.

In the painting-room there is the kind of tension created by frantic activity, with hushed, harried questions in many different languages about where to put a finished painting, or if there is time to do another. Children may only stay one hour at a time; but already there are regulars who return daily, if possible.

In the middle of the room is a round table with glue, pins, bits of fabrics, pieces of every conceivable texture, colour and shape. The children stick these on to cardboard or brown paper, occasionally running over to a drawing board to add some paint. The result of these *collages* is often a mess and only rarely does an orderly one emerge. But the joy and fun are indescribable. Special paper bags are provided to take the *collages* home. Along the walls are ingeniously designed slanting desks with open shelves containing poster paints ready for use, a sponge and brushes. Two women with rubber gloves are constantly washing brushes and desks and pin on fresh, good quality paper before a new group enters the room. They also wrap the finished paintings into cardboard rolls, for most children want to take their work home. They are fortunately quite oblivious to the hundreds of eyes staring at them from the outside through little round windows along the walls.

The staff has come over from America but two teachers from Brussels are assisting throughout. Children of all nations come to the centre, but there are no fundamental differences between them at all. One Dutch boy of 7 showed us a magnificent "Atomium" which would have made a beautiful poster for the exhibition. An English boy told me that his painting was a Chinese house with a bad witch's face looking out of a window, but the cat next to it was not Chinese. And I shall never forget the last painting I saw, done by a minute Belgian girl: it was a dance of three birthday cakes glowingly alive. I could not help thinking how much better many an adult artist might paint were his faith in his subject as strong as the girl's in her birthday cakes.



"Two boards . . . have movable strings . . ."

". . . something resembling a dressing table . . ."

Drawings by Ursula Hertz.

Opera

FESTIVAL AT INGESTRE

From a Correspondent

Opera festivals must be considered as belonging very decidedly to those phenomena which we call "of our time." Although they had existed before the First World War, it was not till the 1930s that a number of them were established as annual festivals in which opera could be presented in the magnificent manner so necessary for this art. Recently more of these annual events have been added to the musical calendar of Europe and one of the youngest (celebrating its second birthday) in this country is at Ingestre, the residence of the Earl of Shrewsbury.

The character of this festival is dictated by the size of the hall available which is extremely small. Ingestre is essentially a festival of intimate opera and it is this quality that sets it aside from all other festivals. This natural quality is greatly enhanced by the fact that everything takes place within the grounds of the present Earl's home so that the atmosphere partakes more of the kind of lavish entertainment and grand life of one of England's great historical houses than of an ordinary commercial venture.

EXTENDED SEASON

Last year two operas were presented each night in a season that lasted only three days, but this year the season has been extended to five days and two more operas have been added to those already done. In discussing the operas as a group one must pay tribute to two artists who laid the visual and romantic foundation of this year's festival.

Mr. Peter Rice, the designer, has produced sets and costumes that are quite breathtaking in their splendour. Each opera has its quite individual style and each set exactly matches the musical and dramatic content of the work. It would be quite invidious to single out any particular set or costume as opposed to any other, for they were all of the highest standard imaginable. Mr. Anthony Beech, the producer, has not relaxed the standard set by his designer. He has used to the full the possibilities of the small stage so that no-one could be aware that any problems existed for him. He has induced an entire cast of opera singers to act so well that each single member of the company